

LA TRIBUNE

C'EST PARTI!

LES JEUX DU CANADA
SE METTENT
OFFICIELLEMENT
EN BRANLE

13 PAGES

HUBERT THERRIEN,
11 ANS DE SHERBROOKE

IMACOM, JESSICA GARNEAU

LAC-MÉGANTIC

Coup d'œil
inédit
sur la zone
sinistrée

5 PAGES

Une première
bondée
au Musi-Café
d'été

PAGE 12

LA PRESSE, ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE

LIQUIDATION
COLLECTION
ÉTÉ

Boutique
Rejan Mode

134, rue Wellington Nord
www.rejanmode.com

3205369

LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA
ESTRIE

2390, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 843-1122
DIRECTEMENT SUR LE SITE DE MAGOG HONDA

JUSQU'À

70%*

DE RABAIS

NOUS AVONS PLUS DE

1500

VÉHICULES EN INVENTAIRE

OUVERT
7 JOURS SUR 7

*Sur le prix d'origine du véhicule.

JOUR
2

LES JEUX DANS NOS PAGES



MANCHETTES EN BREF, VIDÉOS, GALERIES DE PHOTOS

ET RÉSULTATS EN LIGNE SUR **LATRIBUNE.CA**

COMMENTAIRES

Faites vos Jeux!

— Luc Larochelle PAGE 4

Une fête à déplacer
les montagnes

— Laura Martin PAGE 6

Un héritage pour
les années à venir

— Denis Dufresne PAGE 18

SPORTS

Dix athlètes du Québec
à surveiller

PAGE 42

Un moment inoubliable
pour les athlètes

PAGE 47

SAVIEZ-VOUS QUE...

LE CANADA A REMPORTÉ

26

MÉDAILLES AUX JEUX
OLYMPIQUES
DE VANCOUVER

16

MÉDAILLÉS AVAIENT
PARTICIPÉ AUPARAVANT
AUX JEUX DU CANADA,
UN VÉRITABLE TREPLIN



AU CŒUR DES JEUX

IMACOM, JESSICA GARNEAU

La délégation du Québec a fait son entrée au stade de l'Université de Sherbrooke sous les applaudissements lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux. Le joueur de tennis Hugo Di Féo portait le drapeau.

15% DE RABAIS SUR LA MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER

* Réservé aux athlètes, sur présentation
de leur carte d'accréditation

asics®

LE SPÉCIALISTE
DE LA CHAUSSURE DE SPORT
— DEPUIS PLUS DE 30 ANS —

LE COUREUR
LA VIE • LE SPORT

1682 Rue King Ouest
819.566.5363
www.lecoureur.com

FOOTBALL
SOCCER
RUGBY
ATHLÉTISME
VOLLEYBALL
BADMINTON
COURSE À PIED
PLAIN AIR
TENNIS

CAHIER
PROMOTIONNEL
À L'INTÉRIEUR

LA TRIBUNE

JOURNAL DES JEUX GAMES JOURNAL

SHERBROOKE 2013
— JEUX DU —
CANADA
— GAMES —

LA TRIBUNE

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

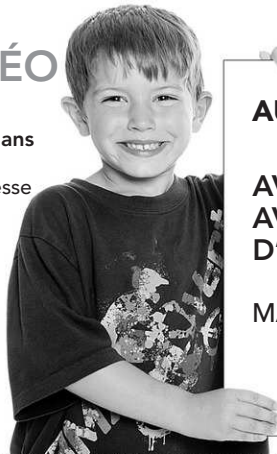
latribune.ca

SOMMAIRE

Annonces classées	C1 à C16
Arts et spectacles	W1 à W19
Décès	C16 à C19
Économie	26 à 29
Loterie	23
Messier en liberté	36
Monde	22
Mots croisés	C13 à C15
Opinions	18
Sports	37 à 47

MÉTÉO

Simon, 5 ans
CPE Plein
de tendresse



AUJOURD'HUI

AVERSES
AVEC RISQUE
D'ORAGES



MAX.: 21° MIN.: 14°

Lever du soleil: 5 h 34
Coucher du soleil: 20 h 13

DIMANCHE nuageux et averses,
max.: 18° min.: 14°

LUNDI soleil et nuages, max.: 19° min.: 9°

Les nouvelles de l'heure...

latribune.ca

LE CLIN D'OEIL DE
STÉPHANE LAPORTE

Les Alouettes sont à l'image
de leur ville : ils changent
souvent de dirigeants.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE
JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454





Un lancement éclatant

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un stade plein à craquer, un panorama féérique, une température idéale et une ambiance festive. Tout était en place pour présenter une cérémonie d'ouverture inoubliable. Les Jeux du Canada de Sherbrooke 2013 n'ont pas connu de faux départ hier au lancement de cet événement tant attendu. Bien au contraire...

Les Estriens semblaient avoir le cœur à la fête et la cérémonie d'ouverture a donné le ton à ces deux semaines de compétitions. Et pour Monique F. Leroux et Bernard Sévigny, la présidente des Jeux d'été et le maire de Sherbrooke, le rêve est enfin devenu réalité. « Ce rêve qui stimulait tout le monde se concrétise aujourd'hui! Merci à tous ceux qui ont collaboré à son organisation! » a lancé Mme Leroux aux quelque 10 000 spectateurs présents à l'Université de Sherbrooke.

« C'est un honneur et une grande joie de pouvoir participer à cet instant mémorable, a affirmé M. Sévigny. Il s'agit après tout des premiers Jeux d'été du Canada présentés au Québec depuis sa création en 1967, alors qu'ils avaient lieu dans la ville de Québec. »

Des ovations monstres

Animée par Jean-François Breaux et Marie-Eve Janvier, cette cérémonie bilingue a permis à des centaines de figurants et de nombreux artistes de défiler sur et autour de la scène durant ces 90 minutes de spectacles et d'allocutions. Des chanteurs, des acrobates, des danseurs et des acteurs ont tour à tour animé cette fête de solidarité qui cédera sa place dès aujourd'hui à l'esprit de compétition.

L'une après l'autre, les délégations n'ont pas perdu de temps pour s'inviter à la célébration. Les membres de l'équipe du Québec, qui n'ont effectué qu'un tiers de tour de piste avant de rejoindre leur siège, ont reçu toute une ovation de la part des spectateurs.

Ce sera toutefois la mairesse de Lac-Mégantic, Colette Roy



PHOTOHELICO.COM, YVES TREMBLAY

Les délégations d'athlètes étaient disposées en étoile autour de la scène centrale où se déroulait l'animation de la cérémonie.

Laroche, qui aura obtenu le plus bel hommage pour la force qu'elle a démontrée tout au long de la tragédie ayant ébranlé une communauté complète.

Une vraie bouffée d'énergie pour la mairesse, mais aussi pour tous ces athlètes présents.

« C'est spécial de voir le stade rempli, a souligné l'athlète en fauteuil roulant Jean-Philippe Maranda, qui foulera la piste de l'UdeS la semaine prochaine. C'est très motivant d'assister à ça, mais ça ne me rend pas anxieux pour autant! C'est plutôt une bonne énergie! »

Simple, mais efficace

La foule enjouée a permis à cette soirée de prendre de vraies allures de fête.

« Wow, Sherbrooke! Mes félicitations! Ce n'est pas croyable de vous voir ainsi! » s'est exclamé Tom Quinn, président du Conseil des Jeux.

Il faut croire que les Québécois avaient hâte de présenter ces deuxièmes Jeux d'été du Canada de toute l'histoire de la province.

« Les Jeux reviennent à la maison après une longue absence, a rappelé le premier ministre du Canada Stephen Harper. Depuis ces Jeux présentés en 1967 à Québec, bien des choses ont changé, mais un élément demeure : le sport unit les gens! D'une rive à l'autre, les Canadiens sont derrière vous! »

Une cérémonie simple, mais d'une grande efficacité. Des artistes locaux comme le slameur David Goudreault. D'autres provenant des quatre coins du territoire canadien. Des acrobaties impressionnantes réalisées sur des trampolines encerclant la scène formée de murs décorés de graffitis. Des mises en scène originales, mais sans fla-flas, pensées par le directeur artistique Dominick Trudeau. Voilà ce qui

a pimenté cette soirée magique.

Belle pensée aussi pour les sportifs d'ici : le nageur Samuel Wang a présenté le serment des athlètes et le relais de la flamme a été complété par la patineuse de vitesse Annie Perreault, le skieur acrobatique Lloyd Langlois, les volleyeuses Annie Martin et Marie-Andrée

Lessard, le hockeyeur Jérémy Grégoire et le coureur Christian Vachon.

La vasque a été allumée. Les Jeux ont été lancés sous les feux d'artifice.

« C'est avec un grand plaisir que je déclare les Jeux du Canada... ouverts! » a clamé Stephen Harper.

3275120



On ne prend pas de vacances chez

CFMOTO
Les 2013 doivent sortir!
Weedon



Marc Pilon

T 819 877-2221

F 819 877-3477

VENTE & SERVICE DE VTT ET RÉPARATION AUTOMOBILE SOUS UN MÊME TOIT!

garagecliche2005@bellnet.ca

283, Route 112, Weedon (Québec) J0B 3J0

3222655

NE LES LAISSEZ PAS VOUS « PIQUER » VOTRE TEMPS...



**Groupe
Cameron**
GESTION PARASITAIRE

3925, rue Lesage,
Sherbrooke
819 569-2847

Horaire du comptoir de service
Lundi au vendredi : 8 h00 à 17 h00
Samedi : 8 h00 à midi

**POUR TOUT PROBLÈME
D'INSECTES OU PARASITES,
APPELÉZ DES PROFESSIONNELS!**

**APPEL D'URGENCE
24 HEURES / 7 JOURS**





Faites vos Jeux!



**LUC
LAROCHELLE**
PERSPECTIVES

luc.larochelle@latribune.qc.ca

Pendant que le stade se remplissait pour la cérémonie d'ouverture, m'est revenu un flash du printemps 2009. Un souvenir de la conférence de presse tenue dans le Vieux-Port de Québec, au cours de laquelle Sherbrooke a été confirmée comme ville hôte des Jeux de l'été 2013.

Passait alors un imposant navire. C'est la taille du paquebot que la région devait apprendre à conduire. Les ambassadeurs estriens étaient rentrés ce jour-là avec le carnet de bord, un épais cahier de charges aussi exigeant que le programme d'entraînement auquel doivent s'astreindre les athlètes de pointe.

L'organisation a dû courir à grandes foulées pour devancer ses invités. Elle

a navigué jusqu'à la dernière minute dans toutes sortes de conditions. Les 400 participants au spectacle d'hier ont pris part la veille à la générale sous une pluie battante. Même si plusieurs enfants grelotaient, il ne restait plus assez de temps au cadran pour attendre.

Les frissons, c'est nous qui les avons eus hier soir dans les gradins. Épargnée par les orages ayant contourné la ville par le nord, Sherbrooke a montré que son équipage est rodé, que le navire est paré et qu'il peut prendre tout le monde à son bord.

Les applaudissements nourris réservés aux athlètes à leur entrée dans le stade étaient message d'encouragement. En saluant la foule, ces milliers de jeunes célébraient leur premier exploit, celui d'avoir franchi

les étapes de sélection, pour plusieurs en présence de leurs parents, eux-mêmes secoués par l'émotion. Il n'a pas plu, mais des larmes ont coulé.

Que dire de l'ovation debout réservée à la mairesse de Lac-Mégantic, Colette Roy Larochelle, y compris dans les sections occupées par des spectateurs provenant d'autres provinces. Voilà que tout le Canada voit en ce petit bout de femme un Sidney Crosby!

**Les espoirs individuels
des athlètes ont rejoint
notre rêve collectif.**

« Je me laissais porter avec le sentiment de flotter dans l'irréel. Ça m'a vraiment touchée », m'a-t-elle glissé en regagnant son siège en compagnie de l'ex-maire Jean Perrault, non sans avoir pris le temps de saluer un à un les policiers de la Sûreté du Québec qu'elle croisait sur son passage.

« Merci de tout ce que la SQ a fait pour nous », tenait-elle à souligner.

Une personne aussi attentionnée mérite elle-même toute la reconnaissance que reçoit Mme Roy Larochelle.

Au carrefour de ces célébrations, les espoirs individuels des athlètes ont rejoint notre rêve collectif d'organiser un événement de cette envergure. Moment fusionnel entre leurs ambitions et les nôtres.

Pendant les Jeux, bien sûr que nous serons un brin chauvins. Notre attention ira prioritairement aux athlètes estriens, nous célébrerons un peu plus bruyamment les victoires du Québec en jetant un œil au classement des médailles. Sauf qu'on se souviendra des vainqueurs d'ailleurs qui auront gagné chez nous.

Prenez le Jamaïcain Usain Bolt, aujourd'hui sextuple champion olympique et détenteur de records du monde en sprint, c'est dans ce même stade, aux Mondiaux jeunesse d'athlétisme de Sherbrooke de 2003, qu'il a pris son envol au 200 m. Il n'avait que 16 ans. Je le sais, j'y étais! Plusieurs autres témoins en partageaient le souvenir hier soir.

De la même façon, nous serons portés à greffer « nos Jeux du Canada » au par-

cours des athlètes qui remporteront des victoires cet été à Sherbrooke dès qu'ils se démarqueront sur la scène internationale. L'incubateur de talent est ici, à quelques coins de rue de nos perrons. Faut pas manquer le bateau.

Surtout que le vaisseau nous amène bien ailleurs que dans les gradins de compétitions sportives. Une multitude d'activités parallèles sont proposées. Faites vos Jeux.

Par exemple, l'épave qui surgit avec la nuit à travers un rideau aquatique au milieu du lac des Nations, grâce à la magie numérique d'Espace [iM] Média, est à voir. L'emballage est immédiat. La créativité monte sur la plus haute marche du podium.

Avec la qualité de la cérémonie d'ouverture, le comité organisateur s'est qualifié pour la ronde des médailles. Les athlètes piaffent d'impatience d'en faire autant. À compter d'aujourd'hui toute l'attention leur revient.

La flamme est allumée. Qu'elle nous fasse vibrer et nous anime du premier jusqu'au dernier jour de ce rendez-vous vaillamment préparé qui était attendu de tous.



IMACOM, JESSICA GARNEAU



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Tous les spectateurs, y compris ceux provenant des autres provinces, se sont levés spontanément et ont accordé une ovation à la mairesse de Lac-Mégantic, Colette Roy Larochelle.

Les figurants de la cérémonie d'ouverture étaient radieux hier, ce qui contrastait avec l'ambiance lors de la répétition générale de la veille, qui s'est déroulée sous la pluie.



« Nous y sommes! »

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — « Ça y'est! Nous y sommes! »

Avec ces paroles, la directrice générale adjointe des Jeux du Canada de Sherbrooke 2013, Lynn Blouin, mettait la table pour la présentation de la cérémonie d'ouverture et le lancement de cet événement dont les jeunes participants se souviendront à jamais.

Pour de nombreux athlètes qui ont marqué la scène sportive québécoise, ces Jeux du Canada représentent le début d'une longue histoire pour les jeunes Canadiens présents en région durant les deux prochaines semaines.

« Ce que je peux conseiller aux participants, c'est qu'il faut garder tous ses sens aiguisés et en profiter, respirer et vivre chaque moment sans penser à la pression, a souligné l'explorateur Alexandre Despatie. Il y a un esprit de cohabitation en convoitant les membres de tous les autres sports. C'est une autre étape dans le développement d'un athlète. Pour moi, ce fut un réel tremplin! J'avais 11 ans, je rivalisais contre des adultes et j'étais comme la mascotte des Jeux à cause de ma petite taille. Bref, c'était le début de mon parcours vers quelque chose de plus grand! »

« A mes Jeux du Canada de 1985, j'avais 18 ans et pour les jeunes de cet âge, les Jeux du Canada sont comme de petits Jeux olympiques, a lancé

l'ancien coureur olympique Bruni Surin. Je me rappelle très bien : j'avais des frissons lors de la cérémonie d'ouverture! Je ressentais la pression et je suis arrivé 4^e au triple saut. Mais vous savez quoi? Ce n'est pas grave de rater le podium quand on donne tout ce qu'on a! »

Et dire que pour la médaillée olympique en plongeon Annie Pelletier, les Jeux du Canada constituaient un prix de consolation...

« J'étais un peu blessée et j'avais dû renoncer à une compétition internationale. J'avais donc pu prendre part aux Jeux du Canada pour ensuite revenir encore meilleure afin de réaliser mon rêve olympique peu après! »

Si ces trois athlètes de renom ont pu aller au-delà de leurs limites durant leur participation aux Jeux du Canada, le président Tom Allen assure que tous les morceaux du casse-tête ont été démêlés et assemblés afin d'offrir aux jeunes athlètes une expérience sans précédent :

« Nous avons tout mis en œuvre pour qu'ils puissent se dépasser! » dit-il.

« Chose sûre, chaque équipe est là pour gagner et arrive ici avec beaucoup de détermination, rétorque Marie Malavoy, ministre du Sport au Québec. Maintenant, laissons la place au talent et à la jeunesse! »

« Et surtout : la meilleure des chances à tous! » conclut son confrère Bal Gosal, ministre d'État au Sport.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les anciens olympiens Bruni Surin, Jennifer Heil, Sylvie Bernier, Alexandre Despatie, Annie Pelletier et l'athlète paralympique Diane Roy ont de très beaux souvenirs de leur expérience aux Jeux du Canada.

3269692

ECONO SPORTS

CHAUSSURES

50%

de rabais

À l'achat d'une paire de chaussures à prix régulier ou spécial, recevez une 2^e paire à 50% de rabais*

ADIDAS ADIFAST
Chaussures pour junior
(garçon et fille)
Prix rég. 59,99 \$

39⁹⁹

Rabais 33%



SAUCONY CROSSFIRE
Chaussures pour junior
(garçon et fille)

Prix rég. 59,99 \$

39⁹⁹

Rabais 33%



ASICS A.T.270
Chaussures
d'entraînement pour femme

Prix rég. 99,99 \$

59⁹⁹

Rabais 40%



SALOMON CALIBER GTX
Chaussures de marche pour
femme

Prix rég. 139,99 \$

69⁹⁹

Rabais 50%



REEBOK ZIGREETREK
Chaussures d'entraînement
pour homme

Prix rég. 139,99 \$

69⁹⁹

Rabais 50%



THE NORTH FACE HAVOC GTX
Chaussures de marche pour
homme

Prix rég. 159,99 \$

59⁹⁹

Rabais 100%



La magie des Jeux jusqu'au CHUS



IMACOM, JESSICA GARNEAU

L'ancienne olympienne Annie Pelletier et la mascotte Zigzag des Jeux du Canada ont rendu visite aux enfants du département de pédiatrie du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. L'athlète en plongeon et le colibri géant ont profité de l'occasion pour remettre aux petits des peluches à l'effichie de la mascotte.

ECONO SPORTS

econosportsherbrooke.com

1495, rue King Ouest, Sherbrooke 819 346-4050

Les rabais de 50% est applicable sur le prix régulier et il s'applique sur la chaussure la moins dispendieuse. Les chaussures à crampons et les sandales sont exclus de cette promotion. Voir autres détails en magasin.





IMACOM, RENÉ MARQUIS

Des feux d'artifice ont clôt la cérémonie d'ouverture des Jeux du Canada, au son de la prestation de Johnny Reid, aussi un ancien étudiant de l'Université Bishop's.

Une fête à déplacer des montagnes



LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

COMMENTAIRE

SHERBROOKE — Du stade, la vue sur le mont Orford est imprenable. Surtout quand les courbes de la gardienne feuillue se découpent dans la lumière pamplemousse d'un soleil couchant. Hier soir, il a semblé, sous le ciel décoré de ballounes d'eau grises, que la montagne avait bougé. Juste un peu. Un mètre ou deux, peut-être moins.

Quand la vasque s'est allumée, et que les 10 000 spectateurs ont crié leur fierté d'une seule voix — français et anglais et franglais confondus —, l'ombre de l'Orford a reculé dans le crépuscule. Le souhait du maire Bernard Sévigny, qui venait d'inviter les athlètes à faire bouger ces hautes bosses estriennes pendant les deux prochaines semaines, venait d'être exaucé.

C'était une fête à déplacer les montagnes, hier. Les Sherbrookoïses, tout autant que ces jeunes sportifs en pleine ascension de leur rêve, auront dans la mémoire longtemps cette cérémonie d'ouverture de leurs Jeux du Canada. Pas

parce que c'était une fête tapageuse, qui fait tout pour impressionner la visite en sortant son *bling bling* des armoires du fond. Mais parce que c'était une fête joyeuse et solidaire, à l'image de l'histoire passée, des valeurs présentes et des richesses éternelles de l'hôte. Une fête qui misait aussi sur ses gens, avec 400 figurants qui courent, qui dansent, qui ouvrent large leurs bras au pays.

Avec quinze minutes de retard, les festivités ont été lancées, sans grand fracas. Fidèles à leur image de perfection, les maîtres de cérémonie Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau ont ouvert toute grande la porte de la ville avec une reprise bilingue de *J'entends frapper*, montés sur le toit d'un bunker de brique, rempli de graffitis et érigé directement sur la ligne centrale du terrain de football; une structure qui allait se changer en école ou en usine, avec une cheminée qui fume, selon les tableaux.

Les athlètes n'ont pas poireauté trop longtemps sur le tapis d'entrée, s'amenant, une province après l'autre, sur les chansons d'artistes canadiens légendaires, comme Joni Mitchell et The Guess Who, ou moins, comme Nickelback. Eh oui, l'Ontario a fait son tour de piste sur un succès de Justin Bieber, tandis que les petits

Schtroumpfs néo-écossais, dans leurs mignons uniformes bleus et blancs, ont paradé sur Feist.

Étrangement, les représentants québécois — accueillis avec le délire qu'on attendait — ont été presque les seuls à ne pas accomplir une boucle complète autour du stade. À peine ont-ils marché une minute, presque sans trame sonore, jusqu'à leurs chaises de parterre, installées en étoile autour de la scène. Un des moments forts, écourté sans raison.

C'est à l'auteure-compositrice-interprète sherbrookoise Kate Morrison, native de Vancouver, qu'est ensuite échue la délicate tâche d'interpréter l'hymne national. Loin des excès de fioritures vocales des chanteurs à voix, son interprétation folk country était douce et différente.

Superbe factrie

C'est après la plus grosse bouchée de poutine protocolaire que les plus beaux tableaux ont été peints. Dans un hommage au passé ouvrier de la ville, Valérie Carpentier, gagnante de *La voix*, a donné des frissons avec *La vie de factrie* de Clémence Des Rochers, pendant que des figurants roulaient des pelotes de laine et dansaient les gumboots sous le bruit des machines qui tournent. Quand le Sherbrookoïse David Goudreault est apparu

dans les hauteurs pour tricoter son slam sur le même thème, dans un numéro urbain avec des acrobates de trampo-mur qui se jetaient dans le vide autour de lui, l'effet était spectaculaire. De belles idées du directeur artistique, Dominick Trudeau.

Le tableau suivant, mettant en exergue le système scolaire et universitaire de la ville, était aussi réussi: en mode rétro, le duo Breau-Janvier chantait un extrait de *Grease*, au-dessus de dizaines d'enfants jouant avec des pupitres et des lettres pour former le slogan des Jeux, et une entraînante Élisapie Isaac, qui amenait un peu de délinquance avec une de ses chansons récentes, *Life is What You Make It*.

Dans le segment rattaché aux paysages estriens, Madame Moustache a aussi réussi à faire danser les spectateurs avec sa version de *Quand le soleil dit bonjour aux montagnes*. Si les athlètes n'avaient pas eu leur journée de transport dans le corps, ils auraient sans doute dansé...

À l'image du territoire canadien, il y a eu des segments plus plats. Le duo de Jorane et Antoine Gratton, sur la chanson *Supersonic*, accompagnant l'arrivée du drapeau, n'a eu aucune portée. Aussi énergique soit-il, Jérôme Couture, autre finaliste de *La voix*, n'a pas non plus fait

vibrer la foule avec son extrait radio, *Comme on attend le printemps*, servi après l'entrée des athlètes.

Johnny Reid, un chanteur country de l'Ontario ayant étudié à l'Université Bishop's, a été le dernier à souffler sur le feu, juste après l'allumage de la vasque, avec la bien nommée *Fire it Up*, pendant que des feux d'artifice éclairaient la nuit tombée.

Ah, j'oubliais cette chanteuse inconnue venue de Regina, Dione Taylor. Avec une de ces voix soul qui vous prend par les tripes, elle a chanté *Love Can Move Mountains*.

Il n'y a pas que l'amour qui peut les déplacer. La fierté, aussi. Les athlètes sont bien partis pour les bouger, nos montagnes. En autant qu'ils les remettent au même endroit. C'est comme les chaises quand la visite s'en va.

L'Orford est tellement belle dans la lumière pamplemousse d'un soleil couchant.

Une vidéo à voir sur latribune.ca





IMACOM, JESSICA GARNEAU

La délégation de la Colombie-Britannique a traversé le pays pour participer à la 24^e édition des Jeux du Canada.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Lors d'un tableau consacré à l'éducation, les « élèves » ont formé avec des lettres de Scrabble géantes le slogan des Jeux du Canada, « Vivez/Live it ».



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les délégations d'athlètes sont entrées sous les applaudissements de la foule réunie au stade de l'Université de Sherbrooke. Les athlètes du Nouveau-Brunswick étaient tout sourire à leur arrivée.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le premier ministre du Canada, Stephen Harper, a assuré à tous les athlètes des Jeux du Canada que peu importe la province ou le territoire d'où ils venaient, le Canada en entier était derrière eux, d'un océan à l'autre.



Activité physique: une priorité pour les gouvernements

CAMILLE DAUPHINAIS-PELLETIER
cdauphin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Jeux du Canada ont été l'occasion pour les ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs de chaque province et territoire du pays de se réunir à Sherbrooke avec Bal Gosal, ministre d'État au Sport. Après les deux jours de discussion, la ministre Marie Malavoy s'est dite « très heureuse » d'avoir participé à cette rencontre, qui a permis aux ministres de partager leurs préoccupations et d'entendre ce qui se faisait dans l'ensemble des provinces et territoires du pays.

Une préoccupation commune est ressortie : celle de mettre en place un accès meilleur à l'activité sportive pour les citoyens de toutes les classes de la société. « Trop de jeunes ne sont pas assez actifs, et souvent, leur niveau d'activité dépend de ce qu'ils peuvent payer », a dit à ce propos M. Gosal.

« Nous avons la crainte que les générations qui nous suivent soient moins en forme que la génération actuelle », a ajouté Marie Malavoy, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport du



IMACOM, RENÉ MARQUIS

La ministre Marie Malavoy a participé à une rencontre avec ses homologues pour discuter d'activité physique.

Québec.

La ministre assure que la pratique de l'activité physique et l'adoption de bonnes habitudes de vie en général sont une priorité pour le gouvernement provincial.

« On a déjà une multitude de programmes qui existent, mais leurs résultats ne sont pas à la hauteur de nos espoirs et besoins. Quand je suis arrivée en poste, j'ai souhaité qu'on aille de l'avant avec une nouvelle politique

nationale du sport, du loisir et de l'activité physique », affirme Mme Malavoy. Cette idée avait d'ailleurs été présentée dans le discours inaugural de la première ministre Pauline Marois.

Celle-ci avait fixé un objectif de taille au gouvernement : que le Québec devienne l'une des nations les plus en forme d'ici 10 ans.

Si le projet est ambitieux, un aspect de la situation est

rassurant : peu importe l'âge auquel on commence à faire de l'activité physique, cela contribue à améliorer notre condition physique. « Il y a quelque chose de rassurant de ce point de vue là », affirme Mme Malavoy.

Une politique dépassée

La politique en place actuellement date de 1997. Or les besoins et préoccupations ont changé depuis, selon Mme Malavoy, qui fait notamment allusion au taux d'obésité chez les jeunes et à la population vieillissante.

L'objectif de la nouvelle politique sera de donner aux gens de tous âges « le goût et le plaisir de bouger ».

Selon la ministre, le projet est accueilli avec enthousiasme par la population. « Les enjeux sont majeurs et touchent tout le monde, peu importe la condition ou l'âge », affirme-t-elle.

L'objectif est de sortir la politique à la fin de l'année 2013, et d'avoir en main un plan d'action au début de 2014.

Une consultation publique relative à cette nouvelle politique est d'ailleurs en cours. Les régions seront consultées sous peu afin d'évaluer leurs besoins.

La SQ préférée au SPS pour escorter Harper

CHARLES BEAUDOIN
cbeaudoin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est escorté par les policiers de la Sûreté du Québec que le premier ministre Stephen Harper est arrivé à Sherbrooke hier après-midi dans le cadre de sa visite pour assister à la cérémonie d'ouverture des Jeux du Canada.

Il était prévu que des policiers à moto fassent partie du convoi de Stephen Harper, mais comme les policiers du Service de police de Sherbrooke (SPS) portent des pantalons de camouflage plutôt que les pantalons bleus pour dénoncer le climat de travail malsain dans lequel ils doivent fonctionner, leurs homologues provinciaux leur ont été préférés.

« Il était prévu que ce serait la Sûreté du Québec qui escorterait le premier ministre advenant le cas où les policiers du SPS se présenteraient vêtus de leurs culottes kaki », a mentionné le président du comité exécutif de la Ville de Sherbrooke, Serge Paquin.

« Il était prévu que ce serait la Sûreté du Québec qui escorterait le premier ministre advenant le cas où les policiers du SPS se présenteraient vêtus de leurs culottes kaki. »

Questionné à savoir si des mesures étaient prévues pour limiter la visibilité du moyen de pression des policiers sherbrookoises pendant la durée des Jeux, M. Paquin a répondu par la négative.

« Ça va être difficile de les rendre invisibles », a-t-il avoué.

Quant au vice-président de l'Association des policiers et policières de Sherbrooke, Steve Guay, il admet que se voir retirer l'escorte du plus haut dignitaire au pays faisait partie des risques du conflit.

« Je ne sais pas d'où vient la décision, mais on était au courant depuis deux jours, a-t-il précisé. C'est sûr que les policiers motards font partie de l'association également, et les moyens sont bons pour tout le monde. On a perdu l'escorte du premier ministre, mais ce sont des choses qui arrivent. »

Il a assuré que les agents du SPS continueraient d'utiliser les pantalons de camouflage au moins jusqu'à la fin des Jeux le 17 août.

FROMAGERIE L'ÉTOILE

RETOUR de la FROMAGERIE L'ÉTOILE à Magog!

OUVERTURE le 1^{er} août

VENEZ DÉCOUVRIR OU REDÉCOUVRIR NOTRE FAMEUSE POUTINE!

★ **Fromage en grains frais tous les jours à 15 h**

**10 h à 20 h
7 jours/semaine**

**1000, rue Sherbrooke, Magog
(voisin du Tim Hortons)
819 769-1989**

CHORISTES RECHERCHÉS

La directrice musicale du Choeur Florilège, M^{me} Marie-Claude Elias, tiendra des auditions le 13 août 2013

Pour information : 819 842-4683

info@choeurflorilege.com

RÉINTÉGRATION DE LEUR DOMICILE

Des citoyens surpris et ambivalents

RONALD MARTEL

ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — Parmi la centaine de citoyens qui ont enfin pu réintégrer leur résidence, en fin de journée jeudi, plusieurs ont réellement pris conscience, pour la première fois, de la vision d'horreur que représente désormais le site de la catastrophe ferroviaire du 6 juillet.

À tel point que la Ville de Lac-Mégantic et la Sécurité civile ont tenu à les rassurer, hier matin en point de presse, en répétant que toutes les mesures ont été prises pour assurer leur sécurité et que rien ne menaçait leur santé dans leurs domiciles.

Après avoir indiqué que la Ville avait pris toutes les précautions pour s'assurer que les normes de sécurité et de santé publique étaient respectées, la mairesse Colette Roy Laroche a précisé que toutes les mesures de soutien étaient en place pour les familles qui réintégraient leur maison, « d'autant plus que c'est difficile pour les gens, à cause de la proximité du lieu du sinistre ». Elle a ensuite annoncé qu'il y aurait une rencontre d'information pour les citoyens toujours évacués et ceux qui venaient de réintégrer leurs résidences, mercredi soir, à 19 h, à l'auditorium de la polyvalente Montagnac.

Puis la coordonnatrice régionale de la Sécurité civile, Christine Savard, a enchaîné en faisant un retour sur la réintégration des citoyens la veille.

« Nous avons obtenu une excellente collaboration de la part des citoyens, la réintégration se poursuit. Il semble que certains citoyens avaient plusieurs questions. Nous allons leur rendre visite. Des intervenants psychosociaux et des employés municipaux feront du porte-à-porte pour les rencontrer. Ils ont reçu déjà plusieurs informations par un feuillet que nous avions accroché à leur porte avant leur arrivée », a expliqué Mme Savard.

Elle a ensuite fourni des informations à propos du Bureau d'aide et d'information, que les gens peuvent fréquenter jusqu'à 18 h du lundi au vendredi. « Il se trouvait cette semaine à l'arrière de la polyvalente Montagnac, mais dès lundi prochain, il se retrouvera avec les autres services, au Centre sportif Mégantic », a-t-elle révélé.

Robert Dallaire et son épouse, Sylvie Roy, figurent peut-être parmi les citoyens du centre-ville qui ont subi le plus gros choc en s'amenant dans la rue Kelly, où il ne reste que leur maison debout, alors qu'il y en avait trois auparavant... À la place des maisons voisines, ils ont trouvé cette vision d'horreur et de désolation qu'ils ne sont pas près d'oublier. Les barricades installées par la Sûreté du Québec entourent encore un périmètre réduit, mais elles ont été déshabillées de la section noire opaque qui dissimulait le décor d'enfer.

« Je trouve ça épouvantable... Nous étions des sinistrés



LA TRIBUNE, RONALD MARTEL

Sylvie Roy et Robert Dallaire

itinérants, nous voilà des sinistrés dans notre maison! Ce n'est pas « restable » ici. C'est démoralisant, et puis il y a les odeurs de pétrole qui persistent, l'odeur de renfermé de la maison, le bruit des travaux de pompage, de nettoyage juste à côté, nous ne pouvons pas rester ici, c'est sûr. Nous sommes en camping à Baies-des-Sables, où nous avons réservé pour tout le mois d'août. C'est là que nous allons demeurer. On peut au moins venir chercher nos affaires », a déclaré M. Dallaire, plutôt ambivalent, dans la rue devant chez lui.

L'homme ajoute que sa conjointe et lui se sont sentis quelque peu délaissés, alors que les commerçants, d'après lui, ont eu plus de considération.

« La seule rencontre où ils nous ont convoqués, les résidents évacués de la zone rouge, ils n'avaient aucune réponse à donner à nos questions... Nous avons pu venir ici deux fois 15 minutes, avec une petite boîte seulement pour mettre quelques affaires... C'était chaotique. Nous avons trouvé que ça manquait de logique et de planification, de pouvoir revenir tout à coup chez nous, à peine à une heure d'avis, que nous aurions pu facilement ne pas recevoir. Plusieurs ont pris des engagements ailleurs et là, ils peuvent revenir. C'est frustrant », admet-il.

« Mais il faut être juste, pour le travail de mains des individus qui sont venus de partout au Québec et d'ailleurs, nous avons de la reconnaissance envers eux. En nous réintégrant dans nos domiciles, on n'est plus sur les listes des sinistrés... »

Le docteur Patrice Laframboise, qui habite le boulevard des Vétérans et dont la maison a été épargnée de justesse par le brasier, s'est senti comme un pestiféré lorsqu'il a pu visiter sa maison sous escorte policière, avec la petite boîte pour ramener quelques effets.

« Ça aurait mieux passé sans la petite boîte », a-t-il résumé. Lui non plus n'habitera pas sa maison à court terme, ayant loué un logis ailleurs. « Au moins l'eau est potable. Il faut maintenant se méfier de ceux qui disent n'importe quoi à propos de la santé et de la

décontamination. »

Il reste encore une centaine de

personnes qui n'ont pas réintégré leur domicile, des sinistrés de la

zone rouge qui ont perdu complètement leur résidence.

3282658

Liquidation fin de saison

chez **sports experts**

Carrefour de l'Estrie



30% à
50%
de rabais

sur une vaste
sélection de
**BÂTON DE GOLF,
D'ENSEMBLES DE GOLF,
CHAUSSURES DE GOLF
et SACS DE GOLF**



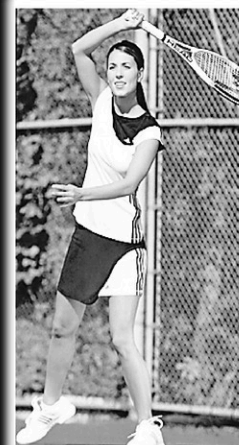
30% à
50%
de rabais

sur une vaste sélection
de **VÊTEMENTS d'été**



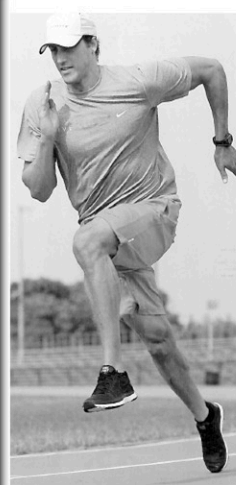
30% à
50%
de rabais

sur tous les
**PATINS
À ROUES
ALIGNÉES**



20% à
50%
de rabais

sur toutes nos
**RAQUETTES
DE TENNIS**



**Liquidation
de
chaussures
(collection été 2013)**

Minimum
**20% à
60%**



20% à
40%
de rabais

sur tous les **VÉLOS** de marques
**Nakamura, Diamond Back,
Louis-Garneau, Diadora et Giant**

**sports
experts**

Carrefour de l'Estrie
819 346-5286
sportsexperts.ca

Concours





PHOTOHELICO.COM, YVES TREMBLAY

L'église Sainte-Agnès, située à quelques mètres seulement de la zone touchée par la catastrophe, s'en est tirée indemne.



PHOTOHELICO.COM, YVES TREMBLAY

On peut survoler la zone rouge

CAMILLE DAUPHINAIS-PELLETIER
cdauphin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Alors que l'interdiction de survoler l'ancienne zone rouge au centre-ville de Lac-Mégantic a été levée en matinée hier, de nouvelles photos aériennes saisissantes prises hier après-midi permettent de mesurer plus clairement qu'avant l'ensemble des dégâts qu'a subi le centre-ville. Les Méganticois peuvent eux aussi s'approcher plus près de la zone dévastée, ce qui est un grand choc pour plusieurs.

C'est Yves Tremblay, photographe aérien chez Photo Hélico, qui est retourné photographier la scène qu'il a été le premier à prendre en images du haut des airs le jour du drame. S'il anticipait être assailli par bien des sentiments pendant ce vol, il faut dire que ses autres expériences ont également été hautes en émotions.

À 6 h, le matin du 6 juillet, le photographe a reçu un appel; une tragédie venait de se produire à Lac-Mégantic, et on voulait des photos aériennes de la scène.

Dès 8 h, il décollait de Sherbrooke, et devenait le premier à survoler le site. « Ça explosait encore, il y avait un nuage toxique », relate-t-il. La fumée empêchait le photographe et son pilote de faire un tour de 360 degrés autour de la scène. « Ce n'était vraiment pas beau à voir, il y avait une demi-douzaine de foyers d'incendie. C'était saisissant, on était vraiment sous le choc, et en même temps on était plein d'adrénaline », rapporte-t-il.

Ce sont ses photos qui ont montré quelques heures après le drame les maisons rasées, avec les cheminées qui se tenaient seules debout, ainsi que les troncs d'arbres brûlés.

Après être rentré et qu'il ait eu envoyé ses images, une nouvelle demande arrivait pour

qu'il y retourne en après-midi. Entretemps, une interdiction de survol avait toutefois été déposée, ce qui l'empêchait de voler au-dessus de la zone à moins de 3000 pieds. « Ça fait une méchante différence pour les images et le zoom. Alors que pendant le premier vol j'étais saisi par la scène, ce qui m'a le plus surpris lors du deuxième vol était que ça flamboyait encore. J'ai plutôt eu un sentiment d'incompréhension, le gros nuage noir n'était plus là, on voyait mieux le site et l'amoncellement de wagons », dit-il.

« Ce n'était vraiment pas beau à voir, il y avait une demi-douzaine de foyers d'incendie. »

Le lendemain, c'était retour à Lac-Mégantic pour une troisième fois. Les brigades de la Sûreté du Québec, des pompiers, d'organismes environnementaux et d'excavation travaillaient à délimiter le périmètre. « Là, le sentiment qui m'a assailli était la colère. Je me suis demandé comment une tragédie pareille pouvait arriver », se rappelle-t-il.

En ventilant ses émotions avec ses collègues et sa femme, M. Tremblay a réalisé qu'il passait à travers les étapes du deuil.

Des photos qui ont voyagé

L'entreprise de M. Tremblay, Photo Hélico, est située à Magog. Le photographe, habitué à travailler dans la région, avait donc déjà pris des photos du centre-ville de Lac-Mégantic avant la catastrophe; c'est ce qui a permis les comparaisons avant/après vues dans certaines publications.



ARCHIVES LA TRIBUNE

En 2009, Yves Tremblay s'est vu décerner le titre de « meilleur photographe aérien du monde », distinction remise dans le cadre du congrès de la Professional Aerial Photographers Association.

Ses photos du drame ont paru dans plusieurs grands médias du Québec et du Canada, mais aussi ailleurs à travers le monde, notamment à la BBC ou encore à Fox News.

M. Tremblay a été invité à participer avec ses photos au spectacle Avenir Lac-Mégantic, qui se tiendra le 13 août prochain au Centre Bell. Les détails de cette participation restent toutefois à préciser.

VOIR AUTRES PHOTOS

en page 37



**LIQUIDATION
DE COSTUMES**

JUSQU'À

70%

DE RÉDUCTION!

**Achetez
votre costume
pour le prix
d'une location**

DÉGUISEMENTS, PERRUQUES,
MAQUILLAGE, ACCESSOIRES,
MASQUES,
COLORANTS À CHEVEUX,
DÉCORATIONS DE FÊTE, BALLONS,
FARCES ET ATTRAPES, ETC.



680, RUE KING EST
SHERBROOKE
819 563-6665

Sous le chapiteau



Liquide l'inventaire de la

FAILLITE

d'un magasin
de sports
de St-Hyacinthe

En plus de
**2 millions \$
d'inventaire**

Liquidation jusqu'à 80 %

500 000 \$ de vêtements été/hiver
à liquider

2 000 paires de chaussures, espadrilles
et bottes d'hiver à liquider

Département de hockey

300 000 \$ à liquider

Sports d'équipes : baseball, soccer,
lacrosse, jusqu'à **50 %**

Équipements de ski alpin à liquider

Équipements de planche à neige à liquider

Lot de raquettes à neige à **50 %**

Tennis et badminton jusqu'à **60 %**

Camping, canot, kayak

À liquider

Vélos jusqu'à **50 %**

Sherbrooke
819 822-3077

Granby
450 372-9066



D'autres offres de rabais disponibles
sur le site Internet.



Spécial du 1^{er} au 31 août 2013

**Burger de poulet
servi avec poutine
et boisson gazeuse**

11.49\$
+ taxes

Déjeuners servis 24 heures par jour
Ouvert 24 heures sur 24 depuis 26 ans

3278940

Le Musi-Café d'été lancé dans l'euphorie

RONALD MARTEL

ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — Yannick Gagné, propriétaire du Musi-Café devenu le symbole de la catastrophe du centre-ville de Lac-Mégantic, n'a pas travaillé pour rien depuis trois semaines, entouré de ses employés, de sa gérante Sophie L'Heureux, et de leur mentor, Stéphane Lavallée, coordonnateur du projet. La population a répondu à l'invitation, remplissant complètement le site du Musi-Café d'été, près du supermarché Maxi. Au moins les 2000 personnes attendues étaient présentes.

« Il y a tant de monde... C'est touchant! Je vois de la joie dans la figure des gens, qui n'ont

peut-être pas tant le cœur à la fête, mais plutôt de fraterniser, de se retrouver ensemble. Ça fait un mois que la ville est coupée en deux », a expliqué Yannick Gagné. « Le Musi-Café d'été, ça recrée la même ambiance qu'à l'ancien, mais en plus gros. Au centre-ville, quand il y avait 150 personnes, c'était plein. Ça a toujours été une place à part, on a toujours voulu être différent. »

Un hommage a été rendu, avant le spectacle, aux 47 victimes de la catastrophe ferroviaire, et particulièrement aux trois serveuses que le Musi-Café a perdues, Andrée-Anne, Élodie et Joanie. « Nous leur dédions ce Musi-Café d'été. Chaque jour, elles seront avec nous, elles nous aideront à nous

3289049

Vivez les traditions du Québec



LE MUSÉE J. ARMAND BOMBARDIER N'AURA JAMAIS ÉTÉ SI PRÈS!

Service gratuit de navette les 8, 9, 10 et 11 août 2013
Départ du site du FTMS à 13 h, retour au point de départ à 16 h 45.

Entrée familiale
10\$

(le prix comprend le transport et l'entrée)

Places limitées, premier arrivé, premier servi!



EXPOSITION PRÉSENTÉE JUSQU'AU 9 MARS 2014

VIRAGE U TURN

Vers un transport durable

Toward Sustainable Transportation



Musée J. Armand Bombardier

1001, AV. J.-A.-BOMBARDIER, VALCOURT
450 532-5300 / MUSEEBOMBARDIER.COM



LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Fred Pellerin se sentait bien petit devant les milliers de personnes réunies au Musi-Café d'été pour le premier spectacle d'une longue série.

guérir de notre peine », a conclu Karine Blanchette, elle-même employée du resto-bar et artiste locale de Lac-Mégantic. Des lampions ont été allumés, un moment d'émotion intense.

Après sa première chanson, Fred Pellerin a été sympathique en lançant à la foule : « Salut

Mégantic... Je me sens bien petit devant vous autres... On aurait pu arriver avec un chèque, mais on est arrivé avec une veillée. C'est ce qu'on vous propose ici à soir! »

Pauline Blanchette, une travailleuse sociale, trouvait que l'occasion était rêvée pour un changement d'état d'esprit chez

les gens. « C'est arrivé un vendredi soir, après un train qui filait à toute allure. Le vendredi va prendre un autre sens, dorénavant, avec ces spectacles où on va revoir les gens qu'on n'avait pas revus depuis la catastrophe. C'est positif, il faut que les gens soient optimistes, faut que la place soit meilleure qu'avant, il faut voir autre chose dans tout ça. Tout va aider à faire le deuil collectif... »

Claude Roberge, natif de Lac-Mégantic et un habitué du Musi-Café, y était le soir de la catastrophe, avec sa conjointe, Anne-Marie Perron. Ils se sont dit très heureux de retrouver leur Musi-Café, après ce qui s'est passé. « J'ai pensé que c'était une comète qui était tombée, tellement c'était gros. Le feu montait plus haut que le clocher de l'église. Francine, la sœur de Claude, a pensé que c'était la fin du monde », lance Anne-Marie.

3261100

Octave à Dieu notre Père

Du 28 juillet au 4 août 2013
Sanctuaire du Sacré-Coeur de Beauvoir
675, Côte de Beauvoir, Sherbrooke

PROGRAMMATION

● DIMANCHE 28 JUILLET

- 16 h Adoration et chant, litanies, chapelet de Dieu notre Père
- 16 h 40 Enseignements*
- 17 h Messe de lancement de l'Octave

LUNDI 29 JUILLET AU SAMEDI 3 AOÛT

- 19 h Célébration eucharistique
- 19 h 30 Enseignements*
- 19 h 45 Adoration et chant, litanies, chapelet de Dieu notre Père

DIMANCHE 4 AOÛT

● FÊTE DU PÈRE DE TOUTE L'HUMANITÉ

- 15 h Confessions
- 15 h 30 Adoration et chant, litanies, chapelet de Dieu notre Père
- 16 h 30 Enseignements*
- 17 h Célébration eucharistique et consécration

* En général, les enseignements seront donnés par le Père Réjean Gaudette, s.m.



3284999



La Bleuetière
FERME S.D.S.

AUTOCUEILLETTE BLEUETS



1.85\$/lb

Ouvert les mardis, jeudis, vendredis, samedis et dimanches

Ferme S.D.S.

876, 12e Rang Est, Wickham
819 398-7327 • 450 378 0607



LES POLICIERS DE SHERBROOKE PORTENT LE PANTALON DE CAMOUFLAGE POUR DÉNONCER L'ATTITUDE DE LA VILLE

À compter d'aujourd'hui et pendant toute la durée des Jeux du Canada, les policiers et policières de Sherbrooke portent un pantalon de camouflage et un autocollant avec l'inscription « Assez, c'est assez », pour dénoncer le climat pourri de relations de travail et l'acharnement de la Ville envers les représentants syndicaux.

- ✘ Le 2 juillet dernier, la Ville a imposé une suspension de 5 jours ouvrables aux 8 membres de l'exécutif syndical, donc 40 jours de suspension au total, pour avoir affiché sur un babillard à l'usage exclusif de ses membres un calendrier annonçant la date de retraite d'un cadre, le tout dans un contexte de conflit de travail dont ce cadre était la source. L'affichage du calendrier ne s'inscrivait pas du tout dans un contexte de harcèlement, au sens de la loi. De plus, le recours à la discipline est hors délai et la Ville le sait très bien, les faits remontant à plus d'une année. La Ville a même écarté du revers de la main le rapport de son comité de discipline qui recommandait de ne pas imposer de sanction.
- ✘ Au mois de juin 2013, les médias publiaient des extraits d'un affidavit concocté par un cadre du service de police dans une procédure de cour, où les représentants de l'association syndicale sont dénigrés sans ménagement et sans justification.
- ✘ Les conflits avec la Ville se multiplient et les policiers de Sherbrooke en ont assez de travailler dans un climat aussi pourri qui perdure depuis trop longtemps.

Tous ces événements se sont retrouvés sur la place publique, portant atteinte à la réputation des représentants syndicaux et de l'association syndicale. C'est pourquoi nous voulons manifester publiquement notre mécontentement.

La population doit savoir qu'il est faux de prétendre que les membres de l'exécutif syndical se sont prêtés à du harcèlement au travail envers un cadre, elle doit savoir que la situation au service de police n'est pas celle énoncée faussement dans l'affidavit dont les médias ont fait état, elle doit enfin savoir que les relations avec l'employeur sont critiques.

La Ville doit également recevoir un message clair : Assez, c'est assez!

Soyez assurés que cette situation n'affectera pas le service à la population et que les policiers continueront d'exercer leur travail avec professionnalisme.

L'Association des policiers et policières de Sherbrooke

Le Canada critique la décision russe d'accueillir Edward Snowden

MIKE BLANCHFIELD
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le Canada ajoute sa voix à celle des pays qui critiquent la décision de la Russie d'octroyer l'asile politique temporaire à Edward Snowden, l'informaticien à l'origine des révélations sur les pratiques de surveillance du gouvernement américain.

« Ce n'est pas une chose que le Canada aurait envisagé de faire », a déclaré le ministre des Affaires étrangères, John Baird, dans une entrevue exclusive avec La Presse Canadienne. « Voilà un exemple qui démontre que la Russie demeure toujours quelque peu étrangère au G8. »

Il s'agit de la première déclaration du gouvernement canadien sur le cas d'Edward Snowden depuis qu'il a été autorisé, jeudi, à quitter la zone de transit de l'aéroport international de Moscou.

Le président russe Vladimir Poutine a offert l'asile à M. Snowden pour un an, à la condition qu'il cesse de révéler des informations secrètes concernant les États-Unis. La Maison-Blanche s'est dite « extrêmement déçue » par la décision de la Russie de ne pas remettre le fugitif aux autorités américaines, qui veulent le poursuivre pour espionnage.

Les commentaires de John Baird sont similaires aux propos tenus par le premier ministre Stephen Harper en juin, à la veille de l'ouverture du sommet du G8 en Irlande.

M. Harper avait alors affirmé que le président russe était un personnage « en marge » du G8.

« Il s'agit d'un G7 plus un. Allons, soyons franc, c'est ce dont il s'agit: un G7 plus un », avait déclaré le premier ministre.

M. Harper faisait alors référence à l'appui de la Russie au président syrien Bachar el-Assad, une position qui n'est pas endossée par les autres membres du G8.

L'appui de la Russie au régime syrien est devenu un important irritant dans les relations entre le Kremlin et les pays occidentaux.

M. Baird n'a pas voulu se prononcer davantage sur le dossier Snowden.

Il a toutefois tancé la Russie pour sa nouvelle loi contre la « propagande » homosexuelle. Selon lui, il s'agit d'une loi haineuse qui pourrait inciter à la violence.

Le ministre a par ailleurs révélé que la Russie s'était de nouveau retrouvée seule au sein du G8 lorsque la question des minorités sexuelles a été abordée lors d'un précédent sommet, en mai 2012. La Russie avait alors indiqué qu'elle ne donnerait pas son accord à une

déclaration d'appui du groupe.

« Tous les pays du G7 ont appuyé la déclaration, et cela comprenait des gouvernements de centre-droit comme en Allemagne, en France, au Canada et au Royaume-Uni », a dit M. Baird.

L'affaire Snowden et la controversée loi russe, qui impose de lourdes amendes à ceux qui diffusent aux mineurs des informations sur l'homosexualité, en plus d'interdire les défilés de la Fierté gaie, semblent avoir jeté un froid sur le sommet du G20 prévu le mois prochain à Saint-Petersbourg.

Un porte-parole de M. Harper a soutenu que le Canada ne se gênait pas pour soulever les questions relatives aux droits de la personne dans ses discussions avec la Russie.

Edward Snowden est un ancien employé de l'agence américaine de sécurité nationale, en fuite depuis qu'il a révélé l'existence d'un vaste programme de surveillance du gouvernement américain. Il a obtenu l'asile en Russie jeudi après être resté dans l'aéroport de Moscou depuis son arrivée de Hong Kong, le 23 juin.

NOMINATION



La direction de Toyota Magog a le privilège de vous annoncer l'arrivée dans son équipe de **M. Jonathan Boisvert** au poste de conseiller en véhicules d'occasion.

Fort d'une expérience de plus de 16 ans dans le domaine automobile, il saura vous prodiguer de précieux conseils en vue de l'acquisition de votre prochain véhicule.



**2500, rue Sherbrooke
Magog
819 843-9883**



Pour Sylvie, les vacances signifiaient laisser sa mère seule

Aujourd'hui, vivant chez Chartwell, c'est maman qui souhaite que les vacances se prolongent.

Que ce soit pour un week-end, une visite chez les enfants ou des vacances bien méritées, il peut être préoccupant de partir en laissant seul un parent.

Le programme de forfaits de courts séjours « Soyez notre invité » de Chartwell vous offre des options d'hébergement de courte durée et de soutien temporaire dans un environnement sécuritaire, avec des choix de repas nutritifs et tous les services sur place. Vous aurez l'esprit tranquille alors que votre parent jouira du confort et des avantages d'une résidence pour retraités Chartwell.

SOIRÉE CASINO

Divertissez-vous lors de notre soirée Casino!

14 août 2013 dès 19 h

Coût: 15 \$

Réservé aux personnes de 65 ans et plus



SEIGNEURIES DU CARREFOUR

445, rue des Érables
Sherbrooke • **819 566-0808**

CHARTWELL.COM

dédiés à votre MIEUX-ÊTRE

Des cartes bilingues pour le ministre Baird

DEAN BEEBY
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le Commissaire aux langues officielles a demandé

à John Baird d'abandonner ses cartes professionnelles unilingues anglophones.

M. Baird a commandé ces cartes en mai 2011, quelque temps

après avoir été nommé ministre des Affaires étrangères.

Les cartes présentaient un relief avec de l'encre de couleur or, et la taille du mot « Canada » a été considérablement réduite pour mettre le nom de M. Baird en évidence.

Graham Fraser, le commissaire aux langues officielles, a reçu quatre plaintes à propos des cartes, qui vont à l'encontre de la politique de bilinguisme dans les communications du gouvernement canadien.

À l'époque, M. Baird avait rejeté les critiques, en affirmant qu'il avait également des cartes bilingues en sa possession et qu'elles étaient toujours disponibles.

M. Fraser a publié un rapport préliminaire au mois d'avril, demandant au ministère des Affaires étrangères de s'assurer que tous les outils de communication, y compris les cartes professionnelles, affichent les deux langues officielles. Toutefois, le rapport final, publié jeudi, demande au ministère de « s'engager à disposer immédiatement » des cartes unilingues.

Le commissaire a indiqué qu'il avait adopté cette mesure supplémentaire parce que le ministère « n'avait pas pris d'engagement clair à la suite de la publication du rapport préliminaire ».

Le sous-ministre des Affaires

étrangères, Morris Rosenberg, a écrit à M. Fraser le 10 mai, lui répétant qu'il n'aurait jamais dû amorcer cette enquête.

« Le ministre n'a jamais été seulement en possession de cartes unilingues anglophones, a écrit Rosenberg. Il a toujours des cartes bilingues, il les utilise et il continuera de les utiliser tous les jours. »

Le rapport final de M. Fraser rejette cependant cet argument, estimant que « le fait de distribuer des cartes professionnelles bilingues à certaines occasions et des cartes unilingues à d'autres moments ne favorise pas la promotion de la dualité linguistique du Canada à l'étranger ».

Le député néo-démocrate qui a déposé l'une des plaintes a applaudi la recommandation du Commissariat de disposer des cartes immédiatement.

« S'il contrevient à la loi, pourquoi devrait-il continuer à le faire jusqu'à ce qu'il finisse ses cartes? Ça n'a aucun sens », a déclaré le député d'Acadie-Bathurst Yvon Godin, qui représente une circonscription largement francophone du nord du Nouveau-Brunswick.

La Presse Canadienne avait d'abord rapporté cette histoire en septembre 2011, en s'appuyant sur des documents obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Les documents montrent également que le nom de l'immeuble où siège le ministère des Affaires étrangères sur la promenade Sussex à Ottawa — l'édifice Lester B. Pearson — a été retiré des cartes professionnelles, éliminant ainsi l'identité d'un ancien premier ministre libéral.

M. Baird s'était initialement moqué des révélations en 2011, mettant même aux enchères l'une des cartes controversées lors d'un évènement caritatif.

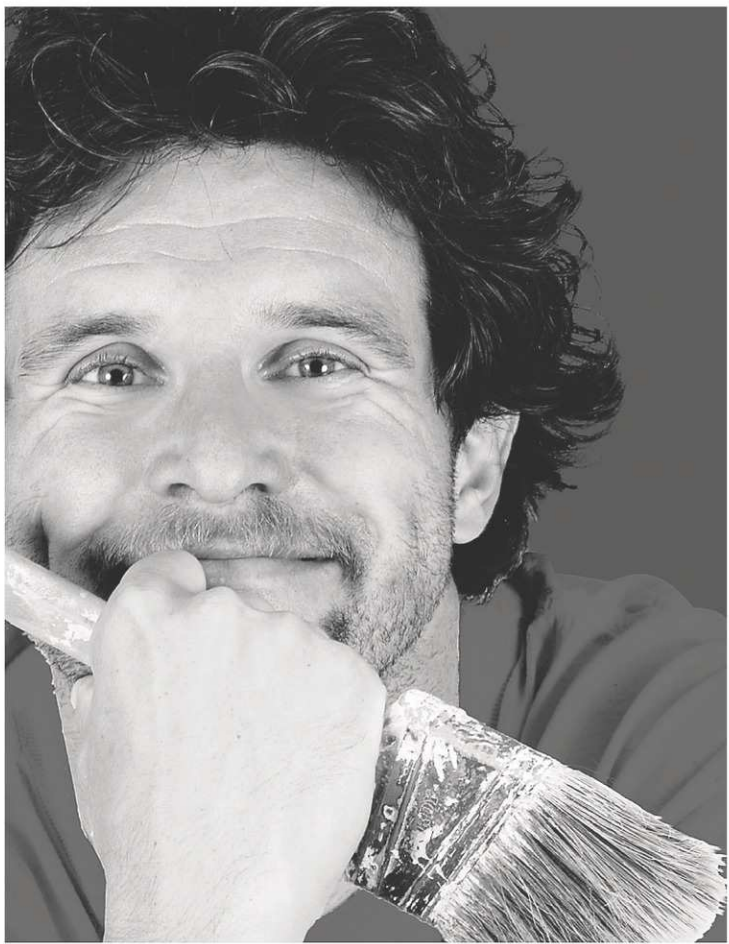
Un porte-parole de M. Baird, qui était en Colombie pour une visite officielle jeudi, n'a pas précisé si le ministère comptait obéir à la recommandation.

« Nous venons à peine de recevoir le rapport et nous allons le réviser comme c'est la coutume de le faire », a déclaré Rick Roth, dans un courriel.

M. Fraser assure qu'il fera un suivi sur ses recommandations à la fin du mois de septembre.

L'ensemble de cartes unilingues, recouvert d'encre dorée, a coûté 424,88 \$. L'ensemble bilingue — en français d'un côté, en anglais de l'autre — a quant à lui coûté 197,75 \$.

Le symbole « Canada », qui a été adopté par le gouvernement fédéral en 1980 comme logo officiel et qui est présent sur la majorité des communications gouvernementales, est absent des deux versions.



CHACUN SON MÉTIER!

À CHACUN SON MÉTIER!
LE NÔTRE : VOUS OFFRIR LES MEILLEURS PRODUITS À MEILLEURS PRIX!

OBTENEZ 10 % DE RABAIS
SUR LES PRODUITS SIKKENS*



DERNIÈRE
JOURNÉE!

Présentez-vous
chez vos spécialistes
SICO
évolution™



décoration
KING

PEINTURE
DESIGN
BOUTIQUE
ACCESSOIRES
decorationking.com

2400, RUE, KING OUEST, SHERBROOKE
819 563-3855

décoration
KING
EXPRESS

PEINTURE
ACCESSOIRES
QUINCAILLERIE
decorationking.com

4711, boulevard Bourque,
Sherbrooke
819 791-4252

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
2, 3 ET 4 AOÛT

ÉCONOMISEZ
10%
AVEC TOUT ACHAT
DE 100 \$
ET PLUS

La modération
a bien meilleur goût.

EducValcool

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



18+

Exclus de cette offre: titulaires de permis, SAQ Dépôt, agences de la SAQ et comptoirs Vin en vrac. L'offre Économisez 10% avec tout achat de 100\$ et plus (après toute autre réduction, incluant les bons de réduction) est en vigueur les 2, 3 et 4 août 2013 seulement et s'applique uniquement aux produits offerts en succursale, à l'exception des cartes-cadeaux SAQ, des cartes de dégustation et des bons-cadeaux « Les Connaisseurs », ainsi que des produits commandés par l'entremise du service des commandes privées et de ceux en vente dans le catalogue Le Courrier vinicole. La consigne sur les bières est exclue du montant d'achat donnant droit à l'escompte. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

Pamela Porter remise en liberté en attendant son procès

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Pamela Porter, épouse d'Arthur Porter, ancien directeur du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), a obtenu d'être remise en liberté, hier, en attendant son enquête préliminaire. Elle était détenue depuis son extradition au Canada depuis le Panama, en juin.

Mme Porter tentait devant la Cour supérieure d'obtenir une remise en liberté, après avoir essuyé un premier refus le 25 juin devant la Cour du Québec.

La juge Johanne St-Gelais a estimé que les nouveaux éléments de preuve qui lui avaient été présentés — qui sont frappés d'une ordonnance de non-publication — lui permettaient de croire que l'accusée ne tenterait pas de s'enfuir pour se soustraire à la justice canadienne.

La juge St-Gelais a cependant imposé plusieurs conditions à Mme Porter, notamment la remise de ses passeports et l'interdiction de quitter le Québec, l'obligation de se rapporter aux policiers deux fois par semaine et le dépôt d'une caution de 250 000 \$.

Il lui est également interdit d'entrer en contact avec ses coaccusés dont son mari, Arthur Porter, sauf en présence de leurs avocats pour

discuter de la cause, et d'agir au nom de ce dernier dans toute transaction financière.

Le procureur de la Couronne au dossier, M^e Claude Dussault, a pris acte de la décision, mais n'a pas écarté la possibilité d'en appeler.

« Nous avons un certain délai légal pour analyser le tout et nous allons voir si des procédures ultérieures seront prises. Nous comptons sur ce délai pour bien analyser le tout (...) et décider des voies de recours s'il y a lieu », a-t-il dit.

L'enquête préliminaire de Mme Porter, qui aura lieu à compter du 16 septembre, permettra de déterminer si les preuves sont suffisantes pour la traduire en justice. Pamela Porter est accusée de complot et de recyclage des produits de la criminalité; elle est en fait soupçonnée d'avoir blanchi plus de 22 millions \$ en lien avec de présumés pots-de-vin ayant entouré l'octroi du contrat de construction du CUSM.

Arthur Porter est toujours détenu au Panama où il conteste son extradition vers le Canada.

Il est accusé d'avoir accepté des millions de dollars en pots-de-vin d'ex-dirigeants de SNC-Lavalin pour l'obtention de contrats du nouvel hôpital de 1,3 milliard \$. Le couple, qui vivait aux Bahamas, a été arrêté au

Panama le 26 mai.

Parmi les autres accusés dans cette affaire se trouvent

l'ancien vice-président du CUSM, Yanai Elbaz, l'ex-président-directeur général

ainsi que l'ex-vice-président de SNC-Lavalin, Pierre Duhaime et Riadh Ben Aïssa.

3281342

Le Toronto Star identifie l'homme qui a montré la prétendue vidéo du maire Ford

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le *Toronto Star* a identifié, hier, l'un des hommes qui auraient présenté à ses journalistes la présumée vidéo montrant le maire de Toronto en train de fumer du crack.

Le quotidien affirme que Mohammed Siad, âgé de 27 ans, était assis dans un véhicule garé dans un complexe résidentiel de la rue Dixon, le 3 mai, quand il a présenté la prétendue vidéo sur son téléphone portable à trois reprises.

M. Siad a été arrêté en juin dans le cadre d'une opération visant l'activité des gangs, en particulier les Dixon City Bloods, aussi connus sous le nom de Dixon Goonies. Selon la police, les activités de ce gang se concentraient sur les complexes d'appartements de la rue Dixon.

Mohammed Siad fait face à 14 accusations de complot pour commettre un acte criminel, cinq accusations de

trafic de cocaïne, trois accusations de participation à une organisation criminelle et quatre accusations liées aux armes à feu.

Le *Toronto Star* affirme que le procureur de la Couronne chargé du dossier refuse de discuter du cas de M. Siad, tout comme la police et l'avocat de l'accusé.

Le quotidien avait précédemment identifié deux autres hommes arrêtés lors de l'opération policière, et dont le visage apparaissait sur une photo qui semble montrer le maire Rob Ford en compagnie d'Anthony Smith, qui a par la suite été victime d'un meurtre.

Le maire Ford nie que cette photo soit un indice de ses liens avec le milieu des trafiquants de drogue, affirmant qu'il se fait photographe avec de nombreuses personnes.

M. Ford a également nié toute consommation de crack et affirme que la vidéo alléguée n'existe pas.

ÉQUIPE PRÉCISION AUTO | L'UNIQUE EXPÉRIENCE

vous souhaitez la bienvenue!
MAGOG FORD
 NOTRE PASSION, VOTRE SATISFACTION!



Profitez des prix employés
des maintenant chez Magog Ford
La force Ford en Estrie avec l'équipe de Précision Auto!



Forts de leurs 26 années d'expérience dans le domaine de l'automobile et réputés pour la qualité de leur service à la clientèle, M. Gilles Beaucage et toute l'équipe de Précision Auto, vous attendent dès maintenant chez Magog Ford

2000, rue Sherbrooke, Magog
819 843-3673 • 1 877 552-3673
www.magogford.ca

DENIS
DUFRESNE

ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Un héritage pour les années à venir

On a déjà dit que les Jeux d'été du Canada 2013, qui débutaient officiellement hier, représentent l'événement le plus important de l'histoire de Sherbrooke : ils entraîneront des retombées économiques et touristiques inégalées de 100 millions \$, une visibilité unique pour la région et constituent pour les jeunes athlètes d'ici et d'ailleurs une source majeure de motivation.

Sherbrooke est déjà reconnue comme un chef de file dans le domaine du tourisme sportif : outre un environnement naturel exceptionnel, elle dispose d'infrastructures de haut calibre et plusieurs organismes sont passés maîtres dans la promotion, l'organisation et la tenue d'événements sportifs.

En amassant la somme de huit millions \$ pour cet événement (pour l'aménagement des sites, les immobilisations et le transport, notamment) et en impliquant d'importants commanditaires, les organisateurs de cette 24^e édition des Jeux ont également démontré la capacité de la région à prendre en main un projet majeur et à travailler en concertation.

D'ailleurs, des observateurs d'autres jeux à venir, notamment ceux des Jeux panaméricains de 2015 à Toronto, des Jeux d'été du Canada de 2017 à Winnipeg et des jeux du Québec sont à Sherbrooke.

La venue de 15 000 visiteurs et de 4200 athlètes de partout au Canada pendant 15 jours bénéficiera évidemment aux hôteliers, restaurateurs et aux commerçants en général, ce qui devrait contribuer à une augmentation des recettes touristiques de 60 pour cent comparativement aux années précédentes, selon Destination Sherbrooke.

Mais il y a plus.

D'une part, c'est la première fois que les Jeux d'été du Canada se tiennent au Québec depuis leur création en 1967, à l'occasion du centenaire du Canada (les premiers Jeux du Canada avaient eu lieu à Québec,

en hiver, cette année-là).

D'autre part, la présence d'athlètes des 13 provinces et territoires du Canada, de même que la diffusion des compétitions par les réseaux RDS et TSN, en plus de capsules de promotion des attraits touristiques et culturels, donneront à la région une visibilité nationale exceptionnelle.

« C'est une chance incroyable d'avoir ça ici; les gens vont découvrir Sherbrooke et vont avoir envie d'y venir, d'y revenir, on peut se permettre d'avoir des attentes », livre Denis Bernier, directeur général de Destination Sherbrooke.

En outre, les Jeux d'été du Canada auront permis à Sherbrooke d'investir dans plusieurs équipements sportifs, notamment l'ajout d'un bassin de 25 mètres à la piscine de 50 mètres du pavillon Univestrie et la construction d'un centre de tennis de huit terrains de haut niveau dans le secteur Rock Forest, ce qui va permettre à la région d'attirer d'autres compétitions dans les années à venir.

Monique F. Leroux, présidente des Jeux et présidente du conseil et chef de la direction de Desjardins, souligne en outre que la participation à cet événement a souvent pour les jeunes athlètes un impact déterminant sur leur vie et leur carrière.

Le legs d'un million \$ que l'organisation va laisser permettra d'ailleurs d'aider de nombreux jeunes à participer à d'autres compétitions d'envergure dans les années à venir.

« Cela donne un sens, une dimension de profondeur à l'événement », dit Monique F. Leroux.

Mais, surtout, ces Jeux vont probablement inciter de nombreux jeunes à s'intéresser davantage au sport et à l'activité physique.

Alors que la grande majorité des jeunes Canadiens ne sont pas assez actifs physiquement et qu'ils sont de plus en plus nombreux à avoir des problèmes de surpoids et même d'obésité, c'est peut-être là le plus bel héritage que ces Jeux vont laisser.

SHERBROOKE: LES JEUX D'ÉTÉ DU CANADA C'EST PARTI!!!



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

TRIBUNE LIBRE

Le pantalon de camouflage

À compter de ce matin et pour la durée des Jeux du Canada, les policiers et policières de Sherbrooke porteront un pantalon de camouflage et un dossard avec la mention « Assez c'est assez ».

Les policiers désirent ainsi manifester publiquement leur mécontentement par rapport aux agissements de leur employeur.

Il y a d'abord eu cette affaire d'affidavit produit dans un dossier de cour par un cadre de l'état-major du Service de police qui discrédite à tort les représentants syndicaux et leur Association syndicale.

Puis il y a eu cette affaire de suspension imposée aux huit représentants syndicaux, plus d'un an après les faits, pour avoir soi-disant harcelé un cadre dont l'attitude avait été dénoncée par l'Association syndicale, sur un babillard à l'usage exclusif de ses membres.

Sans même discuter de sa position plutôt précaire sur le fond, la Ville est hors délai et elle le sait.

Pourquoi alors suspendre quand même les huit membres de l'exécutif syndical, cinq jours chacun, 40 jours ouvrables au total?

La Ville prétend qu'elle ne veut pas se laisser intimider et qu'elle veut passer un message de tolérance zéro en matière de harcèlement au travail. Or, ce n'est pas du harcèlement et c'est prescrit. Ce qu'il faut en conclure, c'est que la Ville se fout de savoir qu'un arbitre peut renverser sa décision, elle aura passé son message, peu importe les dommages occasionnés aux membres de l'exécutif syndical qui sont salis à tort sur la place publique, peu importe le climat de travail qui en découle.

Ajoutons à ces événements récents le climat

de travail pourri qui perdure depuis longtemps et qui alimente les manchettes depuis plusieurs années. Les policiers en ont vraiment assez.

La population doit savoir que les membres de l'exécutif syndical ne se prêtent pas à du harcèlement au travail, comme le prétend la Ville, qui en rajoute en laissant entendre que tout n'a pas été dit, ouvrant la porte à toutes sortes d'interprétation. La population doit savoir que l'affidavit dont les médias ont fait état au mois de juin dernier est diffamatoire. Elle doit savoir que les policiers vivent dans un climat pourri de relations de travail et veulent des changements rapides.

La Ville doit également recevoir un message fort : assez, c'est assez.

Voilà pourquoi les policiers ont décidé de porter le pantalon de camouflage et un dossard à l'endos de leur veste pare-balles, pour la durée des Jeux du Canada.

Nous sommes désolés des inconvénients que cela peut causer et nous regrettons que certains puissent s'en offusquer, en particulier à cause des Jeux du Canada. Mais la Ville a agi en pleine connaissance de cause, alors qu'il lui aurait suffi d'accepter la recommandation de son comité de discipline et de reconnaître que le recours à la discipline était prescrit.

Nos policiers comptent sur votre compréhension et vous assurent de maintenir un haut niveau de professionnalisme dans leurs interventions.

Robin Côté, président

Association des policiers et policières de Sherbrooke (APPS)

Bouger à l'école, c'est payant



VINCENT
BEAUCHER

Collaboration spéciale

ANALYSE

Depuis de nombreuses années, les cours d'éducation physique au primaire et au secondaire sont souvent en nombre limité et l'offre d'activités sportives est généralement restreinte. Devrait-il en être autrement? Selon des chercheurs comme Trudeau et Shephard (2008) ou des organismes comme Kino-Québec (2011), tout porte à croire que oui.

Des impacts diversifiés

Outre le maintien d'une bonne forme physique générale, les études mettent de plus en plus en lumière les effets positifs variés de l'activité physique continue, et pas seulement physiologiques. Il est question, entre autres, d'une meilleure estime de soi, d'une bonne humeur plus constante et d'une meilleure image de soi. Tout cela converge finalement vers des aptitudes sociales souvent plus positives. À l'école, l'impact ne peut qu'être bénéfique.

La pertinence de l'activité physique se trouve bien sûr aussi du côté du développement physique. On sait, par exemple, qu'un jeune qui est obèse à l'adolescence risque de le rester toute sa vie si des changements de surviennent pas. De l'activité physique régulière brisera le cercle vicieux de la sédentarité dans lequel il se trouve peut-être, ou encore cela renforcera son système cardiorespiratoire, un facteur prouvé comme favorable au contrôle de son poids.

Ces exemples sont par contre tributaires d'une réalité toute simple : les effets physiques positifs que l'on retire de la pratique d'un sport perdurent dans la mesure où cette pratique est maintenue. En d'autres termes, un jour ou l'autre, si on cesse d'être actif, notre « protection » s'estompe. En ce sens, il est pertinent de commencer tôt et de favoriser une pratique diversifiée d'activités phy-

siques, question de permettre aux enfants et aux ados de développer une panoplie d'aptitudes et d'en venir à aimer la pratique de différents sports.

Mais qu'en est-il pour l'école?

Si certaines institutions ont tenté au cours des dernières années d'introduire davantage d'activité physique à l'école, c'est bien sûr pour favoriser les bases de saines habitudes de vie (surtout au primaire), mais aussi parce qu'on a constaté qu'il y aurait des liens avec la persévérance scolaire (au secondaire). Sur ce dernier point, le lien de causalité n'est pas aussi direct et simple qu'on le désirerait, mais il existerait néanmoins. Est-ce à cause du sentiment d'appartenance envers l'école qui peut se créer? Peut-être à cause des facteurs psychologiques énoncés précédemment? Ou encore à cause des incidences positives sur la concentration et la mémorisation? Il n'y a pas de certitude, mais la plus-value semble bien exister.

Faudrait-il donc impérativement augmenter le nombre d'heures allouées aux cours d'éducation physique et voir à introduire d'autres périodes d'activités sportives et ce, même au détriment des autres matières scolaires? Sur cette question bien précise, il semble que la réponse soit... oui!

Repenser la grille horaire

Un des éléments les plus intéressants issus des recherches sur l'activité physique à l'école est le suivant : introduire davantage de périodes d'activité physique supervisée en diminuant le nombre de périodes d'autres matières de façon bien dosée n'a pas d'incidence négative sur le rendement des élèves dans ces matières. Au pire, les résultats sont les mêmes, au mieux ils s'améliorent. À l'inverse, augmenter le nombre d'heures de « grandes » matières normalement au détriment des « petites » matières — dont fait partie l'éducation physique — ne donne généralement pas les résultats escomptés.

Sachant cela, doit-on tout chambouler et s'arranger pour faire bouger les jeunes à l'école coûte que coûte? Oui et



ARCHIVES LA TRIBUNE

Les études mettent de plus en plus en lumière les effets positifs variés de l'activité physique continue, et pas seulement physiologiques. Il est question, entre autres, d'une meilleure estime de soi, d'une bonne humeur plus constante et d'une meilleure image de soi.

non... S'il est définitivement pertinent, en tant que société, d'emprunter cette avenue, les choses doivent être faites dans les règles de l'art.

Tout d'abord, il ne faut pas simplement allonger ou ajouter des périodes de récréation libre (bien que ce serait un bon début). On visera à proposer des activités planifiées et variées, surtout aux plus jeunes, idéalement sous la supervision de professionnels de l'activité physique. Aussi, les enseignants eux-mêmes doivent croire en ce projet et partager l'idée qu'il en va du bien-être des jeunes et que cela va améliorer l'expérience scolaire (et peut-être même les résultats). Cela est aussi vrai pour les décideurs.

En lien avec ces points, j'ajouterais qu'il s'avérerait assurément rentable de tirer profit des initiatives qui ont cours au Québec ou ailleurs. Par exemple, des experts

dans le domaine ont collaboré à la rédaction d'un document fort pertinent intitulé « 5 recommandations pour permettre aux jeunes d'être plus actifs à l'école ». Et ici même, à Sherbrooke, une équipe de professeurs de l'Université de Sherbrooke travaille de concert avec l'équipe de l'école primaire L'Ecollectif dans le cadre d'un projet qui consiste à intégrer 20 minutes d'activité physique chaque jour, sous la supervision des titulaires de classe et grâce au soutien de l'éducateur physique et à la santé. Voici des pistes d'action à considérer.

Tout cela étant dit, le coup de pouce le plus important doit venir des parents et de la société. Car dans ce dossier comme dans celui de la persévérance scolaire, ce sont souvent les parents ainsi que l'entourage immédiat de l'élève qui ont le plus gros impact

sur la perception, positive ou négative, que ce dernier développera envers l'activité physique (ou l'école). Une institution pourra toujours changer sa façon de faire, mais son succès demeure notre responsabilité collective.

Pour davantage de renseignements sur le projet de l'Ecollectif, accédez à un bref document de présentation à l'adresse suivante: <http://goo.gl/iYJ0Ry>

Pour prendre connaissance du document « 5 recommandations pour permettre aux jeunes d'être plus actifs à l'école », consultez l'adresse suivante: <http://goo.gl/16xp1F>

Vincent Beaucher est postdoctorant en éducation à l'UQTR et chargé de cours en éducation à l'UdeS. Pour lire d'autres textes liés à l'éducation, visitez le www.webeducation.ca.

TRIBUNE LIBRE

À quand un gouvernement cohérent?

Dans son énoncé budgétaire de novembre dernier, le gouvernement péquiste nous a concocté une mauvaise surprise. En effet, alors que tous ont le cœur aux vacances, on annonce des augmentations massives de la taxe scolaire. Encore une fois, au lieu de s'affairer à stimuler la création de richesse, le gouvernement redouble d'ardeur et

d'imagination pour trouver de nouveaux moyens de piger dans nos poches de contribuables surtaxés.

Malgré d'importants surplus accumulés, la ministre de l'Éducation, Marie Malavoy, a encouragé en février dernier les commissions scolaires à compenser les coupures péquistes dans leurs budgets par des hausses de taxes

scolaires. Le Parti libéral du Québec avait appuyé tacitement le budget en s'assurant de l'absence de suffisamment de ses députés le jour du vote pour garantir son adoption. Les députés de la Coalition avenir Québec (CAQ) s'étaient élevés contre ce budget qui dissimulait en son sein plusieurs mesures néfastes pour les Québécois et Québécoises.

Sur le territoire de la Commission scolaire des Hauts-Cantons, le compte de taxes des citoyens augmenterait jusqu'à 68 % dans certains secteurs, et ce, sans un seul service de plus! Comment les familles de la classe moyenne doivent-elles s'y prendre pour couvrir ces augmentations?

Faisons part à nos élus de

notre refus d'accepter ces hausses de taxes causées par l'improvisation péquiste. Dénouons la complicité des deux vieux partis qui ont démontré être prêts à s'entendre dans de simples buts stratégiques.

Raymonde Lapointe
Candidate de la CAQ dans
Mégantic en 2012

Tout baigne pour la Traversée du lac

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — L'édition 2013 de la Traversée internationale du lac Memphrémagog se déroule jusqu'à présent comme le souhaitaient les organisateurs de l'événement. Malgré une météo incertaine et parfois même inquiétante, de bonnes foules ont assisté au spectacle d'Éric Lapointe jeudi ainsi qu'aux feux d'artifice présentés hier.

Difficile de savoir avec précision combien de personnes se sont rendues à la pointe Merry hier pour regarder le spectacle pyrotechnique préparé par la firme FAE pyrotechnie. Il y a fort à parier cependant que la foule dépassait les 4000 personnes.

Selon les commentaires recueillis après les feux, les gens ont apprécié le spectacle pyrotechnique, orchestré autour d'une série de musiques de film se passant de présentation.

« J'ai trouvé ça magique qu'ils commencent les feux avec la musique de *Star Wars*, soulignait Vincent Fournier, un résident de Gatineau. Je suis personnellement un fan de *Star Wars* et, en général, les gens connaissent bien ce film. »

Sa conjointe, Katia Brien-Simard, était aussi ravie. « Ce qu'on a vu était original parce qu'il y avait une thématique bien précise. Je ne m'attendais pas à assister à un spectacle de ce calibre dans une ville comme Magog, qui n'est tout de même pas très grande », avouait-elle.

Malgré une météo incertaine et parfois même inquiétante, de bonnes foules ont assisté au spectacle d'Éric Lapointe jeudi ainsi qu'aux feux d'artifice présentés hier.

Pour sa part, le Magogois Sébastien Provost n'avait que de bons mots pour l'ensemble des activités sur le site de la Traversée. « Les jeux gonflables ont fait la joie de nos enfants. Ce qui est plaisant, c'est qu'une fois sur le site, les jeunes peuvent aller dans ces jeux sans qu'on soit obligé de

repayer une autre fois », commentait ce père de famille.

Spectaculaire

Des centaines de personnes ont par ailleurs pu avoir un avant-goût du spectacle qui sera offert par les participants à la compétition de *wakeboard* Wake dans'rue aujourd'hui à la pointe Merry.

Pour permettre la tenue de cette compétition, on a créé des parcours de *wakeboard* fort exigeants en utilisant trois larges bassins remplis d'eau et des modules divers permettant aux compétiteurs de démontrer leurs habiletés.

« Ce qu'il faut bien comprendre, c'est que nos athlètes donnent un spectacle, mais qu'il s'agit d'abord d'une compétition. Chacun des participants est noté: ses atterrissages, ses manœuvres et autres lui procurent des points et à la fin on couronne le grand gagnant », explique Philippe Joyal, qui est à la tête de Wake dans'rue.

Notons que le marathon de nage de la Traversée aura lieu aujourd'hui. Le départ est prévu à 8 h et l'arrivée des nageurs à la pointe Merry devrait s'effectuer à partir de 15 h. Le groupe Radio Radio sera sur la grande scène de la Traversée à 22 h ce soir.



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Le chanteur et guitariste Steve Hill a offert une prestation à la hauteur de son talent, hier soir, dans le cadre de la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE POUR MARYSE



Bard-Martel

ATHLÈTE DÉTERMINÉE

DESJARDINS, GRAND PARTENAIRE DES JEUX DU CANADA

Nous sommes fiers d'encourager le développement de nos athlètes et de contribuer au rayonnement de la région de Sherbrooke.



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir



CE SAMEDI

LIQUIDATION EXCEPTIONNELLE

de 11h à 17h chez Nissan de Sherbrooke



Innover
pour exalter



EN VEDETTE: LA TOUTE NOUVELLE VERSA NOTE 2014

158\$

Sherbrooke samedi 3 août 2013 - LA TRIBUNE 21

/mois

location 36 mois

avec léger comptant de 995\$

+ VOTRE OPTION SANS FRAIS!



CE SAMEDI,
sur **VERSA NOTE 2014**, **Rogue 2013**,
Juke 2013 et **Altima 2013**

CHOISISSEZ

parmi l'une de ces 3 options



40 SOUS

DE RABAIS PAR LITRE D'ESSENCE
PENDANT 2 ANS!



2 PAIEMENTS GRATUITS!



Garantie

PROLONGÉE 5 ANS 100 000KM
SANS FRAIS!



Le ROGUE 2013 n'a jamais été aussi abordable!

5000\$

+ VOTRE OPTION
SANS FRAIS!

DE RABAIS



ALTIMA 2013

2000\$

+ VOTRE OPTION
SANS FRAIS!

DE RABAIS



SENTRA 2013

0%

en financement
À L'ACHAT



CE SAMEDI: TOURNEZ LA ROUE!

Et gagnez instantanément jusqu'à

500\$

EN CADEAUX SUPPLÉMENTAIRES
applicable sur votre nouvelle Nissan!

NISSAN DE SHERBROOKE

4280, boul. Bourque 819-823-8008 www.nissansherbrooke.com

500\$

CE SAMEDI,
ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE.
TOUT LE MONDE GAGNE!

Versa Note 2014 : location 36 mois à 158\$/mois avec comptant initial de 995\$. Rogue 2013 / Altima 2013 : 5000\$ / 2000\$ de rabais applicable en achat comptant seulement. Frais de transport et préparation inclus dans les prix. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif seulement. 1) Cette offre s'adresse aux clients de détail qui procèdent à une location ou à l'achat d'un véhicule neuf des modèles Berline Altima 2013 // Versa Note 2014 // Rogue 2013. Rabais de 0,40 \$ par litre pour les titulaires de la Carte Prix Préférentiel MC de Petro-Canada valide à concurrence d'un maximum de 1 750 litres (Versa Note 2014); de 2 000 litres (Altima Berline 2013); ou de 2 600 litres (Rogue 2013). La carte expirera lorsque le nombre de litres prévu sera atteint. La Carte Prix Préférentiel MC est valide aux établissements de détail participants de Petro-Canada MC. 2) Cette offre ne s'adresse qu'aux clients de détail admissibles dont les versements mensuels de location ou de financement sont de 600 \$ (taxes incluses) ou moins. Congé de paiement de location/ financement pour les deux (2) premiers mois (toutes taxes incluses) jusqu'à un maximum de 600 \$ (taxes incluses) par mois. Après les deux (2) premiers mois, le consommateur devra effectuer tous les versements réguliers prévus pour le reste de la durée du contrat. Si les versements mensuels sont supérieurs à 600 \$ (taxes incluses), le consommateur n'est pas admissible à cette offre. 3) La garantie prolongée sans frais est valide jusqu'à 60 mois ou 100 000 km (selon la première de ces éventualités). Ces offres est en vigueur du 3 Août seulement et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans avis. Financement de 0% jusqu'à 36 mois disponible sur Sentra 2013. Tournez la roue: valide ce samedi de 11h à 17h seulement: le client se mérite un cadeau de 100\$ à 500\$ supplémentaire applicable sur son nouveau Nissan.

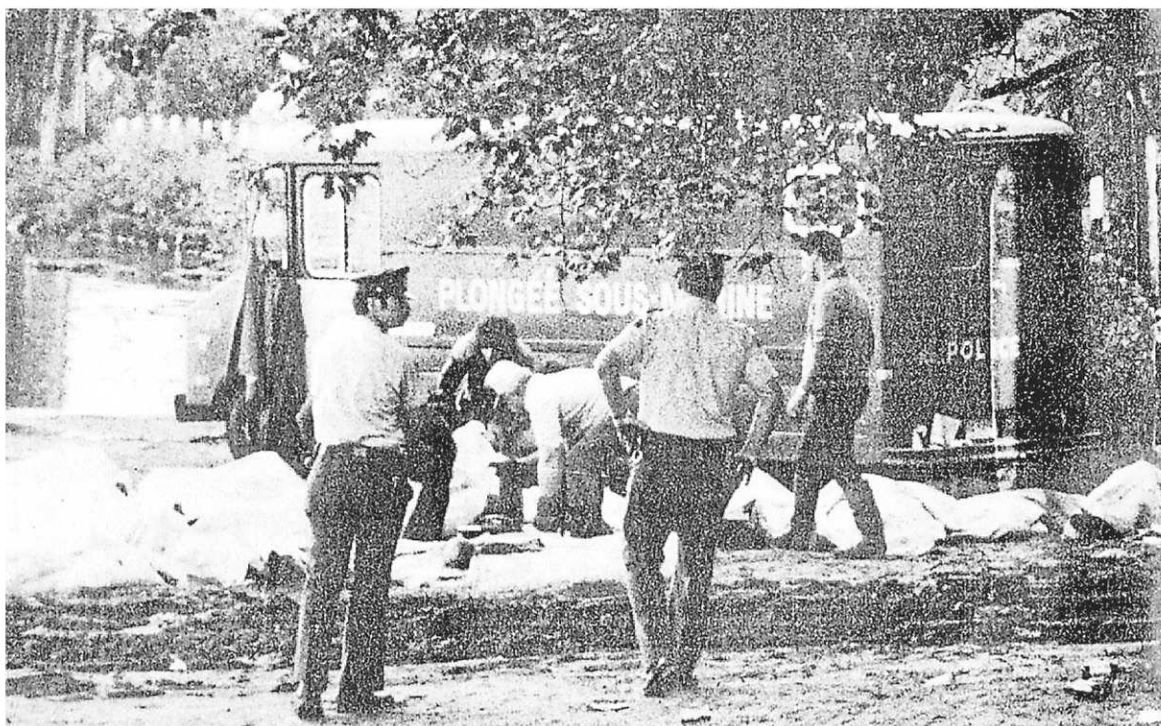
Des événements qui marquent à jamais

YVAN PROVENCHER
yvan.provencher@latribune.qc.ca

ASBESTOS — Alors que les yeux et le cœur de tous les Québécois sont encore tournés vers Lac-Mégantic, un autre triste événement qui a marqué à jamais l'histoire du Québec refait surface. Il y aura 35 ans, ce dimanche 4 août, un autobus sombrait dans le lac d'Argent à Eastman, entraînant dans la mort 40 de ses 47 passagers, dont 24 étaient des personnes handicapées de la région d'Asbestos.

« Je me rappelle la semaine folle vécue comme responsable des familles dans l'organisation des funérailles. »

C'était une belle soirée d'été, les membres de la Fraternité des malades et handicapés d'Asbestos, aidés de bénévoles-accompagnateurs, venaient de quitter le Théâtre de la Marjolaine après la représentation, peu avant minuit. Lors de la descente de la côte



ARCHIVES LA TRIBUNE

Deux jours après la tragédie, les corps de 40 personnes ont été retrouvés entassés dans l'autobus.

abrupte du chemin du Théâtre, les freins de l'autobus ont cédé. Le conducteur, Denis Martel, voyant la vitesse du véhicule augmenter grandement, se rendit compte rapidement que l'autobus se dirigeait en ligne droite vers le lac. Son espoir était que l'autocar s'embourbe dans l'eau à proximité du rivage, il n'en fut rien, il flotta

sur l'eau jusqu'à 110 mètres du rivage, à un endroit où le lac d'Argent est le plus profond.

Les témoins et survivants se souviennent de cette scène d'horreur et d'un désarroi indescriptible, ce vendredi 4 août 1978. Du rivage, des cris à peine perceptibles furent entendus, la noirceur et la brume régnaient. Sept

personnes, dont le chauffeur, ont pu rejoindre la rive. Deux jours plus tard, les corps de 40 personnes ont été retrouvés entassés dans l'autobus lorsqu'on a pu enfin retirer le véhicule des eaux. À ce jour, cette tragédie routière demeure l'une des pires connues au Québec et au pays avec celle des Éboulements.

La tragédie s'avéra tout un choc à Asbestos. La municipalité proclama un deuil civique et organisa des funérailles collectives, c'est le cœur de la communauté qui cessa de battre en cet instant. Même après 35 ans, les Asbestriens se souviennent encore de ce drame et des douleurs ressenties par les familles des disparus. La triste nouvelle fit le tour du monde et une immense vague de soutien et de sympathie déferla sur cette communauté.

Luc Fournier, le directeur général des Jeux du Canada à Sherbrooke et originaire d'Asbestos, se souvient. « Je pense régulièrement à l'accident d'autobus de 1978. J'ai fouillé dans mes souvenirs et j'ai retrouvé la liste des personnes décédées et des survivants. Je me rappelle la semaine folle vécue comme responsable des familles dans l'organisation des funérailles. J'en étais à mon premier emploi comme récréologue, toute une expérience pour un jeune diplômé un peu vert. »

« Ici, aux Jeux du Canada, ajoute-t-il, je mentionne que c'est vraisemblablement mon dernier grand dossier et je vois près de moi à Lac-Mégantic toute la dimension humaine de la chose, sensiblement la même que vécue à Asbestos cette année-là. »

« Oui, on peut s'en sortir! »

ASBESTOS — Lucie Gaouette est l'une des sept personnes ayant survécu à la tragédie d'Eastman. Bien que très volubile habituellement, elle a, au cours de ces 35 dernières années, fait preuve de beaucoup de discrétion sur le sujet, refusant à maintes reprises de donner des entrevues sur ce drame. La tragédie de Lac-Mégantic lui a fait revivre beaucoup d'émotions qu'elle a acceptée de nous partager.

« J'ai été la dernière personne à quitter l'autobus qui flottait sur le lac d'Argent. Moi qui ne savais pas nager, j'ai pataugé comme un petit chien pour finalement atteindre le rivage. C'est un vrai miracle que j'en sois sortie vivante. J'ai sûrement une mission à réaliser sur terre, même si parfois je ne sais pas laquelle! Je suis une fille de courage, de devoir et de mission, je crois que c'est pour cela que Dieu m'a laissé la vie. » Elle reconnaît que nous n'avons pas tous la même capacité à vivre les événements, à traverser les difficultés. « Moi, j'ai la capacité de tasser des montagnes, j'ai encore de l'espoir en la vie, je suis une croyante. »

Lucie a un message à transmettre aux gens de Lac-Mégantic. « On n'oublie jamais, mais il faut aussi savoir pardonner, chacun à son rythme, et oui, on peut s'en sortir. À la

suite d'une telle catastrophe dans laquelle nous avons été impliqués, on se doit, ce qui n'est même pas un choix, de continuer à avancer. Lorsqu'un tel bouleversement arrive, nous sommes entourés les premiers temps, on est comme dans une bulle d'amour, de réconfort, de sympathie. Le véritable deuil, je l'ai connu un an plus tard. »

« Moi qui ne savais pas nager, j'ai pataugé comme un petit chien pour finalement atteindre le rivage. »

Cette survivante considère que l'horreur de la tragédie de Lac-Mégantic dépasse celle qu'elle a vécu avec les six autres survivants, les familles des disparus et leurs amis. « Quelques-uns d'entre nous ont pu réintégrer nos foyers, n'ont pas comme ces gens perdu tous leurs biens, leurs souvenirs, leurs repères. »

En dépit de cela, il y a une certaine similarité entre les deux événements, rappelle-t-elle. « En se rendant à Eastman, notre autobus a eu un problème mécanique à Windsor. Le train en direction



LA TRIBUNE, YVAN PROVENCHER

Lucie Gaouette est une des survivantes de la tragédie d'Eastman et a encore de l'espoir en la vie.

de Lac-Mégantic a connu un incendie à Nantes. Quelque temps après, ce fut la catastrophe dans les deux cas. Notre population a été secouée, la leur, anéantie. »

« J'aimerais rencontrer ces gens un jour et leur dire que oui, ça fait mal, que la vie a viré de bord, que l'on ne croit plus à rien, mais que je suis toujours vivante et en santé, je ris tous les jours, je suis contente de me lever chaque matin. J'aimerais

bien leur donner une tape dans le dos. Je suis allée sur place, comme plusieurs, mais pas pour voir, pour donner de l'espoir. Le curé Steve Lemay est originaire de Danville et je le compte parmi mes bons amis. J'ai eu un échange verbal et un échange non verbal avec lui, qui en disaient long. Lui aussi a été sauvé. »

Propriétaire de la Binnerie du Carré à Danville depuis 27 ans, Lucie Gaouette a été impliquée

dans divers organismes pendant des années. Pour l'avenir, elle entrevoit penser un peu plus à elle, armée de sa sagesse et de ses expériences de vie. « Je veux un avenir calme, serein, avec le plaisir de rire, la santé, ce que je souhaite aussi à tous. Je vais aussi demeurer ouverte à aider les gens, je ne suis pas encore vivante pour rien », déclare-t-elle avec un sourire attendrissant.

— Yvan Provencher

INTERSECTION KING EST-PAPINEAU-MURRAY

Quand le progrès sème la confusion

PIERRE-LUC TRUDEL

pierre-luc.trudel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Alors qu'elle vient tout juste d'être inaugurée, la nouvelle intersection des rues King Est, Papineau et Murray donne déjà des maux de tête aux automobilistes. La raison : une nouvelle synchronisation des feux de circulation.

L'œuvre d'art et les quelques brins de verdure qui égayaient maintenant cette intersection phare de l'est de la ville ne semblent pas avoir pour effet de détendre les automobilistes qui la franchissent. Alors que dans l'ancienne configuration, les automobilistes de la rue Papineau et de la rue Murray s'engageaient tour à tour sur la rue King, en direction ouest, la nouvelle permet aux automobilistes provenant des deux rues de s'engager en même temps sur la rue King Est.

Résultat : des véhicules coincés au milieu de l'intersection, des klaxons à longueur de journée et une confusion généralisée.

Pascal Collin, du Nettoyeur Daoust/Forget, à deux pas de là, est aux premières loges pour assister à la scène. « Nos clients viennent se plaindre que le coin de rue est devenu vraiment dangereux », affirme celui qui a déjà contacté le Service de police et la Ville de Sherbrooke à plusieurs reprises.

Synchronisation à deux cycles

Du côté de la Ville de Sherbrooke, on signale qu'il ne s'agit pas d'une erreur dans la synchronisation des feux de circulation, mais plutôt d'une nouvelle configuration à laquelle les automobilistes devront s'habituer.

« À n'importe quelle intersection, on ne tourne pas à gauche sur un feu vert plein sans vérifier qu'on peut s'engager avant », soutient Jocelyn Grenier, chef de la Division infrastructures, transports et constructions de la Ville de Sherbrooke.

La nouvelle intersection, dont la configuration est plus près d'une forme en croix que



IMACOM, JESSICA GARNEAU

La nouvelle configuration de l'intersection des rues Murray, Papineau et King Est cause des maux de tête aux automobilistes.

de l'ancienne configuration en Y, était l'occasion pour la Ville de modifier les cycles des feux de circulation dans le but de rendre la circulation plus fluide. Alors que les feux de circulation de l'ancienne intersection étaient synchronisés sur trois cycles (King, Papineau, Murray), en plus du cycle pour les piétons, la Ville a ramené la synchronisation à deux cycles en combinant celui

de Murray et Papineau.

À la suite des observations de la Division des infrastructures, une modification sera tout de même apportée pour les automobilistes qui arrivent de la rue Murray et veulent s'engager sur King en direction ouest. Actuellement, une priorité (flèche) est donnée aux automobilistes qui veulent tourner sur King à la fin du cycle. Toutefois, cette priorité

n'est donnée que si un véhicule se trouve toujours derrière la ligne d'arrêt et n'a pas réussi à tourner. « Les véhicules ont plutôt tendance à s'avancer au milieu de l'intersection, mais comme le capteur se trouve derrière la ligne d'arrêt, la priorité ne se déclenche pas », indique M. Grenier. Pour pallier ce problème, cette priorité sera donnée dès le début du cycle, ce qui laissera quelques secondes de virage protégé aux automobilistes qui arrivent de la rue Murray pour tourner sur King.

Des panneaux ont aussi été mis en place pour indiquer aux automobilistes que la synchronisation des feux de circulation avait été modifiée. M. Grenier est d'avis qu'une fois que les usagers seront habitués à la nouvelle configuration, tout devrait rentrer dans l'ordre.

Si à l'inverse les plaintes continuent à affluer, la Ville n'écarte pas la possibilité de revoir sa position, en revenant à un système à trois cycles pour les feux par exemple, mais signale que cela aurait nécessairement pour effet de créer plus d'attente pour les automobilistes, particulièrement ceux circulant sur King Est.

Un pêcheur trop gourmand

CLAUDE PLANTE

claudef.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un braconnier doit faire face à des accusations à la suite d'une pêche dépassant largement le nombre de prises autorisées dans la rivière Saint-François à Sherbrooke.

Le 21 juillet dernier, des agents de protection de la faune, du bureau de Sherbrooke, ont intercepté un pêcheur sportif qui était en possession de 53 achigans à petite bouche, soit près de neuf fois la limite permise.

Le pêcheur était également

en possession d'un doré de moins de 25 centimètres, ce qui contrevient à la réglementation, mentionne le ministère de la Faune dans un communiqué.

On précise par ailleurs que la limite quotidienne de prise et de possession par permis de pêche est de six achigans dans la rivière Saint-François.

Les agents de protection de la faune ont procédé à la saisie des poissons. Des accusations seront portées contre le pêcheur pour non-respect de la réglementation en vigueur. Les poissons saisis seront remis à un organisme de la région.

Résultats des tirages du : 2013-08-02

Québec WAX 01 30 37 39 40 41 46 COMPL. (C) 33

SÉLECTIONS GAGNANTES DES LOTS ADDITIONNELS 7 X 1 MILLION \$ (PARTAGEABLE)

11 17 24 25 31 36 46	01 15 21 25 36 44 48
03 07 10 21 25 27 33	02 05 23 33 37 38 45
03 26 30 32 39 48 49	09 10 17 34 38 41 48
13 16 27 28 36 40 48	

(SÉLECTIONS NON DÉCOMPOSABLES)

Mini 02 09 23 29 30 34 43 COMPL. (C) 40

50 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

110A600 326A169 409A017 505A371 732A525 867A392	
142A291 329A758 412A129 509A229 732A683 878A588	
198A278 364A423 412A639 522A161 790A679 893A166	
200A962 372A810 423A315 539A145 798A344 900A264	
203A901 373A119 431A655 596A618 808A464 914A261	
256A870 380A782 454A536 642A040 820A631 925A102	
267A358 383A164 486A152 659A913 848A075 969A463	
274A979 390A688 488A038 728A163 848A110 990A181	
	856A166 995A506

Extra 16 17 27 28 29 30 33 35 39 44 48 53 54 55 56 57 63 67 69 70 5920146

Tous les résultats chez votre détaillant ou à lotoquebec.com

NOMINATION

La direction de Toyota Magog a le privilège de vous annoncer l'arrivée dans son équipe de **M. Guillaume Lauzier** au poste de conseiller en produits.

Fort d'une expérience de plus de 10 ans dans le domaine de la vente et service à la clientèle, il saura vous prodiguer de précieux conseils en vue de l'acquisition de votre prochain véhicule Toyota.

Toyota MAGOG

2500, rue Sherbrooke
MAGOG
819 843-9883

Nomination

Monsieur Alain Custeau, directeur des opérations

Monsieur François Fouquet, directeur général de la Coopérative funéraire de l'Estrie est heureux d'annoncer la nomination de **Monsieur Alain Custeau** au poste de directeur des opérations de la coopérative.

La *Coopérative funéraire de l'Estrie* demeure la plus importante institution funéraire sur le territoire, avec ses sept salons d'exposition en région, dont le complexe principal de la rue du 24-Juin, les installations de laboratoire et de crémation, son cimetière traditionnel et son cimetière naturel.

Fort d'une expérience organisationnelle hors du commun, monsieur Custeau saura orchestrer les activités en demeurant en lien étroit avec la mission d'accompagnement des familles de la coopérative. Entre autres expériences, monsieur Custeau a été directeur des opérations du *Château Bromont*, avant de devenir directeur général du *Manoir D'Youville de Chateaugay*, propriété des Sœurs grises de Montréal. Ses aptitudes organisationnelles sont affirmées et sont jumelées à une attitude chaleureuse et empathique.

Vous pouvez d'ores et déjà entrer en contact avec Monsieur Alain Custeau en composant le 819 348-3775 ou par courriel à acusteau@coopfuneraire.com

Bienvenue dans notre équipe et bon succès!

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

Washington prévoit des attentats d'Al-Qaïda

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Les États-Unis ont mis en garde hier contre des menaces d'attentats qu'Al-Qaïda pourrait notamment perpétrer en août au Moyen-Orient et en Afrique du Nord.

Le département d'État a diffusé un avis de prudence à l'attention de tous ses ressortissants de par le monde. Jeudi, il avait déjà annoncé qu'au moins 22 de ses ambassades et consulats seraient fermés demain pour des raisons de sécurité.

Selon le département d'État, des attentats sont possibles « particulièrement au Moyen-Orient et en Afrique du Nord », et Washington insiste également sur « la péninsule arabique ».

« Les informations actuelles suggèrent qu'Al-Qaïda et ses organisations affiliées continuent à préparer des attentats terroristes dans la région et au-delà. Ils pourraient concentrer leurs efforts pour perpétrer des attaques d'ici la fin août », a précisé le département d'État dans son avis émis à l'attention des Américains.

Cette recommandation met en lumière « des attentats terroristes potentiels dans les transports et d'autres infrastructures touristiques ».

Jeudi, le département d'État avait déjà annoncé son intention



AGENCE FRANCE-PRESSE

La chef démocrate à la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, a déclaré qu'il est permis de penser que les menaces d'Al-Qaïda sont sérieuses.

de fermer ses ambassades demain, qui est le premier jour de la semaine de travail dans de nombreux pays musulmans. Certaines ambassades et consulats pourraient d'ailleurs rester fermés plus longtemps.

Les ambassades et consulats concernés sont ceux d'Israël, tous ceux du monde arabe, ainsi que ceux de deux pays majoritairement musulmans, l'Afghanistan et le Bangladesh.

Les élus du Congrès américain ont reçu des rapports concernant les menaces : « Il est permis de penser que ces

menaces sont sérieuses », a ainsi déclaré la chef démocrate à la Chambre des représentants, Nancy Pelosi.

« Les États-Unis sont visés au quotidien par des menaces, mais cela atteint un nouveau seuil », a ajouté Jason Chaffetz, un républicain qui a notamment critiqué l'administration Obama pour sa gestion de la sécurité dans ses ambassades.

« Il y a une vraie menace au niveau mondial, nous devons prendre ces menaces très au sérieux », a encore estimé M. Chaffetz.

CONDAMNATION DE BERLUSCONI

Le gouvernement de coalition en péril

AGENCE FRANCE-PRESSE

ROME — La condamnation définitive de Silvio Berlusconi à une peine de prison met sérieusement en péril la coalition gauche-droite, les parlementaires PDL ayant annoncé hier soir remettre leur démission et le Cavaliere relançant l'idée d'élections pour réaliser « une vraie réforme de la justice ».

« Nous ne pouvons nous soustraire au devoir d'une vraie réforme de la justice et sommes prêts aux élections. Nous devons demander au plus vite des élections pour vaincre. Réfléchissons au meilleur chemin pour atteindre cet objectif », a lancé l'ancien président du Conseil devant les parlementaires de son parti, le Peuple de la Liberté (PDL), selon ses propos rapportés par les médias.

Silvio Berlusconi était réuni avec ses parlementaires à Rome, pour la première fois depuis sa condamnation la veille.

Il a reçu une ovation quand il a assuré de son innocence. Son dauphin, Angelino Alfano, ministre de l'Intérieur dans le gouvernement de coalition droite-gauche d'Enrico Letta, lui a assuré : « Nous sommes prêts à la démission pour défendre notre idéal ».

Les parlementaires du PDL ont remis à leurs chefs de groupes leurs démissions. Renato



AGENCE FRANCE-PRESSE

Silvio Berlusconi

Schifani (Sénat) et Renato Brunetta (Chambre des députés) ont indiqué vouloir se rendre au palais du Quirinal auprès du président de la République, Giorgio Napolitano, pour porter ces démissions et demander « un retour à la justice ».

« Le gouvernement est désormais un mort qui marche », avait prédit hier le journal *Il Fatto Quotidiano*.

Étant donné que M. Berlusconi ne pourra pas se présenter aux élections durant six ans du fait de sa condamnation, il semblait avoir plutôt intérêt à conserver son siège de sénateur jusqu'au terme normal de la législature (2018) et éviter des élections anticipées causées par une éventuelle chute du gouvernement.

TOUR DE GLOBE

Le FBI n'aurait pas pu éviter l'attentat de Boston

WASHINGTON — Le FBI n'aurait rien pu faire de plus pour éviter l'attentat contre le marathon de Boston, qui a fait 3 morts et 264 blessés le 15 avril, a indiqué à l'AFP un responsable de la police fédérale.

« Nous sommes parvenus au consensus à ce stade qu'il n'y a rien de plus que nous aurions pu faire en vertu des directives et des lois existantes qui gouvernent notre activité », a indiqué ce responsable du FBI, sous couvert de l'anonymat.

« La question était de savoir si nous avons fait tout ce que nous pouvions pour aller au bout d'une information que les Russes nous avaient soumise en 2011 », a-t-il dit à l'AFP.

La police fédérale avait alors ouvert « une évaluation » sur le suspect, contrôlé les registres et autres bases de données, « interrogé Tamerlan et sa famille » mais n'avait pas autorité pour « conduire des fouilles et une surveillance plus intrusive ».

— Agence France-Presse

Les pro-Morsi défient la police



AGENCE FRANCE-PRESSE

Les partisans du président égyptien islamiste déchu Mohamed Morsi ont défié hier les militaires et la police en refusant de quitter deux places occupées depuis un mois et en appelant à de nouvelles manifestations devant des QG des forces de l'ordre. La police a tiré des gaz lacrymogènes et chargé les manifestants pro-Morsi devant un complexe abritant des médias égyptiens, que les islamistes accusent de complaisance à l'égard du pouvoir de transition dominé par l'armée, alors que des émissaires occidentaux tentent d'ultimes médiations pour éviter un bain de sang. Les manifestants réclament le retour de M. Morsi, premier président égyptien démocratiquement élu, destitué et arrêté par les militaires le 3 juillet à la suite de gigantesques manifestations populaires réclamant son départ.

Présidentielle au Mali : un second tour

BAMAKO — Un second tour à l'issue incertaine opposera, dans l'élection présidentielle au Mali, Ibrahim Boubacar Keïta, un cacique de la vie politique, et Soumaïla Cissé, un économiste, qui a dénoncé des fraudes.

Ibrahim Boubacar Keïta est arrivé largement en tête du premier tour du 28 juillet avec 39,2 % des voix, devant Soumaïla Cissé, qui a obtenu 19,4 %, selon les résultats officiels publiés vendredi.

Le second tour doit avoir lieu le 11 août, ce qui laisse à peine neuf jours aux deux candidats pour mener leur campagne dans un pays qui a été déstabilisé par un an et demi de crise politico-militaire.

L'annonce d'un second tour devrait apaiser et rassurer les partisans de Soumaïla Cissé car, en dépit de son avance de 20 points, une victoire au second tour d'Ibrahim Boubacar Keïta, dit « IBK », est loin d'être acquise.

— Agence France-Presse

Vers une victoire par K.O. de Mugabe

HARARE — Le président zimbabwéen Robert Mugabe, au pouvoir depuis 33 ans, se préparait hier à une victoire électorale écrasante sur son rival Morgan Tsvangirai avec l'aval des observateurs africains, malgré de sérieux doutes quant à l'honnêteté du scrutin.

Le résultat officiel de ce premier tour de la présidentielle n'est théoriquement pas attendu avant lundi. Mais les premiers chiffres des législatives donnent au parti de M. Mugabe, plus vieux chef d'État africain au pouvoir depuis l'indépendance en 1980, un score presque soviétique.

Son propre camp a affirmé que « le président devrait avoir de 70 à 75 % » à la présidentielle. Un haut responsable de la Zanu-PF, membre du bureau politique, a indiqué à l'AFP avoir obtenu « la super majorité et déjà dépassé les deux tiers » à l'Assemblée, un score dont le décompte officiel de la Commission électorale s'approchait en début de soirée.

— Agence France-Presse

PRIX DE L'ESSENCE

L'industrie gourmande selon le CAA

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — L'analyse faite par le CAA-Québec des prix de l'essence au cours des six premiers mois de l'année en cours révèle une augmentation notable des marges prélevées au détail par l'industrie dans la vaste majorité des régions.

Ainsi, ces marges ont été, en moyenne, 18 % plus élevées qu'en 2012.

CAA-Québec s'est attardé à l'écart entre le prix affiché à la pompe et le prix minimum hebdomadaire estimé par la Régie de l'énergie. L'organisme conclut que les variations à la hausse

des marges ont eu un impact direct sur le prix de l'essence.

Par exemple, l'écart moyen au Saguenay/Lac-Saint-Jean pour les six premiers mois de l'année a augmenté de 42,2 % par rapport à l'an dernier, comparativement à 38 % en Outaouais, 28 pour cent à Montréal, 23 pour cent à Laval, 22 % en Montérégie et 20 % à Québec.

CAA-Québec croit cependant que malgré les marges au détail plus importantes, les prix moyens du litre d'essence à Montréal, Québec et Sherbrooke sont demeurés pratiquement identiques à ceux observés en 2012.

3286641

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX www.fabricville.com

LE SOLDE D'ENTREPÔT COMMENCE AUJOURD'HUI!

LES MAGASINS OUVRENT À 8H!
Les clients qui arrivent entre 8h et 10h recevront un rabais additionnel.*
* avec un achat minimum

1⁹⁹ m Cour. jusqu'à 9.99 m	Voile texturée, crêpe, polyesters unis et imprimés, doublure de tricot, tulle scintillant et PLUS!	2⁹⁹ m Cour. jusqu'à 14.99 m	Crochet, tissus printaniers à costume, tricotés Blondi, jacquards estivaux, lins purs et PLUS!
3⁹⁹ m Cour. jusqu'à 16.99 m	Rayonnes Dolce imprimées, chiffon teint par noeufs, tricotés à volants, lin et aspect lin, dentelles et PLUS!	4⁹⁹ m Cour. jusqu'à 19.99 m	Fantaisies de soie, bouclé à costume, tricotés Europa imprimés, satins brodés, cotons imprimés grande largeur et PLUS!

ÉNORME SÉLECTION DE TISSUS DÉCOR MAISON

Prix courant	Solde	Prix courant	Solde
jusqu'à 11 ⁹⁹ m	2⁹⁹ m	jusqu'à 26 ⁹⁹ m	6⁹⁹ m
jusqu'à 14 ⁹⁹ m	3⁹⁹ m	29 ⁹⁹ m	7⁹⁹ m
jusqu'à 19 ⁹⁹ m	4⁹⁹ m	39 ⁹⁹ m	9⁹⁹ m
22 ⁹⁹ m	5⁹⁹ m	PLUS! SUPER SOLDE ARTICLES DE COUTURE	

Cartes cadeaux disponibles en magasin ou en ligne

PLACE BROUILLARD 50, rue Burlington 819.821.2150
LUN-MER: 9h30 à 17h30 | JEU-VEN: 9h30 à 21h | SAM: 9h à 17h | DIM: 12h à 17h

Soldes valables jusqu'au 6 août 2013. Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Selon le CAA-Québec, les marges prélevées au détail par l'industrie dans la vaste majorité des régions ont été en moyenne 18 % plus élevées lors des six premiers mois de 2013 qu'en 2012.

Bond du prix de l'essence à Drummondville

YANICK POISSON

ypoison@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Certains Drummondvillois ont constaté avec stupéfaction que le prix de l'essence avait fait un bond de neuf cents le litre, hier matin, pour atteindre 1,44 dans certains secteurs.

Cette situation a été qualifiée d'aberrante par les gens de CAA-Québec dans un contexte où le prix à la pompe tend à diminuer. Ça a notamment été le cas à Sherbrooke où il en coûte maintenant 1,42 \$, un répit de 2 cents le litre pour

les consommateurs qui ont subi une hausse fulgurante, juste à temps pour les vacances de la construction.

« La tendance qui doit être observée est une diminution des prix, pas une augmentation. Je suis très surpris de la situation à Drummondville, même s'il ne faut se surprendre de rien dans ce domaine », a indiqué le porte-parole de CAA-Québec, Philippe St-Pierre.

Encore hier, les détaillants du Centre-du-Québec payaient leur essence 1,31 \$. A Victoriaville et dans une partie de Drummondville, il

était revendu aux alentours de 1,35 \$. La marge de profit d'environ 4 cents le litre est fidèle à ce qui est observé dans la région depuis plusieurs mois maintenant.

Le porte-parole de CAA-Québec a conseillé aux automobilistes drummondvillois d'éviter de se procurer de l'essence chez les détaillants qui tentent de faire gonfler de façon indue le prix à la pompe. Heureusement, la hausse ne semble pas s'être généralisée, plusieurs stations-service affichant toujours leur essence à 1,35 \$, hier en fin de journée.

3220241

3279380

MAGOG CONCEPT
CHRYSLER
RAM Jeep
819 843-3380
3025, rue Sherbrooke, Magog
MICHEL COMEAU

Chers amis et clients,
Je tiens à vous remercier personnellement de votre appui constant au cours des derniers mois. J'ai réalisé l'importance que vous accordiez au service conseil honnête, convivial et chaleureux pour le choix de vos véhicules, désormais ici chez Magog Concept qui propose la gamme complète des modèles Chrysler, Ram et Jeep, neufs ou d'occasion, toujours au prix juste. Je suis également fier que vous ayez choisi notre département de service pour l'entretien et la réparation de véhicules Chrysler, Ram et Jeep, notre équipe s'y connaît parfaitement! Ce sera pour moi toujours un plaisir de bien vous servir, alors n'hésitez pas à m'appeler ou à venir me rencontrer chez Magog Concept Chrysler.

Je suis associé aux produits Chrysler depuis 40 ans!

Remise GRANDMONT RG

SPÉCIAUX SUR 25 MODÈLES JUSQU'AU 17 août 2013

Kit décor 50%

7003 #1 chemin St-Élie
Sherbrooke
819.575.9991
www.remisegrandmont.com

S&P/TSX	TSX C.	\$ CAN	D. JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US	PÉTROLE
12 603,25 +9,29	923,56 +2,54	96,25 -0,39	15 658,36 +30,34	1709,67 +2,80	3689,59 +13,85	1310,50 -0,70	106,94 -0,95
↑	↑	↓	↑	↑	↑	↓	↓

Stephen Harper renouvelle son appui aux projets d'oléoducs

JOCELYNE RICHER

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le gouvernement fédéral est clairement favorable à l'idée d'accroître le transport du pétrole par oléoduc à travers le pays, a tenu à rappeler hier le premier ministre Stephen Harper, de passage à Québec.

Les divers projets d'oléoducs qui sont sur la table auraient pour effet d'assurer la sécurité énergétique du pays, tout en fournissant davantage d'emplois aux Canadiens, a-t-il fait valoir en conférence de presse, en marge d'une annonce d'intérêt local.

« C'est important pour nous de vendre nos produits énergétiques. Et je pense que c'est une bonne idée d'avoir des solutions pancanadiennes qui vont créer des emplois et qui vont assurer la sécurité énergétique pour tout le pays », a-t-il dit, en soutenant que l'oléoduc demeurerait le moyen le plus sécuritaire de transporter des produits

énergétiques.

M. Harper s'est toutefois bien gardé d'approuver officiellement les projets en cours de transport de pétrole brut, sous prétexte que ces initiatives devaient faire l'objet de processus d'évaluation indépendants des gouvernements.

La veille, la société TransCanada annonçait son intention d'aller de l'avant avec son projet de bâtir son pipeline Énergie Est, d'une capacité de 1,1 million de barils par jour de pétrole allant de l'Alberta vers le Québec et les Maritimes. Le gouvernement Marois ne s'est pas encore prononcé sur ce projet.

Un concurrent, Enbridge, projette aussi d'inverser le flux de son pipeline et d'acheminer jusqu'à 300 000 barils par jour de brut nord-américain vers le Québec.

Le premier ministre Harper a aussi rappelé son vif intérêt pour un autre projet, celui de Keystone XL, qui vise à

transporter le pétrole du Canada vers les États-Unis. « Voilà un projet qui va créer des emplois des deux côtés de la frontière et ça va encourager la sécurité énergétique. Nous sommes tout à fait convaincus que ce projet est dans l'intérêt national de nos deux pays », a-t-il dit, en attente de la réponse du gouvernement américain d'ici la fin de l'année.

Depuis la tragédie ferroviaire survenue le mois dernier à Lac-Mégantic, où 47 personnes ont perdu la vie à la suite du déraillement d'un train bourré de pétrole, la question de la sécurité du transport du pétrole est devenue une préoccupation majeure au pays.

Le Parti libéral du Québec, par la voie de son porte-parole en matière d'énergie, Pierre Paradis, s'est dit favorable, vendredi, à la réalisation de l'oléoduc de TransCanada, à la condition que les normes environnementales en vigueur soient respectées et que la sécurité des citoyens soit mise au

premier plan.

« C'est une excellente nouvelle pour l'économie du Québec. Mais le gouvernement devra se montrer plus que jamais proactif en matière de sécurité, rien ne devra être laissé au hasard. Si toutes ces conditions sont réunies, les retombées seront bénéfiques pour l'économie du Québec. Des centaines, voire des milliers d'emplois seront créés au Québec », a dit M. Paradis par voie de communiqué.

Depuis quelques mois, le premier ministre Harper multiplie les visites au Québec. Hier, il était à Québec pour la quatrième fois en moins d'un an. En soirée, il allait inaugurer les Jeux du Canada à Sherbrooke.

M. Harper était de passage à Québec pour annoncer un investissement de 8,2 millions \$ devant permettre de réaménager la côte Gilmour qui sera dorénavant ouverte à longueur d'année. Ainsi, une voie d'accès supplémentaire

permettra en toute saison d'unir la basse-ville et la haute-ville de Québec, sur les Plaines d'Abraham, territoire de compétence fédérale.

M. Harper était accompagné de son lieutenant au Québec, le ministre Denis Lebel, de la ministre du Patrimoine, Shelly Glover, et du maire de Québec, Régis Labeaume.



SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À :

redaction@latribune.qc.ca
ou appelez au
819 564-5454

LA TRIBUNE

GROUPE LUC FAUTEUX INC.



Dernière chance pour vos projets 2013

FINANCEMENT DISPONIBLE : 3,99 % GARANTIE 24 MOIS.

réno maître
APCHQ Argent

3665, rue King Est, Sherbrooke
Tél. : 819-821-2109 • Sans frais : 1-800-823-2109

WWW.GROUPELUCFAUTEUX.QC.CA

VOTRE RÊVE ULTIME : VOTRE SOLARIUM 3 OU 4 SAISONS



TOITURES PLUS DE 20 ANS, PORTES-FENÊTRES ÉNERGÉTIQUES, REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS.



CONCOURS

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
UN CRÉDIT CROISIÈRE DE 3 000\$

RBQ : 8107-2548-35

POWER CORPORATION

Profit net en recul de 11 %

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Power Corporation

a affiché hier un bénéfice net en recul d'environ 11 pour cent au deuxième trimestre, à 246 millions\$, ou 53 cents par action. Le bénéfice attribuable aux détenteurs d'actions

participantes s'était élevé à 277 millions\$, ou 60 cents par action, pour la période correspondante de 2012.

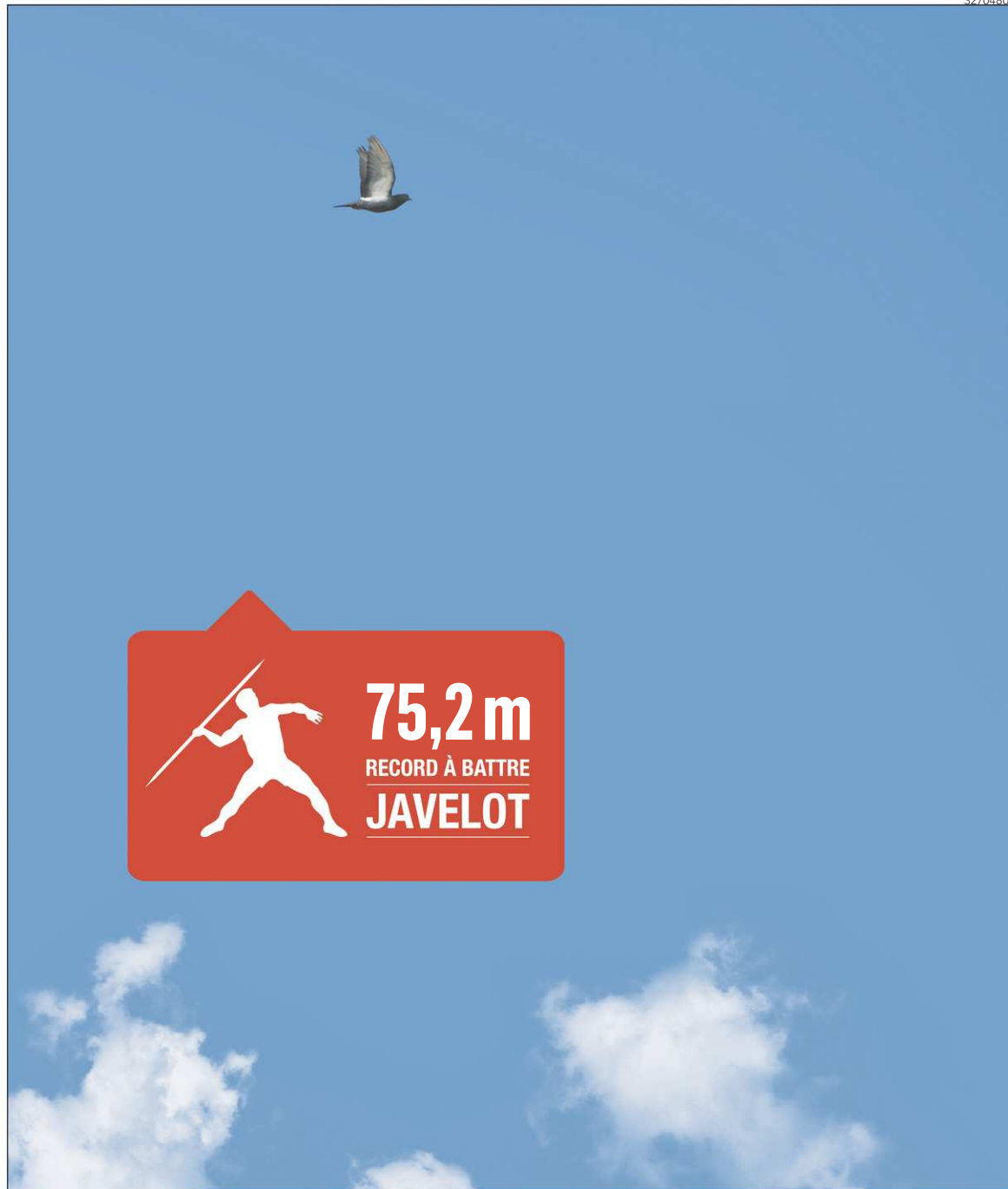
Le bénéfice d'exploitation pour le trimestre clos le 30 juin s'est chiffré à 260 millions\$, ou 56 cents par action, comparativement à 287 millions\$, ou 62 cents par action, un an plus tôt.

L'apport des filiales — dont la Financière Power — au bénéfice d'exploitation de Power a été de 289 millions\$, en recul par rapport à 291 millions\$ pour la période correspondante de 2012. Les résultats des activités propres ont représenté une charge nette de 16 millions\$, comparativement

à un apport de 9 millions\$ un an plus tôt. Power Corp. a enregistré une charge de dépréciation de 21 millions\$ sur le placement dans CITIC Pacific. Power Corporation du Canada est une société internationale de gestion et de portefeuille diversifiée qui détient des participations dans des sociétés de services financiers, de communications et d'autres secteurs en Amérique du Nord, en Europe et en Asie. Power Corp. compte des participations dans bon nombre de quotidiens et sites internet.

À la Bourse de Toronto, l'action de la société gagnait hier six cents, ou moins d'un pour cent, clôturant à 30\$.

3270480



VIVEZ LES JEUX



Les Jeux approchent, achetez vos billets et venez vivre de grandes performances!

Du 2 au 17 août 2013 | jeuxducana2013.ca



LIVRÉE GRATUITEMENT TOUS LES JOURS À PARIS



DES MOMENTS DE DÉTENTE ASSURÉS, OÙ QUE VOUS SOYEZ

Un abonnement totalement gratuit
Un téléchargement automatique dans le kiosque de votre iPad
Une livraison 7 jours sur 7, même le dimanche
Des contenus enrichis et exclusifs



iPad est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

LaPressePlus.ca



3286552

La Fromagerie L'Étoile s'installe à Magog

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — La passion d'Étienne L'Étoile pour le fromage demeure entière. Après avoir démarré une fromagerie à Windsor l'an dernier avec sa conjointe, Louise Gagnon, le voilà qui tente à nouveau sa chance dans le marché de Magog.

Jeudi matin, la Fromagerie E. L'Étoile a ouvert un point de vente à l'intérieur d'un local voisin d'un Tim Hortons, à l'angle des rues Sherbrooke et Jean-Paul II à Magog. On trouve sur place une variété impressionnante de poutines ainsi que les fromages de l'entreprise.

L'ouverture de ce commerce dans cette ville peut paraître étonnante puisque Étienne L'Étoile et Louise Gagnon ont exploité une fromagerie à Magog il y a quelques années, une aventure qui s'était terminée plus vite que prévu.

Le fromager raconte qu'il entend encore parler des poutines garnies de bon fromage frais qui était servies à la défunte fromagerie. « Les gens nous disent qu'ils n'avaient jamais mangé des poutines comme ça avant », note-t-il.

Pour sa part, sa conjointe remarque que le projet de fromagerie en sol magogois

s'était soldé par un échec surtout parce que les coûts d'exploitation étaient trop élevés. « Les coûts de construction nous avaient fait mal. On avait d'ailleurs un bon chiffre d'affaires », affirme-t-elle.

Aujourd'hui, Mme Gagnon croit que ce second essai à Magog devrait donner de bons résultats. Elle reconnaît notamment que le nouveau point de vente est particulièrement bien situé dans la ville.

Sans offrir beaucoup de détails à ce sujet, Louise Gagnon confie que d'autres points de vente pourraient voir le jour au cours des prochaines années. Le marché sherbrookoïse semble attirer le couple.

« Tombé dedans »

Étienne L'Étoile est issu d'une famille dont l'histoire est intimement liée au fromage. La Fromagerie L'Étoile, qui avait pignon sur rue à Saint-François-Xavier-de-Brompton, a longtemps été exploitée par les siens.

En 1996, les parents ont cependant laissé les rênes de l'entreprise familiale à leur fils Étienne et au Groupe Cayer JCB. Étienne a quitté le bateau peu de temps après et Saputo a acheté la PME.

Saputo a rapidement cessé la production de fromage à Saint-François-Xavier-de-Brompton,



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Louise Gagnon est propriétaire de la Fromagerie E. L'Étoile avec Étienne L'Étoile. On aperçoit Mme Gagnon en compagnie de Caroline Perras, gérante du nouveau point de vente de la fromagerie à Magog.

mais la compagnie a conservé un point de vente dans la municipalité durant une douzaine d'années.

Lorsqu'on demande à Étienne L'Étoile pourquoi il continue à produire du fromage, il fait valoir que cela le

passionne. « On est chacun des artistes dans notre domaine. Je suis tombé dedans quand j'étais petit », lance-t-il.

Nous payons vos mensualités jusqu'en 2014!

OUI! Obtenez vos 6 premiers paiements gratuits sur un vaste choix de véhicules. **POUR UN TEMPS TRÈS LIMITÉE.**



LA TOUTE NOUVELLE B 250 2013

TAUX À LA LOCATION	TAUX À L'ACHAT	PAIEMENTS MENSUELS
2,9%	0,9%	298 \$
BAIL DE 48 MOIS	TERME DE 60 MOIS	Àcompte de 4500\$ exigé

+ 6 PAIEMENTS GRATUITS!

LA BERLINE C 300 4MATIC 2013 ÉQUIPÉE DE LA TRACTION INTÉGRALE

TAUX À LA LOCATION	VERSEMENT INITIAL	PAIEMENTS MENSUELS
1,9%	0\$	458 \$
BAIL DE 48 MOIS		

+ 6 PAIEMENTS GRATUITS!

LE TOUT NOUVEAU GLK 250 BlueTEC 4MATIC 2013.

TAUX À LA LOCATION	TAUX À L'ACHAT	PAIEMENTS MENSUELS
2,9%	0,9%	298 \$
BAIL DE 48 MOIS	TERME DE 60 MOIS	Àcompte de 7650\$ exigé

+ 6 PAIEMENTS GRATUITS!



Mercedes-Benz de Sherbrooke 4787, boul. Bourque 819 564-2211 www.mercedessherbrooke.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2013. Véhicule illustré : B 250 2013/berline C 300 2013 équipée des ensembles Haut de gamme et Sport/GLK 250 BlueTEC 4MATIC 2013. PDF national : 29 900 \$/43 540 \$ (calculé sur un prix de base de 39 990 \$, plus l'ensemble Haut de gamme optionnel d'une valeur de 2 350 \$ et l'ensemble Sport optionnel d'une valeur de 1 200 \$)/43 500 \$. 6 paiements gratuits offerts en location sur B 250 2013 / C 300 2013 / GLK 250 2013 pour un maximum de 2400\$/ 2700\$/ 3300\$ taxes incluses**. Le prix total de 32 115 \$/42 755 \$/45 715 \$ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 55,49 \$, la taxe de 100 \$ sur le climatiseur et les droits de 15 \$ sur les pneus. * Offres de location basées sur la B 250 2013/la berline C 300 4MATIC 2013 / le GLK 250 BlueTEC 4MATIC 2013 proposées uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 298 \$/458 \$/488 \$ par mois pendant 48/48/36 mois. Versement initial de 4500 \$/0 \$/7650 \$ plus dépôt de sécurité de 400 \$/500 \$/600 \$ et taxes applicables payables à la date d'entrée en vigueur du bail. PDF à partir de 29 900 \$/43 540 \$/43 500 \$. Taux annuel de location de 2,9 %/1,9 %/2,9 %. Obligation totale : 18 804 \$/21 984 \$/24 043 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 0,9 % et un prix total de 32 115 \$/45 755 \$/45 715 \$. Le paiement mensuel est de 544 \$/708 \$/715 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 0 \$/0 \$/2 995 \$. Le coût de l'emprunt est de 733 \$/935 \$/967 \$, pour une obligation totale de 32 640 \$/42 480 \$/45 903 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Pour connaître les détails, voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 30 Août 2013.



L'OUTIL IDÉAL
POUR OBTENIR DES RÉSULTATS

PLUSIEURS OFFRES D'EMPLOI
À DÉCOUVRIR À L'INTÉRIEUR

Télécopieur: 819 564-5482
Téléphone: 819 564-5450

LE NOUVEAU MODE D'EMPLOI:

LA TRIBUNE

workopolis.com
LE SITE DE L'EMPLOI

30 LA TRIBUNE - Sherbrooke samedi 3 août 2013



DIRECTEUR GÉNÉRAL DEMANDÉ

La Clinique Vétérinaire de Sherbrooke est une clinique bien établie offrant des soins pour animaux de compagnies ainsi qu'aux animaux de la ferme. L'équipe comprend dix-sept vétérinaires dont sept associés, dix techniciennes et autres personnels administratifs.

Nous sommes à la recherche d'un directeur général. Le ou la candidate doit être très polyvalent, autonome, avoir le sens de l'organisation et une bonne capacité d'adaptation.

Exigences : Baccalauréat en administration ou expérience pertinente

Fonctions : Gestion administrative
Gestion du personnel
Planification et analyse financière
Gestion des achats

Conditions : Poste à temps plein 32 à 35 heures/semaine
Disponible pour la fin septembre 2013
Seules les réponses avant le 22 août 2013 seront considérées

Salaire selon l'expérience du candidat

Envoyer votre curriculum vitae a/s de Mme Josée Caron, d.g.
Courriel : directeursvs@videotron.ca
Télécopieur : 819 563-6563

3289425

« Jobs » d'été originaux

PAR ANNABELLE MOREAU

Si la vallée de l'Okanagan en Colombie-Britannique a vu des milliers de jeunes Québécois

venir cueillir ses fruits et s'es-sayer au taillage de la vigne, il y a d'autres options pour les étudiants qui veulent débuts-quer un travail d'été pas banal.

Nos meilleures suggestions aux quatre coins du pays...

Pour les urbains et banlieu-sards qui rêvent de nature

Vous aimez la nature et la forêt? Ça tombe bien, Parcs Canada gère une quarantaine de parcs nationaux, sans compter les parcs régionaux ou municipaux partout au pays. Une bonne idée pour passer l'été dehors. Des offres comme agent environnemental, guide ou encore technicien sont disponibles.

Mancœuvre de ferme à Thunder Bay en Ontario ou ouvrier agricole à Saltcoat en Saskatchewan? Pour renouer avec vos racines ou simplement comprendre un peu plus ce qui se trouve dans votre assiette.

Pour les amateurs d'émotions fortes

Vous pourriez voir des icebergs tout l'été comme matelot à bord d'un bateau de découverte sur les îles de Twillingate au nord-est de Terre-Neuve. Faites tout de même attention de ne pas trop regarder Titanic avant de vous embarquer.

Suite en page A31.

REPRÉSENTANTS COMMERCIAUX

• Lawson Products • Kent Automotive

Fondée en 1952, Lawson Products, entreprise de **Lawson Products, Inc.** (NASDAQ : LAWS), est un leader nord-américain du matériel d'entretien. Nous nous spécialisons dans les systèmes de fixation, les outils de coupe, les produits chimiques, les abrasifs ainsi que les produits hydrauliques et automobiles.

Fondée en 1950, **Kent Automotive** (division de **Lawson Products, Inc.**) fournit des produits de réparation pour carrosserie et mécaniques et offre des services au marché des pièces de rechange automobiles, partout en Amérique du Nord.

Nous recherchons un représentant de commerce qui sera en mesure de maximiser les ventes dans un territoire donné grâce à la vente directe et aux services directs dans les marchés ciblés. Le candidat retenu sera chargé de déterminer les possibilités liées à l'obtention de nouveaux clients tout en renforçant les relations avec les clients existants dans le but d'atteindre les volumes de ventes prévus.

Le candidat retenu devra au moins posséder un diplôme de vendeur ou l'équivalent, ainsi que de 1 à 5 années d'expérience dans le domaine ou dans un domaine connexe. Il devra de plus posséder une excellente connaissance du marché industriel ou des politiques et des produits de l'industrie automobile.

Nous offrons un salaire de base plus des commissions (sans plafond) ainsi que des avantages sociaux complets.

Pour postuler, veuillez visiter le site
www.kent-automotive.com ou www.lawsonproducts.com
puis cliquer sur l'onglet Carrières.
Email résumé Trista.Jones@lawsonproducts.com

3289437



LEADERSHIP PAR DESIGN

Plastiques Berry Canada Inc., située à Waterloo, est une entreprise dont l'usine de quelques 140 employés fait partie du groupe Berry Plastics, dont le siège social est situé aux États-Unis et qui compte 70 usines dans le monde. L'usine de Waterloo opère plus d'une trentaine de presses à injection et au-delà de 200 moules, pour produire des millions de bouchons chaque semaine. Cela en fait un des plus importants fabricants de bouchons de plastique moulés par injection au Canada et un chef de file dans son domaine en Amérique du Nord. À 20 minutes de Granby et à moins d'une heure de Sherbrooke ou de Montréal, l'usine de Waterloo peut se définir comme une PME offrant les avantages des multinationales.

Nous avons une préoccupation constante du bien-être de nos employés. À titre d'exemple, un gymnase complet a été aménagé, le programme Viva Santé instauré par notre fournisseur d'avantages sociaux.

L'épanouissement professionnel chez Plastiques Berry Canada implique toute notre équipe qui partage une qualité de vie, un bien-être et la conquête de nouveaux marchés par des produits innovateurs. Le travail d'équipe, la communication et les échanges animés stimulent l'innovation. Chez nous, la souplesse l'emporte sur les procédures et laissent libre cours aux idées et convictions. Notre focus est sur ce que vous, votre personnalité et culture pouvez apporter!

Plastiques Berry Canada offre une combinaison salaire et avantages sociaux très compétitive.

DESSINATEUR(E) PRODUITS ET MOULES

Vous rapportant à l'ingénieur de conception et superviseur atelier d'usinage, vos tâches seront :

- Dessiner des nouveaux produits répondant aux exigences du client et respectant les spécifications de conception internes.
- Dessiner des moules à injection, ou des composantes de moule, répondant aux spécifications de conception internes.
- Maintenir à jour toute la documentation concernée, soit les dessins de produits, de moules et les cahiers des charges.
- Dessiner les modifications requises sur des produits et des moules à injection existants à des fins de réparation ou d'optimisation.
- Effectuer la métrologie sur les moules lorsque requis à des fins de diagnostic ou de dessin.
- Assister les départements des ventes et du service à la clientèle dans la sélection des produits versus les requis client.

Vous détenez un DEP en dessin industriel ou une formation équivalente. Vous êtes curieux, débrouillard et voulez faire partie d'une équipe dynamique. Vous avez une maîtrise du français tant à l'oral qu'à l'écrit, de même qu'un anglais fonctionnel. Vous maîtrisez l'un ou l'autre des logiciels de dessin CAO (SolidWorks, Pro/ENGINEER, AutoCAD). Une année d'expérience est exigée pour ce poste.

Si le défi vous intéresse, n'hésitez pas à nous acheminer votre curriculum vitae :

PLASTIQUES BERRY CANADA INC. - WATERLOO
33, rue Taylor, Waterloo (Québec) - J0E 2N0
daniellehoude@berryplastics.com
ou par télécopieur au 450 539-0585

3288373



Aliments Krispy Kernels inc. / Croustilles Yum Yum enr.,
chef de file en transformation, distribution et mise en marché d'arachides,
de noix et de croustilles au Canada, est à la recherche de

DISTRIBUTEURS INDÉPENDANTS

en réponse à notre expansion des affaires dans la région de :

SHERBROOKE

Si vous avez de l'expérience dans la distribution, préférablement dans l'industrie alimentaire, joignez-vous à l'équipe d'Aliments Krispy Kernels / Croustilles Yum-Yum en tant que distributeur indépendant. Vous devrez voir à la progression des ventes et à l'administration de votre entreprise, être ambitieux et posséder une forte personnalité.

Krispy Kernels / Croustilles Yum-Yum vous offre la possibilité d'exploiter les droits de distribution d'un territoire avec une clientèle commerciale déjà établie, un programme de développement des nouvelles affaires ainsi qu'un soutien aux ventes et à l'entraînement.

Joignez-vous à notre équipe en acheminant votre curriculum vitae à :

Courriel : rpaquette@krispykernels.com
Télécopieur : 450 651-2402
Aliments Krispy Kernels inc.
673, rue Giffard
Longueuil, (Québec) J4G 1Y3

3287633



Spécialement pour les
chercheurs et les chercheuses
d'emploi de 45 ans et plus

TROUVER UN EMPLOI

À 45 ANS, 55 ANS OU
65 ANS
C'EST POSSIBLE

NOS SERVICES SONT GRATUITS :

Rédaction d'un CV accrocheur;
Secrets d'une entrevue réussie;
Conseils astucieux
pour décrocher un emploi;
Bilan d'expérience et de compétences;
Réflexion sur les possibilités
d'une nouvelle carrière;
Soutien chaleureux et suivi personnalisé.

Près de 80 %
de notre clientèle se trouve
un emploi au cours de la démarche.

Rencontre d'information
mercredi 7 août 2013
14 h 30 à 16 h 30

Confirmez votre présence
819 829-5060 poste 101

Emploi
Québec

3146890

Suite du texte de la page A30.

Les répartiteurs d'ambulan-
ciers, bien qu'ils soient assis
à leur bureau, doivent diriger
rapidement leurs équipes sur
les lieux d'accidents. Pour ap-
prendre à gérer la pression et
le stress au travail.

Pour les intellos et les rats
de bibliothèque

Partager votre amour des
mots ou des études est un
excellent moyen de poursui-
vre ses apprentissages même
l'été. L'école Gordon Denny de
La Ronge en Saskatchewan
offre des postes de conseiller
en camp d'alphabétisation.

Pour ceux qui ne sont pas
superstitieux, plusieurs
cimetières recherchent
des manœuvres durant
l'été.

Pour les manuels

Devenez ouvrier jardinier
en Nouvelle-Écosse durant les
mois d'été. Désherber, tondre
le gazon, planter des fleurs
et arroser les jardins seront
quelques-unes de vos tâches
quotidiennes. Un bon moyen
de connaître la terre du pays.

Pour ceux qui ne sont pas
superstitieux, plusieurs ci-
metières recherchent des
manœuvres durant l'été. Phy-
siquement demandant, vous
pourrez tout de même veiller
au repos de ceux qui n'auront
pu profiter de la saison esti-
vale.

Pour l'artiste en vous

Pour ceux qui rêvent d'une
carrière en cinéma, une chaî-
ne britanno-colombienne offre
des postes d'assistant à la réa-
lisation. C'est l'occasion de se

retrouver sur un plateau pro-
fessionnel tout l'été.

Le lac Louise, on y vient du
monde entier pour l'admirer.
Justement, on demande des

photographes pour immorta-
liser le passage des touristes
en canot sur ses magnifiques
eaux turquoises.

SOURCE : WORKOPOLIS.COM

UPS Canada

Postes permanents Ville de Sherbrooke
Votre candidature nous intéresse!
Le plus important service de messagerie
et de livraison exprès au monde



Mécanicien(ne) d'automobiles à temps plein

Les candidats recherchés doivent :

- Posséder d'excellentes connaissances dans l'entretien des moteurs diesel et à essence ainsi que des systèmes électriques;
- Posséder leurs propres outils et équipements de base;
- Être disponibles pour travailler le soir dès 19 h;
- Être bilingue;
- Être ambitieux, faire preuve d'initiative et être soucieux de la qualité de leur travail;
- Avoir un bon sens de l'organisation et pouvoir travailler sans supervi-
sion.
- Détenir une accréditation du Programme d'entretien préventif repré-
sente un atout.

Lieu de travail : 2389, rue Hertel, Sherbrooke, QC J1C 2J1

Postulez en ligne : www.upsjobs.com
Courriel : enricauva@ups.com
Télécopieur : 514 633-4811

UPS ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature sera
retenue. UPS souscrit à la diversité en matière d'emploi.



Située à Melbourne, à moins de 30 minutes de Sherbrooke, Usinatech est une entreprise
de 330 employés qui se spécialise dans l'usinage de pièces mécaniques de haute préci-
sion sur mesure desservant des fabricants de niveau international.



Usinatech t'offre :

- un métier dans un secteur de **haute technologie** au sein d'une entreprise
solide en **pleine expansion**;
- des **avantages sociaux** intéressants (régime de retraite, assurances...).

Concepteur(trice) – dessinateur(trice)

TÂCHES À EFFECTUER

- Effectuer des dessins pour les différentes étapes de fabrication.
- Concevoir des équipements, gabarits et outils afin d'optimiser la production.
- Déterminer le matériel et le traitement thermique approprié et effectuer les
achats nécessaires à la fabrication de son projet.
- Valider la conception tout au long du projet avec les divers intervenants.
- Effectuer des programmations de machines diverses si besoin.
- Effectuer les demandes de soumissions chez les fournisseurs.

EXIGENCES

- Posséder un DEC en génie mécanique.
- Avoir une connaissance des différents métaux, des procédés d'usinage, du
traitement thermique et de la métrologie.
- Détenir un minimum de une à deux années d'expérience en milieu manufac-
turier reliée au domaine de l'usinage, un atout.
- Avoir une bonne maîtrise des logiciels en dessin 3D est exigée (la connais-
sance de CATIA est un atout).
- Avoir une bonne perception 3D et une connaissance de la tolérance géomé-
trique est aussi un atout.

Pour postuler :

Les personnes intéressées par ce poste peuvent faire parvenir leur CV avant le
9 août 2013 à l'adresse suivante :

USINATECH inc.
Département des ressources humaines
1099, chemin Ely
Melbourne (Québec) J0B 2B0

Courriel : cv@usinatech.com
Téléc. : 819 826-3425
www.usinatech.com

RACINES
ESTRIENNES

HOMMAGE À NOS
FAMILLES PIONNIÈRES

PAR DENIS BEAULIEU
Recherchiste et auteur
pdg.beaulieu@videotron.ca

Stanstead

À partir de 1822, des
familles catholiques
vinrent s'établir dans
le village. En 1831, on comp-
tait une population catholique
de 114 âmes. Les premiers
missionnaires commencèrent
à venir, de temps à autre, visi-
ter la population. L'abbé Jean-
Baptiste McMahon célébra
une première messe dans la
maison de Daniel Gallagher,
à environ trois kilomètres du
village, en 1834. Les catho-
liques construisirent une
chapelle en 1840. Elle devint
la deuxième chapelle dans
les Eastern Townships,
la première étant celle de
Sherbrooke, construite en
1825.

Mgr Ignace Bourget, évê-
que de Montréal, érigea
canoniquement la mission
le 2 août 1842, sous le voca-
ble du Sacré-Cœur-de-Jésus.
Par la suite, il vint à The Plain
bénir la chapelle et le premier
cimetière. Le premier prêtre
résidant, l'abbé Jean-Baptiste
Champeau, arriva en 1848
et prit en charge la mission.
En 1849, il fit construire une
église avec un presbytère au
deuxième étage.

En 1852, la mission passa
du diocèse de Montréal à
celui de Saint-Hyacinthe,
nouvellement créé. Mgr Jean-
Charles Larocque, évêque
de Saint-Hyacinthe, érigea
en paroisses tous les terri-
toires de son diocèse qui
n'avaient connu jusque-là
que le titre de missions,
le 7 mars 1872. Ainsi, la
paroisse fut érigée canoni-
quement sous le vocable
du Sacré-Cœur-de-Jésus.

Le premier curé, l'abbé
Michael McAuley, fit
construire une nouvelle
église et un nouveau
presbytère, en 1877,
lesquels furent bénits
le 10 mai. Durant son
séjour à Stanstead,
le curé McAuley
desservit onze mis-
sions, au Québec
et au Vermont,
fit construire
onze églises
et demeura à
Stanstead

jusqu'en 1883.

Dans la nuit du 11 au 12
octobre 1915, un terrible
incendie détruisit l'église
ainsi que 47 maisons du
village.

En 1916 et 1917, une nou-
velle église fut construite
selon les plans et les devis de
l'architecte Louis-Napoléon
Audet de Sherbrooke. Mgr
Paul LaRocque vint bénir la
nouvelle église le 21 mai 1917.
Toutefois, ce ne fut qu'en 1928
que la décoration intérieure
de l'église fut complétée.

Le 1^{er} mars 2013, le nom de
la paroisse fut changé pour
celui de Sainte-Trinité de
Stanstead et son territoire
intégra ceux des anciennes
paroisses de Rock Island,
Beebe et Fitch Bay.

Voici quelques noms des
premières familles de la
paroisse Sacré-Cœur-de-
Jésus de Stanstead qui, en
1848, y firent baptiser, se
marièrent ou firent inhumer
un de leurs membres :

Noël Frapier et Marie Durand

François-Xavier Savoie
et Adèle Bérubé

Joseph Cusson
et Louise Bernier

Daniel O'Flanneth
et Margarit Moore

Hughes Moore
et Mary Hannah

Pierre Champagne
et Angèle Demers

John Doyle
et Sarah McGoakin

Édouard Dudevoir
et Flavie Gagnon

Isidore Labbé
et Marguerite Descoteaux

Joseph Bienvenu
et Joseph Lemay

Joseph Beloin
et Françoise Raymond

Antoine Liret
et Marguerite Cadran

Pierre Raiche
et Julie Charpentier

Michel Lacourse et
Mathilde Senneville

SOURCES : CORPORATION ARCHÉPISCOPALE CATHOLIQUE ROMAINE DE SHERBROOKE.
UNE ÉGLISE ENTRE LACS ET MONTAGNES, CACRS, SHERBROOKE, C2010, 430 P.
INSTITUT GÉNÉALOGIQUE DROUIN. REGISTRES DU FONDS DROUIN, LA PRAIRIE,
[HTTP://WWW.GENEALOGIEQUEBEC.COM](http://www.genealogiequebec.com).

L'ÉVÈNEMENT MEGA-VENTE D'ÉTÉ MAZDA

MEILLEURE CONDUITE. MEILLEURE SÉLECTION. MEILLEUR TEMPS POUR ACHETER.

MAZDA3 GX 2013

Louez à partir de

158 \$ /60 MOIS*

INCLUANT UN RABAIS
À LA SIGNATURE DE 500 \$*

0 \$
D'ACOMPTE



Modèle Mazda3 GS-Skyactiv illustré

4,9
L / 100 km*
sur route

7,1
L / 100 km*
en ville

MAZDA3 SPORT GX 2013

Louez à partir de

168 \$ /60 MOIS*

INCLUANT UN RABAIS
À LA SIGNATURE DE 500 \$*

0 \$
D'ACOMPTE



Modèle Mazda3 Sport GS-Skyactiv illustré

0 %
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À

84 +
MOIS*

JUSQU'À

1000 \$
DE RABAIS À LA SIGNATURE*

SUR LES
MODÈLES
SÉLECTIONNÉS



Modèle Mazda6 GT illustré



Modèle Mazda CX-5 GT illustré

5,1
L / 100 km*
sur route

7,6
L / 100 km*
en ville

5,7
L / 100 km*
sur route

7,8
L / 100 km*
en ville

LE GUIDE
DE L'AUTO
2014
MEILLEURE NOUVELLE
VOITURE DE L'ANNÉE

MON
**AUTO
2014**
MEILLEUR ACHAT
CATÉGORIE INTERMÉDIAIRE
L'ANNUAL DE
L'AUTOMOBILE 2014
**GAGNANTE DU
VÉHICULE
DE L'ANNÉE**

MAZDA6 GX 2014

Louez à partir de

278 \$ /48 MOIS*

2 195 \$ d'acompte.
INCLUANT UN RABAIS
À LA SIGNATURE DE 250 \$*

MAZDA CX-5 GX 2014

Louez à partir de

258 \$ /48 MOIS*

2 495 \$ d'acompte.
INCLUANT UN RABAIS
À LA SIGNATURE DE 400 \$*

MON
**AUTO
2014**
MEILLEUR
MULTISÉMENT COMPACT
L'ANNUAL DE
L'AUTOMOBILE 2014
**GAGNANT DE LA CATÉGORIE
UTILITAIRES
SPORT COMPACTS**

LE GUIDE
DE L'AUTO
2014
MEILLEURS VUS COMPACTS
DE MOINS DE 40 000 \$

**FAITES VITE! LES OFFRES SONT PROLONGÉES JUSQU'AU
3 SEPTEMBRE 2013 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.
CONSULTEZ LE MAZDA.CA POUR TOUS LES DÉTAILS.**

VROUM-VROUM



*Exemples de location au détail pour les modèles Mazda3 GX 2013 (D4XS53AA00), Mazda3 Sport GX 2013 (D4XS53AA00), Mazda6 GX 2014 (G4XL64AA00) et Mazda CX-5 GX 2014 (NVXK64AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 60/60/48/48 mensualités de 158 \$/168 \$/278 \$/258 \$ pour 60/60/48/48 mois, y compris un acompte de 0 \$/0 \$/2 195 \$/2 495 \$. Exemples de location au détail pour les modèles Mazda3 GS-Skyactiv 2013 (D4SK63AA00), Mazda3 Sport GS-Skyactiv 2013 (D5SK63AA00), Mazda6 GT (G4TL64AA00) et Mazda CX-5 GT 2014 (NXTL84AA00) neufs illustrés en stock, ce qui équivaut à 60/60/48/48 mensualités de 224 \$/235 \$/378 \$/385 \$ pour 60/60/48/48 mois, y compris un acompte de 0 \$/0 \$/2 195 \$/2 495 \$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 \$ (Mazda3, Mazda3 Sport et Mazda6) et 1 895 \$ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. La première mensualité est payable à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le km excédentaire. Offre de location réservée aux clients au détail admissibles. *Le rabais à la signature est offert à l'achat/au financement/à la location des modèles Mazda neufs en stock sélectionnés des années-modèles 2013 et 2014. Le montant du rabais peut varier selon le modèle. Le rabais du concessionnaire est déduit du montant avant l'application des taxes en tant que crédit sur le contrat de vente/location. Non monnayable. *La remise de 600 \$ à 1 500 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2009 à 2013, admissible en échange d'un véhicule des années-modèles 1999 et antérieures admissible. Une initiative de l'AOLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. *Cote de consommation ENERGUIDE établie à 4,9 L/100 km sur route/7,1 L/100 km en ville pour la berline Mazda3 GS-SKY 2013 avec transmission automatique à 6 rapports. Cote de consommation ENERGUIDE établie à 5,1 L/100 km sur route/7,6 L/100 km en ville pour la Mazda6 avec transmission automatique à 6 rapports. Cote de consommation ENERGUIDE établie à 5,7 L/100 km sur route/7,8 L/100 km en ville pour la CX-5 2013 avec transmission manuelle à 6 rapports. Ces estimations s'appuient sur des critères et des méthodes d'essais approuvés par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions de conduite et d'autres facteurs - utiliser à des fins de comparaison seulement. *Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Le concessionnaire peut devoir louer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valides du 1^{er} août au 3 septembre 2013 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Visitez le mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.



Vous pourriez être admissible
à une remise additionnelle
allant jusqu'à 1500 \$* dans
le cadre du programme

MAZDA DE SHERBROOKE.COM

5119, BOUL. BOURQUE, SHERBROOKE
819 564-8664



MAZDA DE MAGOG.COM

2940, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 843-2424

Claude Bachand troque la politique pour les chevaux

YANICK POISSON
ypoison@latribune.qc.ca

SAINT-NORBERT-D'ARTHABASKA — C'est terminé. Après deux mandats et quatre élections, l'ancien député libéral d'Arthabaska Claude Bachand met une croix sur sa carrière politique. Il ne retournera pas non plus en classe exercer le métier d'enseignant qui l'a beaucoup animé. L'homme de 57 ans se retire de la vie active proprement dite afin de se consacrer à sa passion pour les chevaux.

« C'est le cœur léger que je décide de partir à la retraite. Je sais qu'il y a encore plusieurs dossiers importants, mais il y a d'autres personnes qui vont le faire. De toute façon, je n'ai jamais été du genre à m'accrocher pendant 25 ans », a indiqué l'homme politique.

« Quand je regarde ce qui a été réalisé, je suis très très fier. J'ai permis à des dossiers qui stagnaient depuis de nombreuses années d'enfin voir le jour. »

M. Bachand aura donc été maire de Saint-Norbert-d'Arthabaska, pendant une dizaine d'années et préfet de la MRC d'Arthabaska avant de consacrer huit ans de sa vie à la politique provinciale dans le cadre de deux mandats entrecoupés de 18 mois de Jean-François Roux, ce dernier ayant profité d'un fort courant adé- quiste pour se hisser au poste de député.

Au cours de son séjour au Parti libéral, il a eu l'occasion de collaborer à nombre de projets dans sa circonscription, que l'on pense à la surface synthétique du stade Yvon-Paré, au terrain de baseball ou aux quelques phases de développement du Centre intégré de formation et d'innovation technologique (CIFIT).

« Quand je regarde ce qui a été réalisé, je suis très très fier. J'ai permis à des dossiers qui stagnaient depuis de nombreuses années d'enfin voir le jour. Les gens ne se rendent pas compte de tout le travail qui a été accompli derrière ces réalisations », a-t-il dit.

Des compétitions de saut

Depuis qu'il a été défait par Sylvie Roy de la Coalition avenir Québec en septembre dernier,

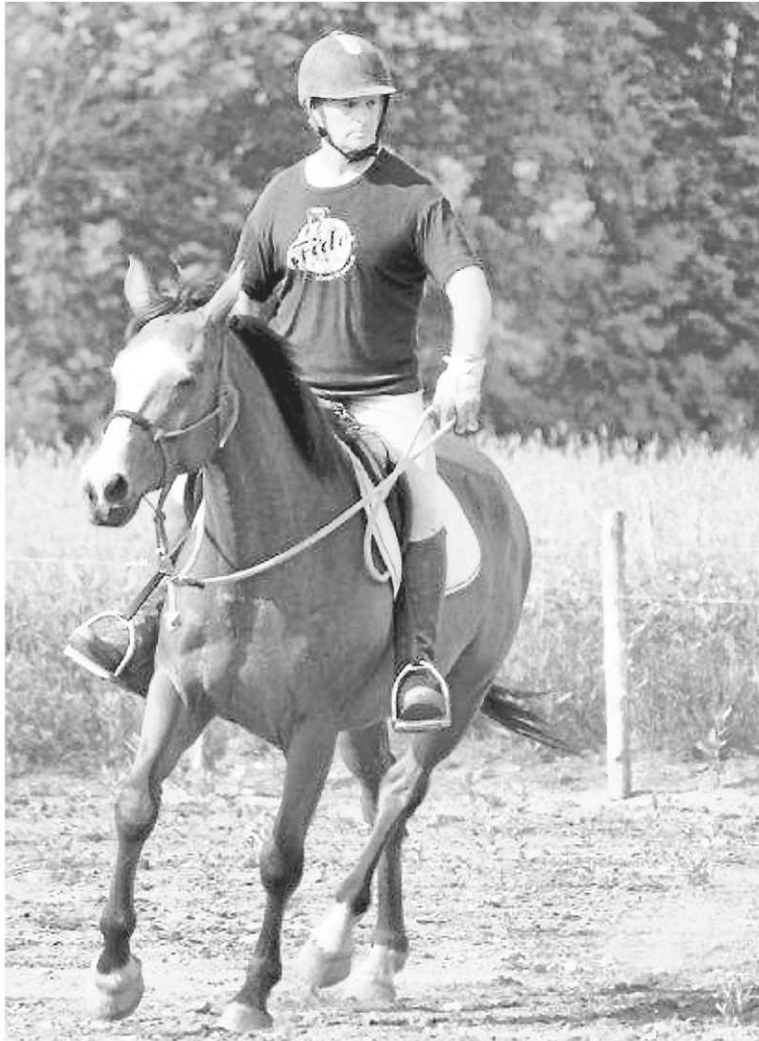


PHOTO FOURNIE

Claude Bachand estime que l'équitation comporte un facteur de risque, tout comme la politique.

Claude Bachand a eu l'occasion de beaucoup réfléchir. Il en est arrivé à la conclusion que le temps était venu pour lui de se consacrer à sa véritable passion des 30 dernières années : l'équitation.

Ses juments allemandes étant maintenant suffisamment vieilles, il a requis les services de l'entraîneuse Sylvie Auclair et tentera prochainement de se tailler une place sur la scène provinciale dans le monde du sport équestre.

« Là, je m'entraîne sérieusement. Mon cheval progresse super bien et je pense être en mesure de prendre part à une première compétition cet été afin de pouvoir comparer mon rendement à celui des autres », a-t-il expliqué, précisant qu'il commencera dans une catégorie consacrée aux débutants.

M. Bachand est bien conscient des risques reliés aux compétitions d'habiletés équestres, mais il se considère habitué à ce genre de dangers, ayant fait de la voile pendant nombre d'années et étant aussi un adepte de la plongée sous-marine.

« J'aime ça quand il y a un facteur de risque. Ce n'est pas pour rien que j'ai choisi de me lancer en politique. Là aussi, il

y en a un. J'ai toujours aimé les sports extrêmes et celui-là est passionnant », a-t-il conclu.

FORMATION



COURS DE SÉCURITÉ

La CSN construction donne le cours obligatoire de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures.

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCES DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

Coût :
150 \$

Où :
CSN, 180 de l'Acadie,
Sherbrooke

Pour information :
1 800 463-3629

LA SOLUTION DE LA SUPERGRILLE DU SAMEDI 27 JUILLET

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	E	P	U	I	S	E	R		F	L	A	G	A	D	A		V	A	N	N	E		H	A	R	A	S	S	E	R	
2	T	O	N	N	E	E	P	E	I	R	E		A	S	P	A	S	I	E		L	I	B	E	R	T	E				
3	O	R	I	E	N	T	E	U	R	S		L	O	T	E	R	I	E		F	L	I	C	S	R	A	M	P	E		
4	U	T		G	I	C	L	E	S		C	E	N	E		E	N	S	I	L	E	E		O	M	A	N	O	U		
5	R	O	Y	A	L		U	R	G	E	R		U	R	A	T	E		C	I	S	E	A	U	I	D	E	E	S		
6	D	E	L	I	D	E		U	R	E	E	S		M	E	S	S	I	E	S	I	T	E	S	S	T	E				
7	I	N	N		T	O	S	S	E		O	T	I	T	E	S		I	R	N		R	E	C	O	L	T	E			
8	R	I		H	E	U		E	T	O	N	N	E	N	T		A	R	C		E	N	E		U	N	I	E	T		
9	A	L	U		C	O	L	T	S		A	N	T	R	E	S		H	I	F	I	O		N	A	R	R	E			
10	I	O	U	R	T	E	S	E	S	T		S	O	U	A	T	E	R		C	A	R	M	E	N	I	X				
11	N	U		O	U	S	T	E		U	R	I		O	P	E	N		V	E	N	E	L	L	E	T	R	O	T		
12	C	L	O	N	E		E	V	A	S	E		D	U	E		A	A	R	E		T	R	H	E	A	U				
13	R	I	P		S	A	I	E	S		V	A	I	R		A	S	C	E	N	S	I	O	N		U	S	N	E		
14	E	S	T	E		I	T		T	I	E	D	A	S	S	E		T	I	S	O		I	D	E	C	U	L			
15	V	E	R	O	G	E	N	E	S		R	E	T	R	O	I	T	E		U	S	E	R		P	E	R	S			
16	A	G		S	U	R		E	R	O	D	E	S		O	E	U	F	S		S	L	A	L	O	M	S	O			
17	B	U	V	E	T	I	E	R		B	I	T	T	E	R		A	U	S	T	E	R		L	A	I	S	S	E		
18	L	E	I		R	E	N	E	G	A	T		A	L	E	V	I	N		T	A	R	I	F	E	R	A	R			
19	E	T	E	T	E		L	E	U	R		C	R	U		I	S	O	L	E	S		S	A	T	R	A	P	E		
20	S	I	E	S	T	E		I	E	N	A		S	I	L		C	A	M	E	E		U	S	A	E	T	E			
21	E	L	R		A	V	E	N		A	S	O		N	E	R	E	I	S		M	A	C		N	I	E	E	S		
22	P	A		R	U	S	E		D	E	S	E	R	T	E		I	S	E		R	A	G	O	U	T	S	N			
23	O	R	N	E	E		E	P	E	L	E		E	I	D	E	R		S	T	E	R	E	N	T	I	N	D	E		
24	U	N	E		L	A		R	E	U	S	S		P	I	P	E	S		A	N	G	E		I	N	S	U	D		
25	M	O	R	T	E	L	L	E		E	U	S	I	T	E		A	O	R	T	E		A	L	E	L	U	I			
26	O	B	E	I		L	A	C	U	S	T	R	E		E	R	A	F	L	E	R		G	U	E	T	E	P	T		
27	N	E		V	O	I	S	I	N		R	I	N	G		V	I	R	E		E	A	U	X	T	C	H	A	O		
28	E	G	A	L	A		E	I	D	E	R	S		S	I	D	A		A	E	D	E		N	E	R	E	S			
29	R	E	A		A	G	O	U	T	I	S		E	M	I	N	E	N	T	S		O	R	A	I	S	O	N	O		
30	T	I	F		E	U	X		C	O	D	E	E	S		E	S	S	E		I	P	E		U	N	E	S			
31	C	O	N	A	S	S	E		A	T	R	E		C	A	L	S		A	L	T	E	R	N	E	S	I	L	E		
32	H	I	S	S	E		S	A	K	E		C	H	A	L	E		O	R	L	O	N		E	I	N	N	E	S		
33	I	L		C	I	S	T	R	E		M	U	O	N		V	A	R	I	E		A	M	E	U	T	E	V			
34	F	E	L	I	N	E		E	N	E		L	O	I	R		A	N	S	E		I	S	C	E	N	E	S			
35	F	E	E	S		N	O	N	E		M	O	A		R	E	A	L	E		S	T	E	R	E	O		A	R		
36	O	S	T	R	O	M	A		C	O	B		C	I	S	T	E		E	P	O		O	M	A	I	L				
37	N	O	T	E		R	B		C	R	I	S	S	E	S		O	S	S	U	A	I	R	E	S		V	R	A	I	
38	N	O	E		T	I	R	E	L	I	R	E		R	E	C	U		E	T	C		A	S	O	C	I	A	L		
39	E	R	E	S		T	E	T	U		E	D	E	N		I	R	A	N		E	P	I	T	R	E	S	E	R		
40	T	S	U	B	A		A	B	U	S	E		E	V	I	S	C	E	R	E		D	I	S	P	E	R	S	E		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

FORMATION

En route vers le succès...



FORMATION EN TRANSPORT PAR CAMION
option
ANGLAIS ADAPTÉ AU TRANSPORT
À EAST ANGUS

DÈS LE 9 SEPTEMBRE 2013

SÉANCE D'INFORMATION
MERCREDI, LE 7 AOÛT 2013 À 19 H
Polyvalente Louis-St-Laurent
188, rue Kennedy, East Angus

Veillez confirmer votre présence auprès de M^{me} Claude Roy
au **819 832-3637, poste 1100**

Formation
GRATUITE

- Programme d'une durée de 21 semaines (formation de base) financé par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et 70 h (option anglais adapté au transport) financées par Emploi-Québec.
- Menant à un diplôme d'études professionnelles.
- Soutien financier possible du MELS (prêts et bourses) ou d'Emploi-Québec.

Pour information : www.cftc.qc.ca

Une carrière qui vous mènera loin



CENTRE DE FORMATION
EN TRANSPORT
DE CHARLESBOURG
Commission scolaire des Premiers-Sigis



Commission scolaire
des Hauts-Cantons
Éducation des adultes



Emploi
Québec

Relever les défis du mont Arthabaska

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Victoriaville n'a jamais été reconnue pour ses pistes de vélo de montagne. Mais voilà qu'au cours des dernières années, la Municipalité, animée par le maire « sportif » Alain Rayes, a décidé d'investir des sommes considérables dans l'aménagement de pistes, que l'on voudrait de calibre provincial, au sommet du mont Arthabaska.

Honte à moi, il y a des années que je n'avais pas mis les roues sur les chemins de terre parsemés de gros cailloux et de racines aménagés de façon fort artisanale à l'époque. Pour le bien de gens qui pourraient avoir quelconque intérêt pour un séjour actif dans les Bois-Francs, j'ai décidé de me lancer sur les pentes, flanqué de Frédéric Gamache, un cycliste encore plus sceptique.

Faisant fi de la splendide vue qu'offre de son sommet le mont Arthabaska, Frédéric, un fêru de descente, notamment à Bromont et à Sainte-Anne, me lance d'entrée de jeu qu'il n'a emmagasiné que des commentaires négatifs de gens ayant tenté l'expérience victorivilloise. Il n'était toutefois pas question de laisser son bougonnement avoir raison de mon enthousiasme, mes échos étant beaucoup plus favorables.

Victoriaville a investi tout près de 200 000 \$ afin de créer un réseau de pistes totalisant une quinzaine de kilomètres de toutes difficultés et les résultats sont apparents. Si la configuration de certains sentiers me rappelait évidemment mes dernières escapades, il est certain que les pistes étaient de meilleure qualité, mieux irriguées et on a vu apparaître quelques ponts, rendant la randonnée plus agréable.

Contrairement à la température qui devenait de plus en plus incertaine, le visage de



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Frédéric Gamache dévale les pentes du mont Arthabaska à toute allure.

mon compagnon d'excursion s'est ensoleillé en cours de randonnée. À bout de souffle, le bon vieux Gamache était tout sourire au bas de la piste *Free-ride* ornée d'un double losange noir à son entrée, signification d'une difficulté extrême.

« Je suis très surpris de la qualité de la place. Je suis parti avec un préjugé très défavorable, mais je me suis trompé. Victoriaville s'est dotée d'installations de haut calibre et il n'y a pas de doute que le circuit provincial de vélo de montagne aurait un fort avantage à ajouter le mont Arthabaska à son calendrier », a-t-il dit.

Une activité familiale?

Si certaines pistes représentent un plus grand défi que d'autres, le circuit du mont Arthabaska est généralement accessible à toute la famille... à condition d'être bien équipé.

Il est effectivement conseillé d'être muni d'une monture d'abord destinée à rouler dans des conditions difficiles (on retrouve plusieurs amas de roches, des racines et même quelques sauts) et en bon état. Les détenteurs de vélos hybrides ou de piétre qualité achetés dans des magasins à grande surface risquent effectivement de trouver leur expérience un

peu moins enrichissante.

Long de 5,2 km le sentier de la Découverte offre un défi moindre qui pourra certainement plaire aux familles ainsi qu'aux débutants en vélo de montagne. De niveau intermédiaire la Colline et la Croix nécessitent un peu plus de dextérité, mais demeurent tout de même accessibles aux néophytes, à condition de prendre son temps. Les autres pistes représentent un bon défi tant pour les cyclistes intermédiaires que pour les plus expérimentés.

Seule ombre au tableau de ce site certainement perfectible :

la signalisation. Il n'est effectivement pas évident de s'y retrouver de prime abord lorsqu'on met les pieds sur le vaste sommet gazonné. Il faut absolument se rendre au pavillon afin de s'y procurer une carte des sentiers. Même le site Internet du Mont ne permettait pas cette semaine de mettre la patte sur la fameuse carte.

« T'imagines-tu les applications qu'on pourrait développer en lien avec ces pistes », s'est exclamé Frédéric, laissant sortir le geek en lui. C'est vrai qu'il y a beaucoup à faire, mais bon, l'accès est gratuit.

Un parcours de géocache au parc pour découvrir ses 75 ans d'histoire

Le parc national du Mont-Orford profite de ses 75 ans pour innover et offrir à sa clientèle une nouvelle activité de découverte contemporaine. Un parcours de géocache!

Le parc poursuit sa mission de conservation, de protection, de mise en valeur du milieu naturel et d'éducation en proposant au public un parcours parsemé d'informations relatant une partie de son histoire. En y participant, vous pourrez, par exemple, apprendre comment s'est formé, il y a plus de 60 ans, l'étang aux Cerises ou encore connaître le lien qui unit le camping Stukely et l'Exposition universelle de Montréal de 1967!



Pour vous prêter au jeu du parcours de géocache, il vous suffit d'avoir un GPS ou un téléphone intelligent.

La géocache est une forme de chasse au trésor effectuée à l'aide d'un système de positionnement par satellite (GPS) afin de trouver une cache, nommée dans ce cas, une géocachette. Le parcours proposé comprend huit géocachettes. Pour la protection du milieu naturel, les cachettes sont toutes situées à moins d'un mètre des sentiers aménagés et des infrastructures du parc.

Pour participer, vous aurez besoin d'un appareil GPS ou d'un téléphone intelligent muni d'un GPS intégré pour naviguer jusqu'à la géocachette. Vous recevrez toute l'information en vous rendant au centre de services Le

Cerisier. Des GPS y sont disponibles en location.

Une activité originale à ne pas manquer lors de votre visite au parc!

Pour toute information sur le parc, téléphonez au 819 843-9855 ou visitez le site internet : www.parcquebec.com/.

Manon Paquette,
garde-parc
Parc national
du Mont-Orford



**Parc national
du Mont-Orford**

Conserver. Protéger. Découvrir.



L'ÉVÈNEMENT

ZÉRO COMPROMIS

JUSQU'À

0% 84

FINANCEMENT À L'ACHAT MOIS

— SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS —

L'évènement « Zéro compromis » vous offre une gamme de véhicules comportant encore plus d'équipement de série qu'auparavant.



LE TOUT NOUVEAU RONDO 2014

Modèle EX Luxe illustré[△]

« Là où le Kia Rondo 2014 risque de manger tout rond la compétition, c'est avec ses équipements de série »

— Nadine Filion, *Le Guide de l'Auto*

ROUTE (BM) : 6,2 L/100 km
VILLE (BM) : 9,4 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE **119 \$** AUX DEUX SEMAINES

0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR **84** MOIS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Roues en acier de 16 po
- Climatiseur
- Sièges avant chauffants
- Télédéverrouillage
- Bluetooth[®]
- Commandes audio sur le volant
- Direction FlexSteer^{MC}

CARACTÉRISTIQUES EN OPTION :



Sonar avant et arrière



7 places assises

Paiements aux deux semaines pour 84 mois avec un acompte de 1 795 \$. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 780 \$. Offre basée sur le prix d'achat de 23 475 \$ du modèle Rondo LX BM 2014.

PREND FIN LE 3 SEPTEMBRE



VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA:
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

dominer le changement

Visitez le dominerlechangementaveckia.ca et voyez comment vous pouvez contribuer au succès de la journée dominer le changement, le 21 août.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.



Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2014 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 3 septembre 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1665 \$, la taxe sur les pneus (15 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. [△]Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2014 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du modèle Rondo LX BM (RN551E) 2014 neuf à un prix de vente de 23 475 \$. Financement à l'achat de 0 % et paiements aux deux semaines de 119 \$ pour 84 mois avec un acompte de 1 795 \$ ou échange équivalent. Certaines conditions s'appliquent. Sur approbation du crédit. [△]Le paiement aux deux semaines (sur approbation du crédit) pour le financement à l'achat du modèle Rondo LX BM (RN551E) 2014 neuf basé sur un prix d'achat de 23 475 \$ est de 119 \$ à un taux de 0 % pour 84 mois. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. [△]Le prix d'achat du modèle illustré Rondo EX Luxe (RN756E) 2014 neuf est de 32 195 \$. [△]La consommation de carburant Route/Ville est basée sur le modèle Rondo 2.0 L à injection directe 4 cyl. BM 2014 neuf. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ENERGuide, Guide de consommation de carburant. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. [®]La lettre de marque et le logo Bluetooth[®] sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

KIA SHERBROOKE.COM

4339, boul. Bourque

KIA MAGOG.COM

2960, rue Sherbrooke

819 563-3737

819 847-3377



Il n'y a pas de fumée sans feu... et souvent Dame rumeur va mettre du temps à aboutir! Sur la King, d'Est en Ouest, en passant par la Well, la nouvelle Cité du Parc et allant même jusqu'à Rock Forest, la nouvelle circulant le plus, à l'exception des Jeux du Canada, serait la présence des hommes d'affaires **SERGE ROY** et **STÉPHANE PELLERIN** des Brasseries Le Dauphin et La Seigneurie à la tête du resto-bar le East Side Mario's de la King Ouest à titre de nouveaux franchisés. J'irais plus loin, le duo **ROY-PELLERIN** aurait aimé être en poste avec l'ouverture des Jeux du Canada... soit hier! A suivre...

////

Un Festival des traditions du monde, sans une présence d'un globe terrestre, ça ne fait pas un vrai monde. S'il y a eu dans le passé un globe terrestre sur place, **JEAN-CHARLES DOYON** en a déniché un nouveau au Musée J. Armand Bombardier à Valcourt et il a décidé de lui faire une place d'honneur sur le site du Festival 2013... Le globe terrestre va permettre à tous de faire le tour de la terre, car il sera en mouvement!

////

L'association du Musée J. Armand Bombardier est une première au Festival des traditions du monde. **MARIANNE DANDURAND**, agente de communications du Musée et une ancienne journaliste de **LA TRIBUNE**, m'informe que le Musée aura son emplacement sur le site du FTMS avec la présence d'employés du Musée. Aussi, une navette gratuite entre le site du FTMS et le Musée à Valcourt sera disponible...

////

La Fondation J. Armand Bombardier a pour mission de perpétuer l'œuvre humanitaire de **JOSEPH-ARMAND BOMBARDIER**. La Fondation est d'ailleurs très engagée dans les domaines de l'éducation, du soutien communautaire, de la santé, des arts et de la culture... Le Musée présente depuis 40 ans la vie et l'œuvre du grand inventeur et entrepreneur **JOSEPH-ARMAND BOMBARDIER**...

////



Malika Bajja

« Pour voir le monde d'un autre œil » est le slogan du Festival des Traditions du monde, 16^e édition. Et, comme le soulignait la présidente pour une 6^e édition, **MALIKA BAJJAJE**, ça regroupe près de 1000 artistes, 200 spectacles, 80 artisans, 16 restaurateurs, huit scènes différentes et une place de la famille... « Vous avez donc cinq jours, du 7 au 11 août, pour faire le tour du monde en chansons, danses, costumes et en gastronomie », ajoute **MALIKA**...

////

La firme **Raymond Chabot Grant Thornton**, qui fête ses 75 ans dans les Cantons-de-l'Est, est le présentateur du souper gastronomique qui, le mardi 6 août, lance le Festival à l'intérieur du Centre Julien-Ducharme, et ce pour une 2^e année... **JEAN-CHARLES DOYON**, le DG du FTMS, s'attend à recevoir une fois de plus au-delà de 1000 personnes qui pourront vivre par le biais du souper un voyage de la côte Est à la côte Ouest canadienne, en plus du tirage d'un voyage de l'agence de voyages Mercedes...

////

Après le bœuf de l'ouest et les produits de l'est du mardi, et suivant les conseils du sommelier d'**UNIBROU** le mercredi 7 août à 18 h, le présentateur **GILLES BLAIS** de Précigrafik, ainsi qu'**ALAIN MAILLOUX** de Sleeman, offriront aux festivaliers des bières et fromages, le tout sous le chapiteau Préau Granites M.C. d'**ANNIE BEAUCHESNE** et **MATHIEU CHÉNARD**...

////

Bières allemandes, saucisses et choucroute sont au menu de Després Laporte, le présentateur pour une première année de l'Oktoberfest du jeudi au Festival à compter de 17 h et l'implication de **JACQUES MOREAU**... **DONALD BONSANT** de la firme EXP présente le vendredi la populaire dégustation de vins et fromages offerts par la SAQ dès 16 h... **EUGÈNE FRANCOEUR** de Les Enduits Stef ne cède pas sa place pour le brunch du dimanche entre 10 h et 12 h 30 au FTMS...

////

RÉAL BOLDUC de Pneu Estrimont est fier de son



Jean-Charles Doyon

Sœur Angèle cuisine au Buffet des Continents



IMACOM, CLAUDE POULIN

Sœur Angèle a fait chauffer les fourneaux du Buffet des Continents mardi dernier en cuisinant ses plats préférés dans le cadre d'une tournée estivale au bénéfice de ses œuvres humanitaires au sein de la communauté religieuse de Notre-Dame-du-Bon-Conseil. La réputée chef d'origine italienne a présenté aux clients du restaurant familial du mignon de porc aux pommes, cidre et sirop d'érable et un plat de penne fantasia, agrémentée de prosciutto, d'olives et de fromage parmesan. Sur la photo, Sœur Angèle discute avec Justin Robert, chef cuisinier du Buffet des Continents.

association de trois ans avec le Pub Irlandais, un site qui une fois de plus en fera voir de toutes les couleurs aux visiteurs... Les Portes de l'Asie sont de retour avec un programme fort chargé. L'activité est présentée par BRP et son représentant **PIERRE PICHETTE** ainsi que la notaire **NANCY PELCHAT**, une dame fort active à la grandeur de l'arrondissement Fleurimont et même plus loin!... Le Palais de l'Orient est le « bébé » de la présidente **MALIKA BAJJAJE** et son conjoint **MICHEL TALBOT** et le présentateur est **MARCO FORTIN** de Loutec... L'aréna IGA de **RENÉ** et **DOMINIC COUTURE**, ainsi que la Boulangerie Georges, accueilleront les gens pour de nombreux spectacles sur la Scène Desjardins...

////

RICHARD ROBERT de GNR-Corbus présente la Place de la famille ou il y aura de l'animation et un bel endroit pour s'amuser en famille... **JEAN-PAUL** et **JEAN BAILLARGEON** de Coffrage Baillargeon permettront aux jeunes de s'amuser dans les jeux gonflables alors que la machine à sensations fortes est la présentation de Rona Sherbrooke, soit l'Euro Bungy...

////

Au niveau de l'animation pour tous, la Zone Thibault GM sera sur place pour une première année avec son jeu de Dés qui pourrait permettre à un festivalier de gagner une Chevrolet Trax... **SERGE PAQUETTE** d'Estrée Hélicoptère est lui aussi de retour et le tournoi de soccer

dont l'enjeu est la Coupe de la Fraternité est une commande de **PAUL LAVIGNE** de Plav... **ANNIE BEAUCHESNE** et **MATHIEU CHÉNARD** vous accueilleront sous le Préau Granites M.C....

////

LOUISE CÔTÉ de Les Peintures de Armond est celle qui assure la commande de la Foire internationale des expositions, un endroit qui permet la découverte de trouvailles des artisans... Le marché public extérieur sous le nom Les Halles du monde est épaulé par **SYLVAIN BROCHU** de Comptant Illimité... **DANIEL LAMBERT** et **RÉMI GENDRON** de Portes Mackie Estrie sont les présentateurs du Coin gastronomique du Festival... Fidèle à sa réputation, **MOHAMED ELMIR** de Délices des Nations fut à la hauteur pour le lunch du point de presse... Le Lettrage Fournier de **MARIO FOURNIER** est présent pour une 16^e année...

////

JEAN-FRANÇOIS ROULEAU, président d'Excellence Sportive Sherbrooke, apprécie énormément l'implication de **RONALD THIBAUT** de Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC et **DANY SÉVIGNY** de Location Sévigny pour le prêt de véhicules qui permettra à l'ESS de suivre pas à pas les athlètes du programme Impulsion 2013... La Caravane Impulsion 2013 sera partout sur le terrain...

////

JACQUES PETIT, directeur d'Excellence Sportive Sherbrooke, se réjouit lui aussi de la participation des deux hommes d'affaires

sherbrookoises qui lui permettra l'accompagnement final des athlètes sur les sites par les membres du CA et du personnel ESS, commanditaires et ceux qui de près ou de loin sont associés au programme. « Nos athlètes méritent un soutien indéfectible », ajoute **PETIT**...

////

FRANÇOIS BOUCHARD de Spoutnik, jeux et vidéo, célèbre cette année le 23^e anniversaire de son entreprise, lui qui est aussi présent dans plusieurs villes du Québec... **RENÉ COUTURE** du IGA Extra Couture aime mieux voir la personne qui s'apprête à le servir lui dire bonjour à lui, en premier, au lieu de saluer son fils **WILLIAM** en premier, un jeune hockeyeur très talentueux...

////

La 2^e édition du super-bénéfice Oktoberfest au profit de la Popote roulante — un événement que j'ai l'honneur de présider et qui aura lieu le 24 octobre prochain à l'Hôtel-lerie du Boulevard — n'est pas réalisable sans l'aide d'une équipe. Ainsi, en plus de pouvoir compter sur **RICHARD DUQUETTE** de la Pâtisserie Duquette, qui préside le comité organisateur en plus d'être un partenaire financier, je suis secondé par les **PATRICK PINARD** de la Boucherie Clément Jacques, **YVAN FAUCHER** du Festin Royal et **JONATHAN GAUDREAU** du Siboire. De plus, l'équipe se compose de **RICHARD CARON**, la notaire **NANCY PELCHAT**, **NICOLAS RATTHÉ** du Vent du Nord, **RÉMI DEMERS** de Sercovie et **GUYLAINE DUBÉ** de Sercovie...



PHOTOHELICO.COM, YVES TREMBLAY

La démarcation entre les immeubles touchés et ceux qui ont été épargnés est très nette. De nombreux travailleurs s'activent encore sur les lieux de la tragédie.



PHOTOHELICO.COM, YVES TREMBLAY

La partie du centre-ville qui a été touchée s'étend jusqu'au bord du lac.

Tiger Woods égale son meilleur score

AKRON, Ohio — Tiger Woods a bien failli jouer 59, un des seuls exploits qui manquent toujours à son impressionnant parcours, mais il a dû se contenter d'égaliser son meilleur score en carrière, 61, pour se forger une avance de sept coups après la deuxième ronde du tournoi sur invitations Bridgestone, hier.

En quête de sa huitième victoire au Firestone Country Club, Woods a amorcé sa ronde avec un oiselet et un aigle. Il a réalisé deux autres oiselets sur le neuf d'aller et quatre consécutifs sur le neuf de retour sous une fine pluie.

L'Américain n'avait besoin que de deux oiselets au cours des cinq derniers trous pour remettre une carte de 59, mais il a cependant raté deux coups roulés d'une dizaine de pieds au 15^e et au 17^e trou.

Keegan Bradley (68) et Chris Wood (68) sont à égalité au deuxième rang à moins -6. Bill Haas a joué 68 et il est à égalité en quatrième position à moins-5 avec Henrik Stenson.

Jim Furyk, Luke Donald, Jason Duffner et Bubba Watson accusent neuf coups de retard sur Woods. Aucun Canadien n'a été invité à ce tournoi.

— The Associated Press

LPGA : Inbee Park gênée par le vent

ST. ANDREWS, Écosse — Avant de pouvoir penser à sa séquence de quatre de suite, Inbee Park devra trouver le moyen d'effacer le déficit de huit coups qu'elle accuse à l'Omnium britannique de golf féminin.

Jouant sa ronde dans les plus forts vents ayant sévi cette semaine, elle a complété deux verts en trois roulés et ainsi commis autant de bogueys pour remettre une carte de 73, un coup au-dessus de la normale. Elle s'est ainsi retrouvée plus près d'un score la mettant à risque d'être éliminée que de la tête.

Les conditions défavorables n'ont pas été un problème pour Na Yeon Choi, qui a joué 67. Elle a été la seule concurrente jouant en après-midi - donc, dans les forts vents - à inscrire un score de moins de 70.

Elle avait une avance d'un coup sur la Japonaise Miki Saiki, qui a joué 66. Celle-ci a ainsi retranché six coups à la normale et établi un record de parcours pour l'Omnium britannique.

Park tente de devenir la première golfeuse à remporter quatre tournois professionnels majeurs d'affilée en une année.

— The Associated Press

L'Impact prend le D.C. United au sérieux

BILL BEACON

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'Impact de Montréal affrontera le D.C. United, qui occupe le dernier rang dans la MLS, mais il n'a pas l'intention de prendre cette rencontre à la légère.

L'Impact (10-5-5), qui a mis fin à une série de cinq matchs sans victoire avec un gain de 1-0 face à Kansas City à sa dernière sortie, se mesurera au D.C. United (2-15-4) pour la première fois de la saison, aujourd'hui.

Le D.C. détient la pire fiche de la ligue, mais le capitaine de l'Impact Davy Arnaud sait que la formation menée par l'International canadien Dwayne De Rosario a quand même du talent.

« Dangereux »

« C'est dangereux, a-t-il dit. Ils ont de bons joueurs. Je ne sais pas s'ils sont mathématiquement exclus des séries, mais ils ont peu de chances d'y participer. Donc, si vous affrontez une équipe qui n'a rien à perdre et qui a perdu



ARCHIVES LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Le capitaine de l'Impact, Davy Arnaud.

beaucoup de matchs, ça peut être dangereux. »

Le D.C. United a connu plusieurs ennuis cette saison après avoir terminé au deuxième rang de l'association de l'Est en 2012. Pas besoin de chercher bien loin pour trouver une explication à ces insuccès : l'équipe n'a inscrit que dix filets cette saison même si la plupart de ses meilleurs joueurs sont de retour au jeu.

Luis Silva a marqué à deux reprises depuis qu'il a été acquis du Toronto FC le 9 juillet, ce qui le place au premier rang de l'équipe à ce chapitre à égalité avec De Rosario et l'attaquant Lionard Pajoy.

Nombreux blessés

Les blessures sont aussi venues hanter la formation américaine. Pajoy a subi une opération pour une hernie cette semaine ce qui lui fera rater plus d'un mois d'activités et le milieu de terrain Chris Pontius, qui a manqué les deux derniers affrontements des siens en raison d'une blessure à la cuisse, pourrait

également s'absenter à long terme.

Le D.C. United pourra toutefois compter sur le retour du gardien Bill Hamid qui agissait comme substitut avec l'équipe américaine qui a remporté la Gold Cup il y a quelques jours. La formation maintient un dossier de 0-4-1 depuis sa dernière victoire face aux Earthquakes de San Jose, le 22 juin.

Sa seule autre victoire est survenue à domicile contre le Real Salt Lake, une autre équipe talentueuse, le 9 mars.

L'Impact doit donc rester sur ses gardes.

« Ce sera aussi difficile que n'importe quel match sur la route parce qu'ils ne veulent assurément pas perdre chaque rencontre », a ajouté Arnaud.

L'Impact, lui, tentera de retrouver ses repères à l'attaque. Il a trouvé la solution à ses ennuis défensifs, mais l'attaque demeure anémique. Le but de la recrue Blake Smith à la 96^e minute du match contre Kansas City était le premier du onze montréalais en trois rencontres.

COUPE CANADA DE GOLF

Dave Zibrik et Bryn Parry gardent les devants

YANICK POISSON

ypoison@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Dave Zibrik et Bryn Parry ont maintenu leur priorité, hier, au cours de la deuxième ronde de la Coupe Canada de golf présentée au Club de golf de Victoriaville. Les deux joueurs de Seymour Creek, dans la région de Vancouver, ont chacun ramené une carte de -4 et dominent le peloton avec des cumulatifs respectifs de -10 et -9.

C'est un autre représentant de la Colombie-Britannique Brad Clapp qui a connu la meilleure journée. Ce dernier a réussi à composer avec les arrêts de jeu répétés causés par le mauvais temps, pour caler un aigle et cinq oiselets, en route vers un pointage de -6. Ce résultat lui



LA TRIBUNE, YANNICK POISSON

Charles-André Therrien

permet de compléter un podium entièrement britanno-colombien.

Éric Laporte est le premier

Québécois pour une deuxième journée consécutive. Le golfeur de Montcalm a fait -4 et se retrouve toujours à quatre coups du meneur, à -6.

Considéré comme le favori québécois, Dave Lévesque a connu une autre ronde en deçà des attentes, devant se contenter de la normale. Il occupe présentement de 17^e rang et devra mettre les bouchées doubles s'il veut se hisser parmi le peloton de tête au cours de la journée de demain et espérer remettre la main sur le titre et la bourse de 30 000 \$.

Ronde frustrante pour Blais

Après avoir joué 62 lundi lors d'une ronde de pratique, Jérôme Blais a dû se contenter de la normale pour une deuxième

journée consécutive. Si ce pointage lui permet de faire la coupure, il aura fort à faire pour atteindre son objectif de terminer parmi les dix meilleurs.

« Je connais des moments de joie et d'autres de déception. J'aimerais qu'il y ait davantage de moments de joie, a-t-il dit après son deuxième tour. Mon objectif était d'être à -4 après deux jours. Ça va prendre du gros golf pour les deux prochains jours ».

Ses meilleurs coups, le Sherbrookoise les a réussis alors qu'il se retrouvait en difficulté. Plutôt que d'enregistrer des aigles ou des oiselets, il a réussi à sauver des normales.

« Je travaille très fort à garder les émotions stables et mon caddy m'aide pas mal. J'ai hâte

de pouvoir faire -1, -2 et -3 », a-t-il continué.

Après avoir terminé parmi les meilleurs amateurs au terme de la première ronde, le champion du Club de golf de Victoriaville, Charles-André Therrien, a connu un trou difficile, hier matin, enregistrant un quadruple bogey au 12^e trou. Sa ronde de 76 ne lui a pas permis de faire la coupure. Il a terminé son tournoi à +4, à deux coups des 60 premiers golfeurs.

Deux autres amateurs de la région ont toutefois suffisamment bien joué pour se hisser parmi les meilleurs. Le Victoriavillois Jean-Michel Paré se retrouve à -2, tout comme le Plessisvillois Francis Rouiller, qui a joué une excellente ronde de -5 pour rattraper un ronflant +3.

Xavier Desharnais fin prêt

JEAN-GUY RANCOURT

jrancour@latribune.qc.ca

MAGOG — Xavier Desharnais est prêt. Le jeune homme de Sherbrooke se sent d'attaque à quelques heures de ce qui sera déjà sa sixième participation à la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

C'est un nageur les yeux pétillants et de bonne humeur qui s'est présenté au sprint de 2 km jeudi à la pointe Merry. « Aujourd'hui (jeudi), c'est une course d'abord et avant tout pour me débarrasser de mes dernières lourdeurs dans les épaules, avait-il déclaré à ce moment-là. La récupération se passe bien et chaque jour je prends du mieux, je me sens de plus en plus fort. J'espère être à mon maximum samedi. Si la course ne part pas trop

rapidement, je crois sincèrement que je serai en mesure de nager avec les meilleurs jusqu'à la toute fin. Dans le cas contraire, je devrai me servir de mon expérience du lac Memphrémagog pour jouer d'astuce dans l'espoir de ralentir le peloton de tête ou les déjouer chemin faisant vers le retour à Magog. »

Desharnais entrevoyait même user de stratégie avec l'autre canadien et médaillé olympique Richard Weinberger. « Je ne serais pas étonné que des nageurs établissent des stratégies à deux ou trois. Je vais voir ce que je peux faire de ce côté-là avec Richard. On se connaît bien tous les deux et nous aurons peut-être besoin un de l'autre », a signifié l'athlète de 23 ans.

Le public estrien qui se



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Xavier Desharnais

déplacera pour encourager Desharnais aujourd'hui est un élément sur lequel celui-ci

compte pour exploser dans les derniers kilomètres. « Ça m'aide à surmonter les difficultés de fin de course alors que tu te demandes parfois si ça vaut le coût d'augmenter la cadence. À Magog particulièrement, je ne peux cacher que ça me nourrit. Ça me procure le dernier élan dont j'ai besoin pour terminer en force », a-t-il commenté.

De la pression

Celui qui a soulevé la foule l'été dernier en se faufilant deuxième derrière le gagnant Trent Grimsey sent-il de la pression supplémentaire cette année? Sherbrookoïse pure laine et seul représentant du Québec parmi les 24 nageurs qui prendront le départ ce matin sur le coup de 8 heures, une place sur le podium à conserver,

Desharnais en a-t-il trop à supporter?

« Les gens ne me disent pas de décrocher la victoire à tout prix. Je sens plutôt qu'ils sont fiers de mes accomplissements et me le démontrent. La pression, elle vient de moi et personne d'autre. J'ai toujours affirmé que je finirais par aboutir sur le podium à Magog. C'est fait et il me reste à aller chercher la victoire », répond Desharnais.

Justement, qui pourrait l'empêcher de savourer son premier triomphe aujourd'hui au lac Memphrémagog? « Je pourrais en identifier plusieurs. Sachez simplement que ce sera une bataille sans merci. C'est assurément la course la plus relevée de la saison sur le circuit Grand Prix et je ne suis pas le seul à le penser », conclut Xavier Desharnais.

La filière italienne

MAGOG — Arrivés à Magog parmi les derniers cette semaine, les italiens Simone Ercoli et Martina Grimaldi n'ont pas eu beaucoup de temps pour se familiariser avec le lac Memphrémagog jusqu'ici, mais qu'à cela ne tienne, leur feuille de route les place avantageusement parmi les nageurs à surveiller aujourd'hui au marathon de 34 kilomètres. Parler d'un doublé italien n'a rien de présomptueux dans leur cas.

Ercoli partage actuellement le premier rang du classement cumulatif de la saison 2013 sur le circuit Grand Prix de la FINA avec l'Argentin Damian Blaum. L'italien de 34 ans est aussi le seul nageur à montrer deux victoires cette année sur le circuit Grand Prix.

Quant à Martina Grimaldi, à sa seule participation à une course du circuit Grand Prix en 2013, elle a mis la main sur la

première place. Grimaldi est aussi la médaillée de bronze sur 10 km des Jeux olympiques de Londres l'été dernier.

« Je n'ai jamais aimé spéculer sur ma prochaine course. Je suis une fille très superstitieuse et de commencer à évaluer mes chances de victoire, ce n'est pas quelque chose que j'exprime publiquement », soutient la nageuse de 24 ans qui, le mois dernier, a raté une médaille d'or par neuf secondes sur 5 km aux Mondiaux de natation à Barcelone.

D'ailleurs, au cours des derniers jours, Martina Grimaldi a passé quasiment plus de temps dans les airs à voyager que sur l'eau ou sur terre. De Barcelone, elle a fait un détour par son pays en Italie avant de mettre le cap vers le Canada. « Je fonctionne encore sur le décalage horaire. Ce sera important que je profite des prochaines heures pour me

reposer », a-t-elle enchaîné.

Ercoli, la surprise

Moins connue que sa compatriote, Simone Ercoli n'en connaît pas moins une année fort bien remplie. À 34 ans, Ercoli en est à sa première saison sur le circuit Grand Prix en 2013. « Je suis un spécialiste du 10 km. C'est ce que je faisais avant cette année. Au début de l'année, j'ai accompagné d'autres nageurs italiens et décidé de tenter ma chance pour les deux premières compétitions du calendrier 2013 en Argentine. Je me suis retrouvé premier chaque fois. Je me suis dit alors pourquoi arrêter cette belle aventure? C'est comme ça que je me retrouve ici à Magog et j'espère pouvoir continuer à surprendre. Mais pour y parvenir, ça me prend de l'eau chaude », prévient Ercoli.

— Jean-Guy Rancourt



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Martina Grimaldi et Simone Ercoli constituent la filière italienne de la Traversée.

De l'électricité dans l'eau à Magog

JEAN-GUY RANCOURT

jrancour@latribune.qc.ca

COMMENTAIRE

Ouages ou pas à l'horizon, sachez que de l'électricité, il y en aura à profusion aujourd'hui dans les eaux du lac Memphrémagog à l'occasion de la présentation du marathon de 34 km, le 35^e dans l'histoire de la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

À ceux et celles qui préféreront rester à la maison de peur de se faire mouiller, sachez que vous le regretterez peut-être. Voici cinq raisons pour lesquelles ce marathon s'annonce comme celui

qu'on pourrait encore parler dans cinq ou 10 ans.

Contrairement à ce qui s'est déroulé durant presque une douzaine d'années avec la domination de Petar Stoychev, on ne connaît pas à l'avance le dénouement de la course. Tout peut survenir aujourd'hui.

La retraite de Petar Stoychev n'enlève en rien à la qualité du produit. Au contraire, rarement dans le monde de la nage longue distance en eau libre a-t-on vu autant de bons nageurs et nageuses réunis au départ.

La présence des médaillés olympiques Richard Weinberger et Martina Grimaldi et de plusieurs

autres nageurs et nageuses qui arrivent à peine des Mondiaux de natation de Barcelone.

La possibilité, pour seulement la seconde fois en 35 ans, de voir un Canadien l'emporter. Richard Weinberger et Xavier Desharnais frappent à la porte.

Et surtout, il y a le Sherbrookoïse Xavier Desharnais, une fierté régionale. Les athlètes de la région qui se signalent comme lui, année après année, dans une discipline aussi exigeante, ne sont pas légion. À Magog, c'est souvent la seule occasion qu'on a de le voir à l'œuvre. Pourquoi

se priver de ce petit bonheur?

Et le gagnant sera...

Par ailleurs, j'aime bien me prêter au petit jeu des prédictions. C'est la seule façon que je peux me mouiller avec les nageurs. Cette semaine, on m'a posé la question à plusieurs reprises. Qui vois-tu pour triompher samedi?

Depuis le début de la saison, les nageurs expérimentés semblent avantagés du côté masculin. Les comeneurs Simone Ercoli et Damian Blaum du circuit Grand Prix sont tous deux âgés de la trentaine. Tomi Stefanovski, 42 ans, vient de gagner au Lac Saint-Jean.

La tendance se poursuivra-t-elle aujourd'hui à Magog?

Je réponds non et j'opte pour la jeunesse, un canadien par surcroît : Richard Weinberger. Et attention à celui qui passe un peu inaperçu cette semaine : l'Argentin Guillermo Bertola qui a flirté avec le podium sur 25 km aux Mondiaux de natation à Barcelone il y a un peu plus d'une semaine. Xavier Desharnais? Il sera dans le coup.

Chez les dames, je vais me montrer conservateur et miser sur la Russe Olga Kozydub qui a quand même éclipsé tous les hommes, sauf deux, au Lac-Saint-Jean. Une fusée russe que la petite Olga.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST					
	G	P	Moy.	Diff.	
Atlanta	65	45	,591	—	
Washington	52	56	,481	12	
Philadelphie	50	59	,459	14½	
N.Y. Mets	49	58	,458	14½	
Miami	43	65	,398	21	

SECTION CENTRALE					
	G	P	Moy.	Diff.	
Pittsburgh	65	44	,596	—	
St. Louis	64	44	,593	½	
Cincinnati	60	50	,545	5½	
Chi. Cubs	49	60	,450	16	
Milwaukee	46	62	,426	18½	

SECTION OUEST					
	G	P	Moy.	Diff.	
L.A. Dodgers	59	49	,546	—	
Arizona	56	53	,514	3½	
Colorado	52	59	,468	8½	
San Diego	50	59	,459	9½	
San Francisco	49	59	,454	10	

Jeudi 1er août
N.Y. Mets 0 Miami 3
San Francisco 2 Philadelphie 1
St. Louis 13 Pittsburgh 0
Colorado 2 Atlanta 11
L.A. Dodgers 6 Chi. Cubs 4
Vendredi 2 août
L.A. Dodgers 6 Chi. Cubs 2
Colorado 4 Pittsburgh 2
Atlanta 6 Philadelphie 4
Cleveland 0 Miami 10
Kansas City 2 N.Y. Mets 4 (11)
St. Louis 13 Cincinnati 3
Washington à Milwaukee, 20h10.
N.Y. Yankees à San Diego, 22h10.
Samedi 3 août
Kansas City (Chen 4-0) à N.Y. Mets (Torres 1-2) 13h10.
L.A. Dodgers (Capuano 3-6) à Chi. Cubs (Samardzija 6-9) 16h05.
Atlanta (Beachy 0-0) à Philadelphie (Lannan 3-4) 16h05.
Colorado (De La Rosa 10-5) à Pittsburgh (Liriano 11-4) 19h05.
Cleveland (McAllister 4-6) à Miami (Turner 3-3) 19h10.
Washington (Haren 5-11) à Milwaukee (Hand 0-2) 19h10.
St. Louis (Westbrook 7-5) à Cincinnati (Cingrani 4-1) 19h10.
N.Y. Yankees (Nova 4-4) à San Diego (Ross 2-4) 20h40.
Dimanche 4 août
Cleveland à Miami, 13h10.
Kansas City à N.Y. Mets, 13h10.
St. Louis à Cincinnati, 13h10.
Colorado à Pittsburgh, 13h35.
Washington à Milwaukee, 14h10.
L.A. Dodgers à Chi. Cubs, 14h20.
N.Y. Yankees à San Diego, 16h10.
Atlanta à Philadelphie, 20h05.
Lundi 5 août
L.A. Dodgers à St. Louis, 19h05.
Atlanta à Washington, 19h05.
Milwaukee à San Francisco, 22h15.

MENEURS - LN

NOTE: en date du 2 août

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Johnson Atl.	92	328	41	113	,345
Molina Stl.	98	361	46	119	,330
Cuddyer Col.	87	328	53	108	,329
Craig Stl.	104	401	59	129	,322
Segura Mil.	104	417	60	132	,317
Votto Cin.	109	401	73	127	,317
Freeman Atl.	95	362	61	113	,312
Scutaro S.F.	92	359	42	112	,312
Posey S.F.	102	364	44	113	,310
Wright N.Y.M.	104	405	60	125	,309
Points produits — Goldschmidt, Ari., 88; Craig, Stl., 82; Phillips, Cin., 82; Bruce, Cin., 74; Freeman, Atl., 71; Gonzalez, Col., 70; Alvarez, Pit., 70; Brown, Phi., 69; Gonzalez, L.A.D., 66; Cuddyer, Col., 62.					
Coups sûrs — Wainwright, Stl., 156; Zito, S.F., 141; Volquez, S.D., 141; Gallardo, Mil., 139; Nolasco, L.A.D., 138; Peralta, Mil., 138; Latos, Cin., 135; Miley, Ari., 134; Segura, Mil., 132; Lohse, Mil., 130.					
Doubles — Carpenter, Stl., 32; Bruce, Cin., 31; Rizzo, Cubs, 31; Molina, Stl., 30; Posey, S.F., 29; McCutchen, Pit., 28; Parra, Ari., 27; Desmond, Wash., 27; Murphy, N.Y.M., 26; Goldschmidt, Ari., 25.					
Triples — Gomez, Mil., 9; Marte, Pit., 9; Segura, Mil., 8; Span, Wash., 7; Gonzalez, Col., 6; Wright, N.Y.M., 6; Young, N.Y.M., 5; Hechavarria, M.F., 5; Ozuna, Mia., 4; Blanco, S.F., 4.					
Circuits — Alvarez, Pit., 27; Gonzalez, Col., 26; Goldschmidt, Ari., 25; Brown, Phi., 24; Bruce, Cin., 22; Ugglia, Atl., 21; Tulowitzki, Col., 20; Beltrnan, Stl., 19; Upton, Atl., 18; Gomez, Mil., 17.					
Moyenne de points mérités — Melancon, Pit., 0,88; Avilan, Atl., 1,22; Brothers, Col., 1,22; Siegrist, Stl., 1,23; Kimbrel, Atl., 1,34; Savery, Phi., 1,38; Lopez, S.F., 1,42; Abad, Wash., 1,48; Casilla, S.F., 1,48; Reid, Pit., 1,64.					
Retraits au bâton — Harvey, N.Y.M., 172; Kershaw, L.A.D., 161; Wainwright, Stl., 151; Samardzija, Cubs, 146; Bailey, Cin., 145; Latos, Cin., 142; Bumgarner, S.F., 141; Gonzalez, Wash., 139; Lincecum, S.F., 137; Minor, Atl., 134.					
Victoires protégées — Kimbrel, Atl., 31; Grilli, Pit., 30; Mujica, Stl., 30; Soriano, Wash., 26; Romo, S.F., 25; Chapman, Cin., 25; Cishek, Mia., 23; Gregg, Cubs, 22; Parnell, N.Y.M., 22; Street, S.D., 20.					

LIGUE AMÉRICAINÉ

SECTION EST					
	G	P	Moy.	Diff.	
Boston	66	45	,595	—	
Tampa Bay	64	45	,587	1	
Baltimore	61	49	,555	4½	
N.Y. Yankees	56	51	,523	8	
Toronto	50	58	,463	14½	

SECTION CENTRALE					
	G	P	Moy.	Diff.	
Detroit	62	45	,579	—	
Cleveland	60	49	,550	3	
Kansas City	54	52	,509	7½	
Minnesota	45	60	,429	16	
Chi. White Sox	40	67	,374	22	

SECTION OUEST					
	G	P	Moy.	Diff.	
Oakland	63	45	,583	—	
Texas	60	49	,550	3½	
Seattle	50	59	,459	13½	
L.A. Angels	49	58	,458	13½	
Houston	36	71	,336	26½	

Jeudi 1er août
Chi. White Sox 1 Cleveland 6
Kansas City 7 Minnesota 2
Houston 3 Baltimore 6
Arizona 1 Texas 7
Seattle 7 Boston 8
Toronto 2 L.A. Angels 8
Vendredi 2 août
Seattle 8 Baltimore 11
Chi. White Sox 1 Detroit 2
Arizona 7 Boston 6
San Francisco 4 Tampa Bay 1
Houston au Minnesota, 20h10.
Toronto à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.
Samedi 3 août
Texas (Garza 1-0) à Oakland (Parker 6-6) 16h05.
Seattle (Ramirez 2-0) à Baltimore (Feldman 2-2) 19h05.
Chi. White Sox (Danks 2-8) à Detroit (Scherzer 15-1) 19h08.
Arizona (Corbin 12-2) à Boston (Peavy 8-4) 19h10.
San Francisco (Lincecum 5-11) à Tampa Bay (Price 6-5) 19h10.
Houston (Bedard 3-8) au Minnesota (Gibson 2-3) 19h10.
Toronto (Rogers 3-5) à L.A. Angels (Weaver 5-5) 21h05.
Dimanche 4 août
Chi. White Sox à Detroit, 13h08.
Arizona à Boston, 13h35.
Seattle à Baltimore, 13h35.
San Francisco à Tampa Bay, 13h40.
Houston au Minnesota, 14h10.
Toronto à L.A. Angels, 15h35.
Texas à Oakland, 16h05.
Lundi 5 août
Detroit à Cleveland, 19h05.
N.Y. Yankees à Chi. White Sox, 20h10.
Boston à Houston, 20h10.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Toronto à Seattle, 22h10.

MENEURS - LA

NOTE: en date du 2 août

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Cabrera Det.	100	382	78	137	,359
Trout L.A.A.	106	420	73	137	,326
Mauer Minn.	95	380	51	124	,326
Ortiz Bos.	90	339	54	110	,324
Loney T.B.	105	363	42	114	,314
Hunter Det.	94	402	65	126	,313
Beltre Tex	107	431	59	134	,311
Davis Bal.	108	394	78	121	,307
Peralta Det.	101	389	48	119	,306
Ellsbury Bos.	100	430	67	130	,302
Points produits — Davis, Bal., 101; Cabrera, Det., 99; Encarnacion, Tor., 84; Jones, Bal., 76; Fielder, Det., 76; Cruz, Tex, 73; Ortiz, Bos., 71; Cano, N.Y.Y., 70; Bautista, Tor., 66; Trout, L.A.A., 66.					
Coups sûrs — Sabathia, N.Y.Y., 157; Saunders, Sea, 154; Correa, Minn., 149; Verlander, Det., 147; Shields, K.C., 147; Holland, Tex, 146; Buehrle, Tor., 146; Guthrie, K.C., 146; Hernandez, Sea, 141; Hammel, Bal., 140.					
Doubles — Machado, Bal., 39; Trout, L.A.A., 31; Mauer, Minn., 31; Davis, Bal., 30; Peralta, Det., 29; Castro, Hou., 29; Ramirez, W. Sox, 28; Napoli, Bos., 28; Santana, Cle., 27; Lowrie, Oak, 27.					
Triples — Trout, L.A.A., 8; Ellsbury, Bos., 8; Drew, Bos., 7; Jennings, T.B., 5; Gordon, K.C., 5; Gardner, N.Y.Y., 5; Martin, Tex, 5; Kawasaki, Tor., 4; McLouth, Bal., 4; Kendrick, L.A.A., 4.					
Circuits — Davis, Bal., 40; Cabrera, Det., 32; Encarnacion, Tor., 29; Bautista, Tor., 25; Dunn, W. Sox, 25; Cruz, Tex, 25; Ibanez, Sea, 24; Trumbo, L.A.A., 24; Beltre, Tex, 23; Jones, Bal., 22.					
Moyenne de points mérités — Torres, T.B., 0,27; Thielbar, Minn., 0,68; Crain, T.B., 0,74; Cotts, Tex, 0,80; Cosart, Hou., 0,86; Burnett, L.A.A., 0,93; Uehara, Bos., 1,46; Benoit, Det., 1,47; Salazar, Cle., 1,50; Rivera, N.Y.Y., 1,60.					
Retraits au bâton — Darvish, Tex, 186; Hernandez, Sea, 166; Scherzer, Det., 164; Masterson, Cle., 160; Sale, W. Sox, 155; Verlander, Det., 138; Holland, Tex, 135; Iwakuma, Sea, 133; Wilson, L.A.A., 130; Shields, K.C., 128.					
Victoires protégées — Johnson, Bal., 37; Rivera, N.Y.Y., 34; Nathan, Tex, 32; Holland, K.C., 28; Balfour, Oak, 28; Rodney, T.B., 26; Reed, W. Sox, 26; Perkins, Minn., 25; Frieri, L.A.A., 25; Wilhelmsen, Sea, 24.					

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE					
	G	P	Moy.	Diff.	
Charlesbourg	27	16	,628	—	
Trois-Rivières	30	19	,612	—	
Québec	19	23	,452	7½	
Saguenay	19	24	,442	8	

SECTION UNIPRIX					
	G	P	Moy.	Diff.	
LaSalle	29	16	,644	—	
Longueuil	24	19	,558	4	
Montréal	20	25	,444	9	
Granby	15	29	,341	13½	

SECTION LA CAGE AUX SPORTS					
	G	P	Moy.	Diff.	
Laval	22	23	,489	—	
Saint-Eustache	20	22	,476	½	
Repentigny	19	21	,475	½	
Gatineau	19	26	,422	3	

Vendredi 2 août
Montréal 4 Laval 2
Samedi 3 août
Québec à Granby, 16h. (2)
St-Eustache à Charlesbourg, 16h. (2)
Longueuil à Saguenay, 16h. (2)
LaSalle à Gatineau, 16h. (2)
Dimanche 4 août
Granby à St-Eustache, 14h. (2)
Repentigny à Gatineau, 14h. (2)
Québec à Charlesbourg, 19h.
Trois-Rivières à Saguenay, 19h.
Lundi 5 août
Laval à Montréal, 19h30.
LaSalle à St-Eustache, 19h30.
Mardi 6 août
Longueuil à Repentigny, 19h30.
Québec à Saguenay, 19h30.
LaSalle à Granby, 19h30.
Mercredi 7 août
Saguenay à Charlesbourg, 19h30.
Repentigny à Laval, 19h30.
Longueuil à Montréal, 19h30.
Jeudi 8 août
Laval à Longueuil, 19h30.
Repentigny à Saint-Eustache, 19h30.
Vendredi 9 août
Charlesbourg à Saguenay, 19h30.
Saint-Eustache à Laval, 19h30.
LaSalle à Longueuil, 19h30.

LBSEQ

B45					
	G	P	Moy.	Diff.	
Sherbrooke	16	9	,640	—	
Thetford Mines	15	8	,650	—	
Coaticook	11	13	,458	4½	
Victoriaville	10	16	,385	6½	

RAWLINGS					
	G	P	Moy.	Diff.	
St-Jérôme	18	7	,720	—	
Acton Vale	19	9	,680	½	
Ste-Thérèse	10	15	,400	8	
Granby	9	17	,346	9½	
Montréal	8	17	,320	10	

Jeudi 1^{er} août
Thetford Mines à Victoriaville (remis, pluie)
Vendredi 2 août
Victoriaville 1 Thetford Mines 8
Montréal 4 Acton Vale 6
Samedi 3 août
Sherbrooke à Montréal, 14h.
Granby à St-Jérôme, 16h. (2)
Sherbrooke à Ste-Thérèse, 19h.
Thetford Mines à Montréal, 19h.
Dimanche 4 août
Coaticook à Acton Vale, 13h.
Sherbrooke à Thetford Mines, 18h.
Ste-Thérèse à Granby, 19h.
Lundi 5 août
Ste-Thérèse à Montréal, 20h.
Jeudi 8 août
Victoriaville à Thetford Mines, 20h.

LIGUE JUNIOR AA RSM

Section A					
	V	D	Moy	Diff	
St-Constant	20	7	,741	½	
Sherbrooke	22	8	,733	—	
Pte-Tremb.	18	9	,667	2½	
Granby	15	12	,556	5½	
Drummondville	13	14	,481	7½	
Longueuil	0	27	,000	20½	

Section Resto-Bar Coin du métro					
	V	D	Moy	Diff	
St-Eustache	20	12	,625	—	
Ste-Thérèse	20	12	,625	—	
Repentigny	16	15	,516	3½	
Montréal	14	18	,438	6	
Laval	13	20	,394	7½	
Lac-St-Louis	6	23	,207	12½	

Jeudi 1^{er} août
Drummond c. Pte-Tremb remis
Lac-St-Louis 5 Granby 5 (6e)
Sherbrooke c. St-Constant remis
Lac-St-Louis c. Granby remis
Vendredi 2 août
Longueuil c. Lac-St-Louis remis
Ste-Thérèse 5 Granby 0 (2e)
Samedi 3 août
Repentigny c. Lac-St-Louis, 19h30
Dr'dville c. St-Eustache, 19h30
Dimanche 4 août
Sherbrooke c. Pte-Tremb. 14h
Sherbrooke c. Pte-Tremb. 19h
Repentigny c. St-Constant, 19h30
St-Eustache c. Montréal, 16h
Longueuil c. Montréal, 19h30
Dr'dville c. Ste-Thérèse, 19h30
Lundi 5 août
Granby c. Longueuil, 19h30
Ste-Thérèse c. Lac-St-Louis, 20h
St-Eustache c. Laval, 19h30

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.	
Québec	43	28	,606	—	
Rockland	37	31	,544	4½	
New Jersey	34	35	,493	8	
Trois-Rivières	31	38	,449	11	
Newark	23	46	,333	19	

Vendredi 2 août
Wichita 10 Newark 8 (10)
New Jersey 1 **Québec** 4
Rockland **Trois-Rivières** remis
Samedi 3 août
New Jersey à **Québec**, 18h05.
Wichita à Newark, 19h05.
Rockland à **Trois-Rivières**, 19h05.
Dimanche 4 août
Wichita à Newark, 18h.
New Jersey à **Québec**, 19h05.
Rockland à **Trois-Rivières**, 19h05.
Lundi 5 août
Wichita à Rockland, 19h.
Newark à New Jersey, 19h05.
Trois-Rivières à Québec, 19h05.
Mardi 6 août
Newark à New Jersey, 19h05.
Trois-Rivières à Québec, 19h05.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Rive-Sud	26	5	,839	—
Lévis	25	6	,806	1
Brockville	22	6	,786	2½
Charlesbourg	18	13	,581	8
Trois-Rivières	16	14	,533	9½
Repentigny	16	16	,500	10½
Lachine	16	17	,485	11
Gatineau	15	16	,484	11
Montréal	10	18	,357	14½
Saguenay	8	22	,267	17½
Laval	8	23	,258	18
Sherbrooke	5	29	,147	22½
Jeudi 1er août				
Repentigny à Montréal, (1er remis)				
Trois-Rivières à Lévis, (2e remis)				
Repentigny à Montréal, (2e remis)				
Samedi 3 août				
Lachine à Repentigny, 10h.				
Gatineau à Trois-Rivières, 12h. (1er)				
Brockville à Rive-Sud, 12h. (1er)				
Montréal à Laval, 12h.				
Saguenay à Lévis, 15h.				
Gatineau à Trois-Rivières, 15h. (2e)				
Brockville à Rive-Sud, 15h. (2e)				
Dimanche 4 août				
Charlesbourg à Repentigny, 12h. (1er)				
Lachine à Brockville, 12h. (1er)				
Gatineau à Montréal, 12h. (1er)				
Laval à Rive-Sud, 12h. (1er)				
Sherbrooke à Saguenay, 12h. (1er)				
Charlesbourg à Repentigny, 15h. (2e)				
Lachine à Brockville, 15h. (2e)				
Gatineau à Montréal, 15h. (2e)				
Laval à Rive-Sud, 15h. (2e)				
Sherbrooke à Saguenay, 15h. (2e)				

Miller resterait avec les Alouettes

MIGUEL BUJOLD

MONTRÉAL — Mike Miller a finalement choisi de demeurer avec les Alouettes, même s'il ne dirigera plus l'attaque, un rôle qui reviendra maintenant à Doug Berry. Du moins, Miller a parlé hier comme quelqu'un qui prévoyait rester avec l'organisation.

« Je suis encore très heureux d'être ici. J'aime les gens avec lesquels je travaille, ainsi que les joueurs », a-t-il déclaré, lui qui occupera dorénavant un rôle plus effacé.

Miller a dit qu'il n'avait pas eu de difficulté à prendre une décision au sujet de son avenir. « Je suis un gars qui se présente au travail et je pense que je suis capable de bien performer dans n'importe quel rôle », a-t-il déclaré.

Quelques minutes plus tard, Jim Popp a répété que l'organisation voulait que Miller reste avec l'équipe. Il a toutefois précisé que ce n'était pas encore chose faite.

« On débat encore certaines choses, mais on veut qu'il soit ici, a dit le nouvel entraîneur-chef. Il veut être ici, et on veut qu'il soit ici, alors tout devrait s'arranger. »

Or, même si Berry est le nouveau responsable de l'attaque, Miller conservera son titre de coordonnateur offensif, ce qui est fort probablement une première dans l'histoire du football professionnel...

« Doug supervise l'attaque, et Mike a encore le titre de coordonnateur », a répondu Popp lorsqu'on lui a demandé qui était le coordonnateur offensif du club.

On pourrait spéculer longtemps au sujet de cette situation aussi loufoque qu'incongrue, mais toutes les personnes concernées assurent être satisfaites de l'arrangement.

« Doug est maintenant la voix qu'on écouterait en attaque, mais je suis très heureux de savoir que Mike restera ici. Il possède beaucoup de connaissances et il connaît bien cette attaque », a commenté Anthony Calvillo.

« Mike a été très réceptif dès son arrivée avec l'équipe. On partage le même bureau, alors on discute souvent ensemble. Il a toujours dit qu'il voulait apprendre le jeu de la LCF, et j'estime qu'il a beaucoup progressé jusqu'à maintenant », a dit Berry, qui a plaidé auprès de Popp afin que Miller demeure chez les Alouettes.

« J'ai fermement conseillé à Jim de garder Mike avec l'équipe, car c'est un bon entraîneur et il travaille bien avec Anthony et nos autres quarts-arrière », a expliqué Berry, qui a assuré que la situation entre Miller et lui n'était pas inconfortable.

« Ce n'est pas tant avec Mike, c'est plutôt la position dans laquelle je me retrouve qui est inconfortable. Ce n'est pas pour



LA PRESSE, ANNE GAUTHIER

Mike Miller a participé à la séance d'entraînement des Alouettes hier. Il discute ici avec le réserviste Brandon London.

occuper ce poste que je suis venu ici. J'espérais plutôt que ça m'ouvrirait des portes pour l'année prochaine », a candidement avoué Berry, qui a été embauché à titre de consultant par les Alouettes, l'hiver dernier.

Les mains liées?

Plus le temps passe, plus on en apprend au sujet de Dan Hawkins. L'ancien entraîneur-chef était notamment beaucoup

plus impliqué dans l'attaque qu'on ne le croyait.

« Avant même le début du camp d'entraînement, certains nouveaux éléments que privilégiés Dan ont été incorporés à notre attaque. On croyait que c'était afin de la bonifier, mais c'est plutôt devenu la base de notre attaque », a raconté Popp, hier.

« On pense que sous la direction de Jim, nos entraîneurs

pourront maintenant faire leur travail et nous apprendre des choses », a lancé Calvillo.

« Mike aura davantage la chance d'émettre ses opinions sur ce que notre attaque devrait ou ne devrait pas faire, et ce sera la même chose pour Doug », a ajouté le quart-arrière.

Miller a refusé de dire s'il avait été libre de diriger l'attaque comme bon lui semblait sous les ordres de Hawkins. (La Presse)

Nadal conserve de bons souvenirs de Montréal

Le Canadien Jesse Levine pourrait l'affronter dès de second tour de la Coupe Rogers

ALEXANDRE GEOFFRION-MCINNIS

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le Canadien Jesse Levine a appris de bien mauvaises nouvelles hier après-midi à l'issue du tirage de la Coupe Rogers. Il pourrait croiser la route de Rafael Nadal dès le deuxième tour s'il parvient à éliminer le Belge Xavier Malisse en lever de rideau du tournoi.

L'Espagnol, quatrième raquette mondiale, a reconnu que la foule risque d'être favorable à Levine, d'Ottawa, s'il doit l'affronter au deuxième tour. Cela n'a toutefois pas semblé l'embarrasser outre mesure.

« Je joue souvent contre des adversaires qui sont chez eux, mais honnêtement je n'ai rien à dire contre eux, a confié Nadal. Je reçois toujours l'amour du public, même si je sais que le joueur local obtiendra les encouragements de la foule. Je sais que les amateurs de Montréal connaissent le tennis et suivent les règles du « fairplay », alors je ne serai certainement pas déçu. »

Nadal, vainqueur de 12 tournois du Grand Chelem en carrière, a dit aimer Montréal et l'ambiance qui y règne. Il a d'ailleurs admis que le tournoi occupera toujours une place



ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Le Suisse Roger Federer ne participera pas à la Coupe Rogers cette année. Il a déclaré forfait en raison de spasmes au dos.

particulière dans son cœur, surtout depuis sa victoire au parc Jarry en 2005.

« C'était un moment vraiment spécial pour moi. C'était ma première victoire en carrière sur une surface dure, contre l'un des meilleurs joueurs de l'histoire - Andre Agassi, en finale -, et j'y ai offert l'une de mes meilleures performances en carrière. Ces souvenirs me reviennent à l'esprit chaque fois que je reviens ici. »

D'autre part, Nadal s'est fait

rassurant quant à l'état de son genou gauche et a indiqué qu'il n'avait pas l'intention de modifier sa routine en prévision de la Coupe Rogers. Il n'a disputé qu'un seul tournoi jusqu'ici cette saison sur une surface dure, à Indian Wells en mars, et il l'a remporté. Le Marjorquin avait du même coup décroché son 53^e titre en carrière, et son premier sur la surface dure depuis celui de Tokyo en octobre 2010.

« Je n'ai joué qu'un seul tournoi sur la surface dure depuis

environ un an, mais l'expérience s'est bien déroulée à Indian Wells. Les conditions de jeu y étaient particulièrement bonnes - elles étaient probablement les meilleures pour mon style de jeu sur la surface dure. Je suis arrivé ici mercredi afin d'adapter mon jeu à cette surface, car j'aime ce tournoi, et j'ai travaillé très fort afin d'être prêt pour mon premier match.

« Mon dernier tournoi remonte à quelques semaines - il avait été éliminé au premier tour de Wimbledon le 24 juin par le 135^e joueur au monde Steve Darcis -, et je sais que ce n'est pas l'idéal pour me préparer, mais je vais faire de mon mieux pour connaître du succès. »

Federer n'y sera pas

Nadal, comme les sept autres premières têtes de série - le Suisse Roger Federer a déclaré forfait en raison de spasmes au dos -, a reçu un laissez-passer pour le premier tour. Eugène Lapierre, le directeur de la Coupe Rogers, est brièvement revenu sur l'abandon du cinquième joueur mondial à l'issue du tirage.

« Je n'ai pas parlé directement à Roger, mais plutôt à son agent, a confié Lapierre. Après son tournoi à Gstaad, c'était devenu un point d'interrogation

pour Montréal. Dès la fin de son match, il a mis au clair qu'il ne se sentait pas bien et je crois que ça aurait été une surprise de le voir ici. »

Filip Peliwo, qui a obtenu un laissez-passer pour le tableau principal à la suite du désistement de Federer, affrontera au premier tour le Finlandais Jarkko Nieminen. Milos Raonic, 13^e joueur mondial, croquera pour sa part le fer avec le Français Jérémy Chardy. Leur compatriote Vasek Pospisil, de Vernon, en Colombie-Britannique, affrontera de son côté le géant américain John Isner au premier tour, tandis que Frank Dancevic, de Niagara Falls, en Ontario, devra patienter jusqu'à dimanche soir avant de connaître l'identité du joueur qualifié qu'il affrontera.

La Coupe Rogers, qui fait partie du circuit Masters 1000 de l'ATP World Tour, offre une bourse de plus de 3 millions \$ US et attire les meilleurs joueurs de tennis professionnel au monde. Le tournoi, qui fait partie de la préparation en prévision des Internationaux des États-Unis, sera présenté du 2 au 11 août. Le no 1 mondial Novak Djokovic avait remporté le dernier volet masculin de la Coupe Rogers présenté à Montréal en 2011, et il a défendu son titre avec succès l'an dernier à Toronto.



10 ATHLÈTES DU QUÉBEC À SURVEILLER

BLOC 1

JOSÉE-ANNE SARAZIN-CÔTÉ
jsarazin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Alors que les compétitions du premier bloc s'amorcent aujourd'hui, voici un aperçu de 10 athlètes du Québec qui seront particulièrement à surveiller.

VOLLEYBALL
NICHOLAS HOAG
Originaire de Sherbrooke

Hoag est membre de l'équipe nationale senior. Il revient tout juste des championnats du monde universitaire, où il a aidé son équipe à prendre le 5e rang. L'attaquant de 2 mètres dit vouloir tenir un rôle de leader auprès de son équipe pour les Jeux du Canada. Son objectif est simple, que l'équipe du Québec soit championne de ces Jeux.

BASEBALL
CHARLES LEBLANC
Originaire de Laval

Ce joueur de troisième but et arrêt-court des Ailes du Québec a été le seul Québécois sélectionné lors du repêchage des ligues majeures. Il a été le choix de 33^e ronde des Brewers de Milwaukee, dans la Ligue majeure de baseball (MLB). Leblanc aidera certainement son équipe à défendre le titre de champions des Jeux, qu'elle avait remporté en 2009.

BASKETBALL
MALIK MICHAËL TURENNE
originaire de Gatineau et
JÉRÔME DESROSIS
originaire de Sainte-Hyacinthe

Ces deux joueurs de l'équipe nationale U16 ont récemment pris part aux championnats des

Amériques de la Fédération internationale de basketball (FIBA), catégorie U16, qui avaient lieu en Uruguay. Le Canada avait alors pris le troisième rang, derrière les États-Unis et l'Argentine. Les deux joueurs seront certainement des piliers pour l'équipe du Québec. Grâce à leur leadership et à leur expérience, ils pourront aider le Québec à conserver son titre de champion, remporté en 2009.

TENNIS
HUGO DI FÉO
Originaire de Montréal

Di Féo n'a pas été choisi comme porte-drapeau pour rien. Ce joueur de 18 ans est classé 19^e au monde dans la catégorie junior et est champion canadien en titre. Il a récemment terminé deuxième, chez les juniors, lors du célèbre tournoi du Grand Chelem, Roland-Garros. Di Féo s'entraîne avec le Centre national d'entraînement et son objectif pour les Jeux est clair, net et précis : remporter l'or.

SOCCER
MARYSE BARD-MARTEL
originaire de Boisbriand et
AMANDINE PIERRE-LOUIS
originaire de Laval

Les deux jeunes femmes ont pris part à la coupe du monde U17 de la FIFA, en 2012. Pierre-Louis a d'ailleurs ouvert la marque pour le Canada, elle qui avait compté le premier but du tournoi pour son équipe. Cette attaquante a également participé aux CONCACAF chez les U17. Bard-Martel joue comme gardienne de but. Avec leur expérience sur l'équipe nationale, ces

deux joueuses aideront certainement le Québec à triompher. En 2009, l'équipe avait perdu en finale, un scénario qu'elle souhaite cette année tourner à son avantage.

VÉLO DE MONTAGNE
ANTOINE CARON
Originaire de Québec

Ce membre de l'équipe Specialized Racing Canada revient tout juste d'une tournée de coupes du monde sur le vieux continent. Caron a une grande expérience de course et est le champion canadien en titre. Il vise l'or en cross-country, au relais par équipe et au sprint.

VÉLO DE MONTAGNE
FRÉDÉRIQUE TRUDEL
Originaire de Breakeyville

Trudel a le même parcours que Caron, puisque tous deux sont membres de la même équipe. La jeune femme revient aussi d'une tournée en Europe et elle est aussi championne canadienne chez les moins de 23 ans, ce qui la positionne comme favorite pour remporter ces Jeux. En 2012, elle a terminé 10^e aux championnats du monde juniors.

VÉLO DE MONTAGNE
ANDRÉANE LANTHIER-NADEAU
Originaire de Saint-Émile

Lanthier-Nadeau fait partie de l'équipe Rocky Mountain Factory et a, elle aussi, connu son lot de coupes du monde. En 2010, elle avait terminé 10^e aux championnats du monde juniors. Comme ses coéquipiers, elle vise l'or.



Nicholas Hoag



Charles Leblanc



Jérôme Desrosiers



Antoine Caron



Hugo Di Féo



Frédérique Trudel



Amandine Pierre-Louis



Maryse Bard-Martel



Andréane Lanthier-Nadeau

DÉMÉNAGEMENT MARTIN



1.877.DÉMÉNAGE

819.846.1853

DEMENAGEMENTMARTIN.COM

Résidentiel & commercial

Local • Longue distance & Outre-mer

FIER MAÎTRE DÉMÉNAGEUR DES JEUX DU CANADA 2013

Sélectionné grâce à son expertise et ses équipements spécialisés pour le déménagement commercial.

AMI
OR
FRIEND
GOLD

SHERBROOKE 2013
JEUX DU
CANADA
GAMES



LES JEUX DU CANADA 43

VOLLEYBALL

Les équipes impatientes d'en découdre



CHARLES
BEAUDOIN

charles.beaudoin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les équipes masculine et féminine de volleyball intérieur du Québec ont foulé les gymnases du Centre sportif de l'Université de Sherbrooke pour la première fois hier après-midi en préparation aux parties qui s'amorcent dès 10 h 30 aujourd'hui. À voir l'énergie déployée lors des entraînements, plusieurs vous diraient qu'il était temps!

« Ça brise un stress, parce que sinon on ne fait qu'attendre et c'est facile d'en accumuler, mentionne l'entraîneur de l'équipe féminine, Julien Paquette. On est arrivé jeudi à 13 h et on ne joue pas avant demain à 20 h 30. Ça fait du bien de pratiquer! »

« On n'apprendra rien de nouveau aujourd'hui, mais ça va permettre de dégourdir les

jambes, affirme pour sa part Rock Picard, le pilote de la formation masculine. Les gars vont prendre leurs repères : savoir où se placer, savoir où sont les lumières quand ils vont servir, prendre un peu le feeling. Passer le stress aussi, parce que ce n'est pas un petit gymnase habituel où il n'y a que huit personnes dans les estrades. »

Des attentes tempérées

Avant de songer aux médailles, les deux entraîneurs mentionnent plutôt se concentrer à ce que leur équipe respective puisse performer au maximum de ses capacités.

« Je suis certain qu'on va bien faire, mais on ne peut pas contrôler les autres équipes. On va jouer le mieux qu'on peut et on va voir ce qu'on peut faire. Si on performe le mieux possible, le podium est accessible », souligne M. Picard.

« C'est une excellente compétition et on se ramasse dans un pool très compétitif avec l'Alberta qui est sans doute l'équipe à battre dans notre



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Rock Picard, entraîneur de l'équipe de volleyball masculine.

pool. Il y a aussi le Manitoba qui a un très bon contrôle de balle et le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse qui sont les deux meilleures équipes des maritimes. Nos quatre matchs seront très bons. Si on passe aux rondes éliminatoires, on va être bien préparé », a renchéri l'entraîneur de l'équipe masculine.

« Selon moi il y a six



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Nicholas Hoag

équipes qui peuvent aspirer aux médailles et on en fait partie. À partir de là, ça va dépendre de qui va jouer gros au bon moment. Ce qu'on se dit, c'est qu'on veut être fier de nous. Y aller point par point. Si on arrive à jouer concentrer et d'être stable émotionnellement, ce sera mission accomplie et il arrivera ce qui arrivera », relate quant à lui Julien Paquette.

Tant chez les hommes que chez les femmes, des athlètes sherbrookoises attendent fébrilement le moment de jouer sous les regards attentifs de parents et amis.

« Je suis vraiment excitée et contente que ce soit à Sherbrooke! Toute ma famille et mes amis qui n'auraient pas pu venir si ça avait été ailleurs peuvent venir assister aux matchs! » souligne d'emblée la volleyeuse Camille Charest-Gagné.

Le réceptionneur-attaquant de 20 ans, Nicholas Hoag, a même pris congé de l'équipe nationale pour avoir la chance de performer devant les siens.

« C'est sûr que l'avoir dans ma région ça m'a donné un plus pour y aller parce que j'étais avec l'équipe nationale pratiquement tout l'été et je n'étais pas sûr de pouvoir les faire. Si ça avait été en Colombie-Britannique, je n'y serais peut-être pas allé, mais à Sherbrooke, devant ma famille, mes amis, mes fans, ça va être le fun », a-t-il confié avant d'aller s'entraîner à son tour.

VOLLEYBALL INTÉRIEUR FÉMININ

À un cheveu des Jeux

SHERBROOKE — Alors que la majorité des athlètes de volleyball se montraient fébriles la veille d'entamer leurs parties au Centre sportif de l'Université de Sherbrooke, c'est avec un pincement au cœur que la centre Véronique David pourra y assister.

Lundi dernier, à moins d'une semaine de la compétition, la Sherbrookoise a eu la mauvaise surprise d'apprendre qu'elle serait laissée de côté, devant se contenter d'un rôle de réserviste.

« Depuis le début, on sait qu'on est 14 et que deux allaient être retranchées. J'étais au courant, mais je ne pensais pas que ça allait m'arriver », confie bien humblement la volleyeuse de Sherbrooke.

En outre, les raisons données par le groupe d'entraîneurs pour l'écarter de la formation partante n'ont pas semblé convaincre totalement l'athlète de 19 ans.

« Ils m'ont dit que c'était parce qu'elle avait de meilleures stats. En tout cas, la fille est plus grande aussi... » s'est contenté de dire David.

Très fâchée

Évidemment, cette nouvelle n'était pas pour lui plaire, d'autant plus que la chance de performer devant les siens venait de lui filer entre les doigts.

« J'étais vraiment très fâchée parce que je savais que j'aurais pu faire la job assure-t-elle. C'est la vie... j'essaie de profiter

le plus que je peux des Jeux quand même. »

Joueuse d'équipe avant tout, elle compte maintenant utiliser son énergie dans le but d'encourager ses partenaires sur le terrain.

« Ça me fend un peu le cœur quand je les vois, mais je suis contente pour elles qu'elles fassent les Jeux. J'essaie de les soutenir le plus possible. Je suis une fille assez dynamique alors j'essaie d'amener de l'énergie tout le temps et je vais continuer à le faire », mentionne-t-elle.

Et n'allez surtout pas croire qu'elle regrette tout le temps qu'elle a consacré à s'entraîner pour être fin prête lors de la compétition.

« Je suis vraiment contente de mon été et j'ai vraiment aimé



IMACOM, JESSICA GARNEAU

La volleyeuse sherbrookoise Véronique David, en bleu, a appris lundi dernier qu'elle ne pourrait prendre part à la compétition qui se déroule chez elle.

mon expérience. J'ai appris lundi que j'étais retranchée, mais je suis restée quand même m'entraîner avec elles et même si j'avais su que j'étais coupée dès le début je l'aurais fait

quand même. Le camp qu'on a fait c'est presque l'équivalent d'une saison de volleyball. Ça a valu la peine, j'ai vraiment aimé ça », conclut Véronique David.

— Charles Beaudoin

Sous le chapiteau

En plus de **2 millions \$**
d'inventaire

Liquidation jusqu'à 80%

Sherbrooke
819 822-3077

Granby
450 372-9066

44 **LES JEUX DU CANADA**

VÉLO DE MONTAGNE

Les Québécois confiants

CHARLES BEAUDOIN
cbeaudoin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est débordant de confiance que les athlètes de vélo de montagne du Québec s'apprêtent à dévaler les sentiers du mont Bellevue lors de la prochaine semaine. Pendant que les autres provinces devaient s'acclimater à la piste et trouver les lignes les plus efficaces pour performer, les Québécois pouvaient se concentrer à améliorer leur temps.

« Les athlètes connaissent déjà bien la piste, puisqu'on avait déjà fait deux courses de moindre calibre dedans en septembre passé, explique l'entraîneur des équipes féminine et masculine, Donald Welman. C'est sur que c'est un gros avantage, car c'est



IMACOM, RENÉ MARQUIS
L'entraîneur de l'équipe de vélo de montagne du Québec, Donald Welman.

une des pistes les plus techniques qu'on a connues cette

année sur le circuit national. »

« Les autres provinces trouvent la piste superbe, mais ils ont beaucoup d'analyse de ligne à faire contrairement à nous où c'est déjà réglé », a-t-il admis.

Là où cette expérience risque d'être payante pour son équipe, c'est au moment de choisir entre les sentiers plus rapides et techniques ou ceux moins difficiles, croit le pilote de 37 ans.

« Il y a des athlètes qui vont préférer contourner, prendre plus de temps, au lieu de se lancer dans des obstacles plus engageants. Ce n'est pas que tu sauves tant de temps, mais quand les courses se décident par des secondes, c'est sûr que ça peut faire une différence », dit-il.

La journée d'entraînement d'hier n'en a pas moins été utile pour autant. La délégation québécoise a pu observer l'état de la piste et se préparer à l'éventualité qu'une averse vienne la modifier.

« Aujourd'hui on a un aperçu des conditions qu'on risque de rencontrer pendant la course de demain. On annonce un petit peu de pluie et même si la piste se draine quand même bien, il reste toujours un petit film glissant sur le dessus. Ça va venir influencer les choix de pneus à la dernière seconde demain. »

L'équipe de vélo de montagne du Québec compte bon nombre d'espoirs de médaille et Donald Welman admet que tout est mis en oeuvre pour amener les athlètes sur la plus haute marche du podium lors des prochains jours.

« Avec la semaine, il n'y a pas que le cross country, il y a aussi des épreuves de vitesse avec le sprint et le relais. Ce sont des courses beaucoup plus courtes alors ce ne sont pas les mêmes qualités physiques qu'on recherche. Ça amène d'autres aspects au niveau du choix des coureurs. On ne prend rien à la légère et on a de très grosses attentes pour les Jeux », confie-t-il.

« On vise le podium autant chez les hommes que chez les femmes. Le Québec en cyclisme a une très bonne tradition aux Jeux du Canada et on veut donner le ton pour que la gang en vélo de route puisse suivre la semaine prochaine », mentionne l'entraîneur en terminant.

Un peu de Sherbrooke sur les médailles



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Le dessin qui ornent les médailles d'or, d'argent et de bronze qui seront remises aux athlètes lors des Jeux du Canada a été conçu par la Sherbrookoise Marianne Carpentier, étudiante en graphisme au Cégep de Sherbrooke.

NOS QUÉBÉCOIS EN COMPÉTITION

AUJOURD'HUI

• **BASEBALL (\$)**
Québec c. Ontario 13h Parc de l'Est, Magog
Québec c. Colombie-Britannique 19h Stade Julien-Morin, Coaticook

• **SOCCER FÉMININ (\$)**
Québec c. Saskatchewan 14h30 Coulter Field Université Bishop's

• **SOFTBALL FÉMININ (\$)**
Québec c. Nouveau-Brunswick 16h Parc Bureau
Québec c. Ontario 20h Parc Bureau

• **TENNIS (\$)**
Rencontres préliminaires 9h à 15h Centre récréatif Rock Forest

• **VÉLO DE MONTAGNE (GRATUIT)**
Cross-country finale féminine 12h Mont Bellevue
Cross-country finale masculine 14h30 Mont Bellevue

• **VOLLEYBALL FÉMININ (\$)**
Québec c. Nouveau-Brunswick 20h30 Université de Sherbrooke

• **VOLLEYBALL MASCULIN (\$)**
Québec c. Nouveau-Brunswick 10h30 Université de Sherbrooke
Québec c. Manitoba 18h30 Université de Sherbrooke

DEMAIN

• **BASEBALL (\$)**
Québec c. Alberta 19h Stade Julien-Morin, Coaticook

• **BASKETBALL MASCULIN (\$)**
Québec c. Saskatchewan 13h05 Palais des sports

• **NATATION (\$)**
1500m libre femme 13h Université de Sherbrooke
800m libre homme 13h Université de Sherbrooke
200m libre (PARA) 14h30 Université de Sherbrooke
Relais 4X200m libre homme et femme 14h36 Université de Sherbrooke

• **SOFTBALL FÉMININ (\$)**
Québec c. Alberta 16h Parc Bureau
Québec c. Nouvelle-Écosse 20h Parc Bureau

• **TENNIS (\$)**
Rencontres préliminaires 9h à 15h Centre récréatif Rock Forest

• **VOLLEYBALL FÉMININ (\$)**
Québec c. Nouvelle-Écosse 10h30 Université de Sherbrooke
Québec c. Terre-Neuve/Labrador 16h30 Université de Sherbrooke

• **VOLLEYBALL MASCULIN (\$)**
Québec c. Nouvelle-Écosse 20h30 Université de Sherbrooke



BASKETBALL

Paul redoute le premier match



PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Québécois, champions du tournoi de basketball des derniers Jeux du Canada, en 2009 à Charlottetown, demeurent parmi les favoris

pour remporter l'or aux Jeux de Sherbrooke. « Avec les têtes d'affiche que sont toujours les équipes de la Colombie-Britannique et de l'Ontario », précise Thierry Paul, l'entraîneur québécois.

« Il faut cependant se méfier de la Saskatchewan, l'équipe que nous affrontons dans notre premier match (demain au Palais des sports). Parce que la première rencontre d'un tournoi est toujours la plus difficile

en raison de divers facteurs dont il faut tenir compte. Il y a toujours de la nervosité dans un premier match et on se mesure à un adversaire dont on ne connaît rien parce qu'on ne l'a pas vu jouer. »

Paul a toutefois confiance à son équipe qui compte sur des joueurs athlétiques et grands. « On a un bel équilibre entre les jeunes et l'expérience. Certains en sont à leur première équipe du Québec,

mais d'autres sont, depuis quelques années, des habitués aux équipes du Québec. » Il mise aussi beaucoup sur le talent de Jérôme Desrosiers et Malick Turenne, deux joueurs qui étaient avec l'équipe canadienne qui est en préparation pour les championnats du monde U17.

« Nous formons un groupe d'athlètes vraiment talentueux, souligne le Sherbrookoise Selvedine Planincic. Notre

objectif sera d'arriver à réunir tout ce talent en une équipe pour vaincre l'Ontario. »

L'entraîneur reconnaît que ses joueurs pourraient devoir vaincre une certaine pression, celle de jouer pour la première fois au Québec, devant leurs partisans, celle de défendre un titre... « Il s'agit cependant d'une bonne pression qui, en fin de compte, se résume simplement à jouer des matchs de basket! »

Planincic réfléchit à son avenir

Membre de l'équipe du Québec, il a reçu une invitation de Bosnie-Herzégovine

SHERBROOKE — Les bonnes nouvelles s'accumulent pour le joueur de basketball sherbrookoise Selvedine Planincic. Peu de temps après avoir appris qu'à sa troisième tentative il réussissait enfin à se tailler une place au sein de l'équipe du Québec, voilà que quelques heures avant de se diriger vers le village des athlètes aux Jeux du Canada, il apprendait que son pays d'origine, la Bosnie-Herzégovine, désirait lui offrir une place au sein de son équipe nationale junior.

« Avant d'aller me coucher, j'ai décidé de vérifier les messages dans ma boîte de courriels et je suis tombé là-dessus », racontait Planincic hier quelques minutes avant d'entrer au Centre sportif J.H. Price où la formation québécoise tenait son dernier entraînement avant la cérémonie d'ouverture des Jeux. « Ici, je suis chez moi, ajoutait-il en pénétrant dans le centre à la

suite de ses coéquipiers. C'est chez moi parce que je m'entraîne ici tous les jours et même deux fois par jour, » raconte le joueur qui, à la fin de la dernière année scolaire, portait les couleurs des Harfangs de l'école du Triolet.

Puisque ce géant de 6' 10" n'avait pu se tailler un poste au sein de l'équipe du Québec au cours des deux dernières années, il a décidé de prendre les moyens d'atteindre son objectif. Il s'est donc mis au travail en compagnie de Michel Lasme, un entraîneur chez les Gaiters de l'Université Bishop's, qu'il retrouve quotidiennement pour des entraînements tant en basketball qu'en conditionnement physique. Il faut croire que ses efforts ont valu le coup puisque cette année a été la bonne et qu'il a finalement trouvé sa place au sein de l'équipe du Québec qui participe aux Jeux du Canada. Que les matchs du

Québec soient présentés au Palais des sports ou au centre J.H. Price sur le campus de l'Université Bishop's, Selvedine se sentira chez lui. « Ici, je suis dans mon gymnase, et pour les matchs au Palais des sports, la famille et tous mes amis y seront. »

Les Québécois disputeront leur premier match dimanche à 13 h, au Palais des sports, où ils affronteront la Saskatchewan.

Une décision à prendre

Quant à la décision de retourner dans son pays d'origine pour y pratiquer le basketball, elle ne viendra qu'après les Jeux. Il s'agit d'une réflexion qui implique beaucoup de changements pour un jeune installé au Québec depuis 2001. « Ça implique un changement de continent », fait-il remarquer. Avant de recevoir cette invitation, le joueur



PHOTO LA TRIBUNE

Thierry Paul, l'entraîneur de l'équipe du Québec, convient que son joueur Selvedine Planincic, à 6' 10", représente une force sous le panier.

sherbrookoise se préparait à joindre l'équipe du Collège

Champlain, à Saint-Lambert.

— Pierre Turgeon

Le tennis ne craint pas la pluie

SHERBROOKE — Les fortes averses qui se sont abattues sur Sherbrooke en fin d'avant-midi auraient dû avoir raison de n'importe quel équipement sportif extérieur et contrecarrer tous les plans pendant une bonne partie de la journée, mais pas au Centre récréatif Rock-Forest, site des compétitions de tennis.

Les sessions d'entraînement prévues hier à l'extérieur se sont simplement tenues sur des surfaces semblables à l'intérieur, le temps que cessent les averses et qu'on assèche les terrains. Deux fois hier, les équipes de Jean-Pierre Simard se sont attelées à la tâche, tôt hier matin en arrivant au centre et en fin d'avant-midi. Une heure après la violente averse, quatre des huit courts pouvaient recevoir les compétiteurs.

L'équipe du Québec devait s'entraîner de midi à 13 h et ses



PHOTO LA TRIBUNE

L'équipe du Québec en tennis espère défendre avec succès la médaille d'or remportée à Charlottetown en 2009. On mise sur Hugo Di Féo et Marie-Alexandre Leduc (devant), les deux valeurs sûres de l'équipe.

joueurs ont pu prendre leur tour tel que l'horaire l'avait prévu, sauf qu'ils l'ont fait à l'intérieur. On ne craint donc pas pour le tournoi des Jeux, peu importe le temps, on tiendra la compétition.

Un deuxième titre

Champion des Jeux de Charlottetown en 2009, le Québec vise une autre médaille d'or à Sherbrooke : « Comme tout le monde », affirme Daniel

Cloutier, l'entraîneur de la formation masculine. « Mais il faudra que les astres soient bien alignés et que quelques joueurs nous offrent de belles surprises. »

Bien sûr, les succès du Québec reposent sur les épaules de Hugo Di Féo, classé meilleur joueur de 18 ans au Canada et 19^e au classement mondial. Il en sera à sa troisième présence au Centre récréatif de Rock Forest où, à ses deux visites précédentes, il avait remporté un match du tournoi Futures. « Je ne me vois pas comme le favori ici et je ne vis pas cette pression. Je suis ici simplement pour aider l'équipe du Québec », convient le jeune Montréalais qui dit adorer ces de compétitions par équipe qui se font plus rares et qui créent l'atmosphère de la Coupe Davis.

Bien sûr Di Féo se veut aussi un favori de la compétition

individuelle, mais il ne pourra y participer que si l'équipe du Québec atteint la ronde demi-finale. « Ce n'est que là qu'on retient les quatre meilleurs joueurs en simple et les quatre meilleurs doubles pour le classement individuel. On s'attend à ce que Brayden Schnur, de l'équipe ontarienne, soit le principal rival de Di Féo. »

Pour la compétition par équipe, chaque délégation est constituée de deux simples et un double, masculins et féminins déterminés au début de la compétition. À la fin des six matchs, si l'égalité persiste, on dispute un double mixte. Pour cette équipe mixte, le Québec misera sur ses deux meilleurs joueurs, Di Féo et Marie-Alexandre Leduc. « Il s'agit de nos deux valeurs sûres », conclut l'entraîneur Daniel Cloutier.

— Pierre Turgeon



« S'INVESTIR À FOND DANS LE SPORT C'EST GAGNANT ET ÇA OUVRE DES HORIZONS... ET C'EST JUSTEMENT LA RAISON POUR LAQUELLE J'AI JOINT LES RANGS D'UN LEADER DANS LE DOMAINE DES SERVICES FINANCIERS. »

- ANDRÉ BOLDUC
REPRÉSENTANT ÉPARGNE COLLECTIVE

IL S'AGIT D'UNE OCCASION DE CARRIÈRE EN TANT QUE TRAVAILLEUR AUTONOME À REVENU VARIABLE EN ASSOCIATION AVEC LE GROUPE INVESTORS.

FIER COMMANDITAIRE DES JEUX DU CANADA

Le Plan
du **IG** Groupe
Investors™

Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers

POUR PLUS D'INFORMATION SUR LA CARRIÈRE :

819 566-0666

1 800 569-4662 (SANS FRAIS)

www.groupeinvestorssherbrooke.ca

46

LES JEUX DU CANADA



Prendre la mesure de l'Ontario

ROBERT LAFLAMME
LA PRESSE CANADIENNE

SHERBROOKE — La tâche est éphémère, mais le Québec veut profiter de l'avantage de jouer sur ses terres pour chauffer l'Ontario aux Jeux d'été du Canada. Pour y parvenir, les 353 athlètes de la délégation devront surpasser la récolte de 145 médailles (42-53-50) obtenue à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, il y a quatre ans.

C'est la troisième fois en 46 ans que le Québec accueille l'événement sportif biennal, mais Sherbrooke est l'hôte des premiers Jeux d'été en sol québécois.

Si le Québec réussit historiquement à lui tenir tête en hiver, l'Ontario fait figure de géant l'été.

En 2009, les athlètes ontariens ont glané 202 médailles. La Colombie-Britannique est une autre redoutable rivale pour l'obtention du drapeau des Jeux. Il y a quatre ans, la C.-B. a fini deuxième au classement aux points, même si elle a remporté une médaille de moins que le Québec (144).

La délégation québécoise s'était vue accorder le prix de la plus belle amélioration, et on souhaite reprendre là où on a laissé.

Le chef de mission du Québec, Martin Clérout, a cependant rappelé que tout devra fonctionner à merveille afin d'avoir l'opportunité de coiffer l'Ontario

qui, contrairement au Québec, affiche complet dans la vingtaine de disciplines sportives à l'affiche.

« Nous sommes plus compétitifs l'hiver. L'été c'est plus difficile. Évidemment, tout le monde voudrait qu'on gagne. Pour cela, il faudra absolument ne rien échapper, faire un sans-faute, et presque espérer que d'autres provinces l'échappent un peu. C'est faisable, dans le sport il n'y a jamais rien d'acquis. »

Attitude de gagnants

Dans le discours d'accueil qu'il a livré aux athlètes jeudi, Clérout leur a demandé d'afficher l'attitude de gagnants.

« Nous savons que l'Ontario et la Colombie-Britannique sont forts, mais nous ne nous présentons pas ici pour finir troisièmes. Nous visons le top. Je veux que tout le monde, athlètes et entraîneurs, soit rigoureux et alerte. Les règles sont différentes que dans des championnats canadiens, il y a des points importants à aller chercher.

« Si tout le monde s'acquitte de sa tâche au cours des deux prochaines semaines et que nous nous faisons battre, ce sera parfait comme ça. Mais si on cause notre propre perte, ce sera une autre paire de manches », a résumé le chef de mission.

Le Québec fonde particulièrement de beaux espoirs en escrime, en plongeon, en athlétisme et en vélo de montagne.

Bon sang ne saurait mentir, le Québec a dans ses rangs trois



IMACOM, JESSICA GARNEAU

L'équipe féminine de volleyball pourrait être l'un des éléments importants de la compétition opposant les équipes sportives du Québec et celles de l'Ontario.

enfants d'olympiens : Laurence Harvey, fille de Pierre et soeur d'Alex, en vélo de montagne; Katherine Surin, fille de Bruny, en athlétisme; et le volleyeur Nicholas Hoag, fils de Glen actuel entraîneur de l'équipe canadienne masculine de volleyball.

La cadette du groupe est la nageuse Mary-Sophie Harvey, qui soufflera ses 14 chandelles le 11 août.

L'aînée est Christine Lavallée, âgée de 53 ans, une athlète ayant

un handicap qui participe à la compétition de voile adaptée.

La lutteuse Kawennanoron Sarah Montour est la plus petite de taille, à un peu plus de quatre pieds 11 pouces, et le volleyeur Mikaël Dagenais le plus grand, à six pieds neuf pouces et demi.

Il y a deux athlètes de Lac-Mégantic au sein de l'équipe québécoise, deux membres de l'équipe féminine de volleyball. Alex Béraud et Marie-Michèle Vachon ont été fort sollicités

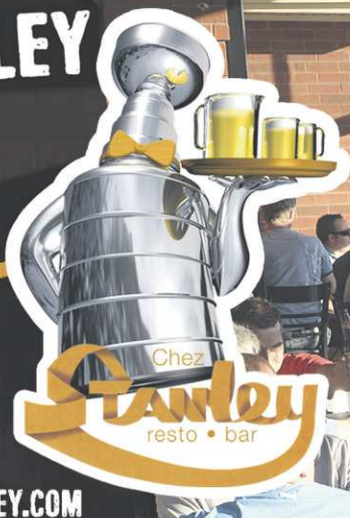
des médias, hier, pour les raisons qu'on connaît. Les deux jeunes filles ont préféré se montrer discrètes, lasses de remuer les tragiques événements. On peut les comprendre.

« En ce moment, j'ai la tête au sport! J'ai quitté Lac-Mégantic après l'explosion et j'ai eu le temps de m'en remettre. J'ai maintenant hâte de sauter sur le terrain pour jouer au volleyball! », a déclaré Béraud, dans un communiqué.

CHEZ STANLEY

NOUVELLE TERRASSE... PLAISIR GARANTI

WWW.RESTOBARCHEZSTANLEY.COM



1180 rue King E, Sherbrooke
819-562-3350



L'expérience d'une vie



JOSÉE-ANNE SARAZIN-CÔTÉ

jsarazin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est l'aboutissement de plusieurs années d'efforts pour les quelque 4000 athlètes de partout au Canada qui a été célébré hier au stade de l'Université de Sherbrooke lors des cérémonies d'ouverture des Jeux d'été du Canada 2013.

Quatre ans. Une éternité. Comme si la foule présente avait compris tous les sacrifices faits par ces jeunes athlètes, elle leur avait réservé un accueil digne des plus grands champions de ce monde. Si l'ambiance était déjà survoltée avant même qu'ils fassent leur entrée, cette énergie s'est décuplée lorsque ceux-ci ont pris possession des lieux.

Pour un athlète d'ici, l'expérience était unique. Samuel Wang, un nageur de Sherbrooke a eu la chance non seulement de vivre la cérémonie, mais également de représenter les athlètes canadiens pour la lecture du serment des athlètes.

« Je suis trop énervé en ce moment! Il y a tellement de gens que je connais dans la foule, les bénévoles, les officiels, les gens de la délégation. Toute la gang ensemble, l'ambiance est vraiment unique ».

Le porte-drapeau, le tennisman Hugo Di Féo, a vécu quelque chose de très spécial. Avant son entrée dans le stade, il se

sentait un peu nerveux. « Plus tôt, je n'étais pas du tout stressé. Mais là, d'être ici, de voir toutes les délégations, de réaliser que c'est maintenant et que c'est vrai... la nervosité monte d'un cran. Mais c'est tellement une expérience incroyable à vivre, je suis heureux! »

« Je suis trop énervé en ce moment! Il y a tellement de gens que je connais dans la foule, les bénévoles, les officiels, les gens de la délégation. Toute la gang ensemble, l'ambiance est vraiment unique. »

Lorsque la délégation du Québec a fait son entrée dans le stade, en tout dernier du cortège des provinces, c'est comme si la foule s'était consultée. D'une intensité remarquable, tous les partisans ont uni leurs voix pour former une des ovations les plus monstres qu'ait connues le stade. Les athlètes n'imaginaient pas à en recevoir autant. « On n'a jamais vécu de grosses cérémonies comme ça, on se sait pas à quoi s'attendre », explique Malik Michaël Turenne, membre

de l'équipe de basketball. « C'est tellement incroyable de vivre ça. On est en sol québécois, les gens sont là pour nous et on le ressent. Ça nous donne un sentiment indescriptible, qui nous pousse à tout donner pour le Québec. »

Comme si l'équipe du Québec était en diapason avec la foule, elle était tout aussi survoltée juste avant de faire son entrée dans le stade. Sans relâche, des cris encourageant le Québec étaient scandés. À la tête de ces démonstrations : l'équipe de natation. Selon plusieurs, elle est la plus bruyante, dans le bon sens du terme, jusqu'à présent. « On est l'équipe la plus nombreuse du premier bloc, donc on a un peu pris en charge l'animation. On a décidé qu'on voulait vraiment souder les gens et créer une dynamique où tout le monde s'encourage », raconte Liam Desjarlais, spécialiste du 1500 mètres libre.

L'équipe du Québec ne pouvait malheureusement pas être complète puisque certains athlètes commencent les compétitions dès aujourd'hui. C'est notamment le cas de l'équipe de vélo de montagne, qui est parmi les favorites. Malgré tout, Andréane Lanthier-Nadeau n'aurait manqué ça pour rien au monde. « C'est sûr qu'avec ma course de demain (aujourd'hui) je ne vais pas trop dépenser d'énergie ce soir, mais je tenais absolument à être là. L'énergie que nous transmet la foule, c'est inexplicable. On n'aura pas l'occasion de vivre ça souvent dans une vie et je voulais pouvoir en profiter. »



IMACOM, JESSICA GARNEAU

L'équipe du Québec a eu un immense plaisir à parader dans le stade de l'UdeS devant plusieurs partisans.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

La délégation de la Nouvelle-Écosse a foulé le terrain du stade de l'Université de Sherbrooke hier, à l'occasion de la cérémonie d'ouverture des Jeux, qui se voulait un moment pour célébrer la solidarité avant que tous s'engagent dans deux semaines de compétition.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le nageur sherbrookoïse Samuel Wang a été choisi pour lire le serment des athlètes lors de la cérémonie.



HÂTEZ-VOUS!

LE GRAND SOLDE

2013

Honda



TAUX À PARTIR DE

0,99%



modèle ex illustré

86\$

\$*

LOCATION AUX DEUX SEMAINES

/60 MOIS

24 000 km /année
Transport & préparation inclus

0\$

COMPTANT

RECEVEZ JUSQU'À

15000\$

ÉPARGNEZ JUSQU'À :

HONDA CR-V

À L'ACHAT AU COMPTANT | JUSQU'À

25000\$



HONDA RIDGELINE

À L'ACHAT AU COMPTANT | JUSQU'À

30000\$



HONDA ACCORD

À L'ACHAT AU COMPTANT | JUSQU'À

20000\$



HONDA PILOT

À L'ACHAT AU COMPTANT | JUSQU'À

50000\$



Centre
Honda Magog

2400, RUE SHERBROOKE
MAGOG
819 843-0099

CENTREHONDAESTRIE.COM

L'offre de location aux deux semaines pour une période de 60 mois pour un total de 130 paiements est faite par Service Financier Honda inc. Sur approbation de crédit. * Cette offre porte sur la Honda Civic DX berline manuelle 2013 neuve (FB2E2). Franchise de kilométrage de 120 000 avec frais de 0.12\$ le km excédentaire. Transport et préparation inclus. 0\$ de comptant. Prix à l'achat du véhicule (PDSF) : 15 440\$, transport et préparation inclus. Les taux, droits, assurance et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre.

2615, RUE KING OUEST
SHERBROOKE
819 566-5322



Sherbrooke
Honda